

La Esfera



«Rosas de Abril», cuadro de Emilio Ferrer

Precio: UNA PESETA

PRENSA GRAFICA, S. A.

Editora de "Mundo Gráfico", "Nuevo Mundo" y "La Esfera"
HERMOSILLA, 57.-MADRID ♦ PRECIOS DE SUSCRIPCION (Pago anticipado)**Mundo Gráfico Nuevo Mundo La Esfera**

(APARECE TODOS LOS MIÉRCOLES)

Madrid, Provincias y Posesiones Españolas:

	Ptas.
Un año.....	15
Seis meses.....	8

América, Filipinas y Portugal:

Un año.....	18
Seis meses.....	10

Francia y Alemania:

Un año.....	24
Seis meses.....	13

Para los demás Países:

Un año.....	32
Seis meses.....	18

(APARECE TODOS LOS VIERNES)

Madrid, Provincias y Posesiones Españolas:

	Ptas.
Un año.....	25
Seis meses.....	15

América, Filipinas y Portugal:

Un año.....	28
Seis meses.....	16

Francia y Alemania:

Un año.....	40
Seis meses.....	25

Para los demás Países:

Un año.....	50
Seis meses.....	30

(APARECE TODOS LOS SÁBADOS)

Madrid, Provincias y Posesiones Españolas:

	Ptas.
Un año.....	50
Seis meses.....	30

América, Filipinas y Portugal:

Un año.....	55
Seis meses.....	35

Francia y Alemania:

Un año.....	70
Seis meses.....	40

Para los demás Países:

Un año.....	85
Seis meses.....	45

NOTA

La tarifa especial para Francia y Alemania es aplicable también para los Países siguientes:

Argelia, Marruecos (zona francesa), Austria, Etiopía, Costa de Marfil, Mauritania, Niger, Reunión, Senegal, Sudán, Grecia, Letonia, Luxemburgo, Persia, Polonia, Colonias Portuguesas, Rumanía, Terranova, Yugoslavia, Checoslovaquia, Túnez y Rusia.

ESCOPETAS FINAS DE CAZA Y TIRO DE PICHÓN**VICTOR SARASQUETA**
CATÁLOGO GRATIS MENCIONANDO ÉSTA REVISTA**ESCUELA BERLITZ Arenal, 24**

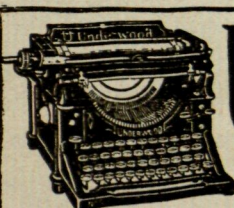
ACADEMIA DE LENGUAS VIVAS

Todos los meses empiezan clases de inglés, francés, alemán é italiano
CLASES GENERALES E INDIVIDUALES * TRADUCCIONES**CONSERVAS TREVIJANO**
LOGROÑO

Teléfonos de Prensa Gráfica

REDACCIÓN

ADMINISTRACIÓN:

50.009 51.017**UNDERWOOD**
Campeón Oficial

Guillermo Trúñiger, S.A. Barcelona. Apart. 298

MADRID.-ALCALA, 39

APOPLEJIA -PARALISIS-Angina de pecho, Vejez prematura y demás enfermedades
originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión
Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando**RUOL**Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, ramba o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando **Buol**. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA: Madrid, F. Gayoso, Arenal, 2; Barcelona, Segalá, Rbla Flores, 14, y principales farmacias de España, Portugal y América

**¡SORDOS!...**Imperceptible á la vista, **Oiiium** es un aparato maravilloso, basado en dos auriculares de fonética vibratoria. Es un educador sistemático del timpano auditivo. Para curar la sordera, para corregir los ruidos internos, para fortalecer la membrana de percepción, siempre está indicado. Pida folleto, adjuntando sello correo 0.35, á**INSTITUTO ORTOPEDICO**
SABATE Y ALEMANY
Canuda, 7, Barcelona**SE VENDEN** los clichés usados en esta Revista :- Dirijirse á esta Administración, calle de Hermosilla, núm. 57, Madrid**SEÑORAS: EL FLUJO Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ****SE CURAN CON LAS IRRIGACIONES DEL DR. VALLEY.**

USARLAS POR HIGIENE Y PARA EVITAR CONTAGIOS.

Para anunciar en esta Revista,
dirijase á la Administración de
la Publicidad de Prensa GráficaAvenida Conde de Peñalver, 13, entlo.
Apartado 911. Teléf. 16.375. MADRID**PUBLICITAS**
Biblioteca de Comunicaciones
Hemerotec. GeneralCasa en Barcelona: Pelayo, 9, entlo.
Apartado 223. Teléf. 14-73 A.

*¡Qué deliciosa sorpresa!
¡Una novela de EDITA!*

**EL MEJOR REGALO PARA SU NOVIA
Y UN RECUERDO QUE NO SE MARCHITA**

LA FELICIDAD DE LA VIDA

puede hallarse en los sanos consejos que contiene

Elinor Glyn

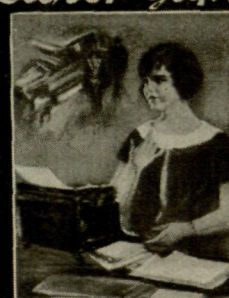


**LA FILOSOFIA
DEL AMOR**

LA FILOSOFIA DEL AMOR

ese atractivo libro que todos los novios y novias, todos los casados y casadas deberían leer. Su autora, **Elinor Glyn**, lo es también de esas sugestivas novelas que se titulan: **EL GRAN MOMENTO, AMOR TRIUNFANTE, EL PRECIO DE LAS COSAS, SEIS DIAS, LA CARRERA DE CATALINA** y **LAS AVENTURAS DE EVANGELINA**, publicadas por "EDITA, S. A.", así como de **SU HORA, HOMBRE Y MUJER, «HALCYONE», EL POR QUÉ** y otras que publicará en breve, novelas, todas ellas, amenas y modernas, que interesan y deleitan porque hallan eco en vuestros corazones y despiertan vuestros ensueños. Y esto ocurre también con las novelas de **Florencia L. Barclay (LAS DAMAS BLANCAS DE WORCESTER, LA AUREOLA ROTA, etc.)**, y ocurrirá asimismo con las de **Warner Fablan (JUVENTUD ARDIENTE y ESPOSAS DE MARI-NOS)**, próximas á publicarse, porque

Elinor Glyn



**LA CARRERA
DE CATALINA**

TODAS LAS NOVELAS DE EDITA ESTAN ESCOGIDAS CUIDADOSAMENTE POR LECTORES AFICIONADOS QUE TIENEN LOS MISMOS GUSTOS QUE EL PUBLICO DE HOY

CINCO PESETAS CADA OBRA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Publicadas por **EDITA, S. A.** Calle de Valencia, 189. BARCELONA

LAS NOVELAS DE EDITA SON LIBROS DE LUJ

presentados en la misma esmerada forma que las novelas norteamericanas de \$ 2 ó las inglesas de 7 s. 6 d.; están cuidadosamente traducidas y corregidas, bien impresas y con una elegante encuadernación en tela inglesa, protegida por una artística cubierta en cuatricromía «offset». Si no las encuentra en su localidad, puede pedir las directamente á la Casa editora, utilizando el cupón para el pedido, y las recibirá por Correo certificado, sin aumento de precio por embalaje ó franqueo.

(NOTA.—La novela **LAS DAMAS BLANCAS DE WORCESTER** se vende á 6 pesetas por su extraordinaria extensión.)



CUPÓN PARA EL PEDIDO

Remito pesetas en sellos de Correos (ó por Giro postal) para que me envíen las novelas tituladas:

Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General

Nombre:

Dirección:



*El ideal
de los jabones*

JABON PECA-CURA

CORTÉS HERMANOS · BARCELONA

Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General



“PARAMOUNT” es la organización mundial que ha sabido dar á sus producciones el máximun de interés y al mismo tiempo una nota de elegancia jamás superada.

“PARAMOUNT FILMS, S. A.”, tiene instalada su Casa Central en este magnífico local situado en el Paseo de Gracia, 91, Barcelona, poseyendo, además, sub-centrales en Madrid, Valencia y Bilbao.



NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

AGENTES:

ITALIA - AMERICA

• **BARCELONA** •
RBLA STA MONICA · 1y3

• **MADRID** •
ALCALA · 47

SVD AMERICA EXPRESS

11 noviembre

Viaje Inaugural

De **BARCELONA** para **BRASIL** y **PLATA**

AVGVSTVS

33.000 tons.

La maravillosa ciudad flotante

4 hélices
Biblioteca
i Hemeroteca General

El nuevo AUBURN ocho en línea sin duda alguna, el de mayor valor mundial.

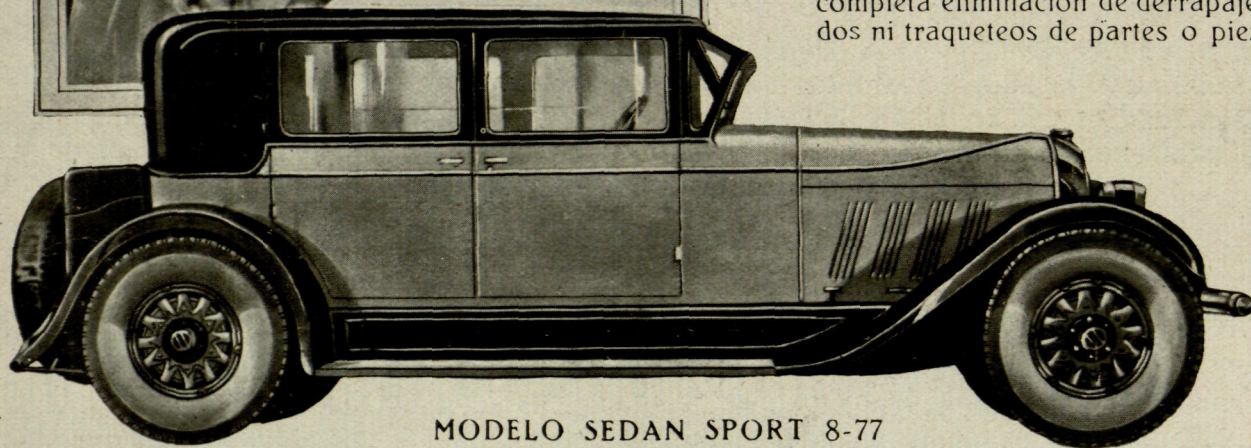
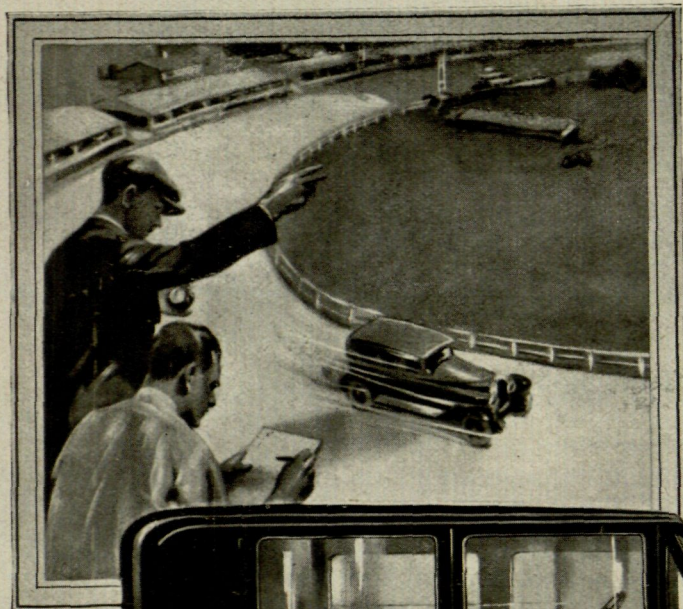
Probado en la pista,

a todos maravilla la extensión y calidad de las pruebas que el AUBURN tiene que pasar.

Todos los ingenieros saben que tales métodos serán inevitables «algún día»..., pero el AUBURN los emplea hoy.

Velocidad, 120 kilómetros por hora. El coche AUBURN puede sostenerse a 90 o 100 kilómetros por hora, hora tras hora y durante todo el día, sin notarse falta alguna en su eficacia, suavidad ni fuerza y con la misma comodidad que si fuera a 40 kilómetros por hora, y esto:

Sin vibración alguna a todas velocidades, sin tener que verificar esfuerzos para sujetar el coche en la carretera, necesitando la mínima presión sobre los pedales, con comodidad absoluta por su buena suspensión, completa eliminación de derrapajes, sin ruidos ni traqueteos de partes o piezas flojas.



MODELO SEDAN SPORT 8-77

TODAS estas pruebas y muchas más, son aplicadas científicamente, y los resultados acusados por medio de aparatos especiales para que cada pieza y parte de la construcción del coche o fase del desarrollo esté sometida a pruebas más duras que las que nunca tendrá que sufrir y que nunca se han experimentado anteriormente.

La AUBURN dibujó, construyó, probó y logró éste nuevo 8-77 con el fin de que fuese el coche más extraordinario y más discutido en el mundo entero, pero al propio tiempo para que fuese tan sobresaliente y tan positivo su valor que no fuera

posible comparación alguna con la competencia durante mucho tiempo.

Los métodos corrientes no podían lograr esto; fué necesario montar nuevas fábricas, dar mayor capacidad a la producción, instalar nuevas maquinarias, nuevos utensilios, nuevos proyectos de ingeniería y nuevos métodos de producción.

Pocos han conducido un 8 en línea; una vez que el MUNDO automovilista se dé cuenta de esta gran diferencia, ocurrirá que después de haber conducido un 8 en línea no deseará otro coche.

Vealo, condúzcalo, pruébalo, sea su propio juez y si no se vende por sí mismo, no se le pedirá que lo compre.

AUTOMÓVILES AUBURN :: VILLA LOINAZ :: SAN SEBASTIÁN

AUBURN

UB
Biblioteca de Comunicación
i Hemeroteca General

EL PINTOR DE LOS ESPÍRITUS



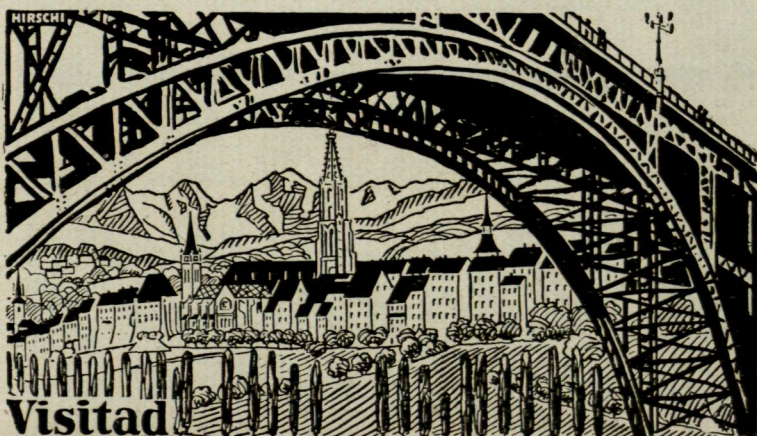
UN curioso caso de inspiración subconsciente lo ofrece el obrero minero francés Agustín Lesage, presentado por la adjunta fotografía en plena labor.

Este artista del *más allá* es un ferviente adepto del espiritismo. Elegido como *medium* hace quince años improvisó en una sesión varios cuadros en los que aparecían arquitecturas fantásticas de un admirable sentido decorativo, siendo lo más maravilloso que Lesage desconocía hasta los más elementales rudimentos del dibujo.

Desde entonces, y según él afirma, bajo el irresistible impulso de una fuerza misteriosa que guía su mano, pinta en determinados momentos las extrañas concepciones de que da idea el presente grabado, y que, no obstante su complica-

ZURICH (Suiza) Grd. Hotel Victoria Casa de primer orden frente a la estación A. KUMMER PROPIETARIO

ción y la prolijidad de sus detalles, traza, con velocidad vertiginosa, en brevísimo tiempo. Pasado el momento de inspiración subconsciente, Lesage no sabe dibujar ni la más sencilla figura.



Visitad BERNA

la magnífica capital de Suiza

Pídase prospecto á la Oficina Oficial de Informaciones

PELUQUERÍA RAMOS DE SEÑORAS



ARTÍSTICOS POSTIZOS PARA SEÑORA
Y BISOÑES DE CABALLERO
TINTES, PERFUMERIA, ADORNOS
MANICURA-MASAGISTA

CASA PERFECCIONADA EN
Ondulación Marcel y Permanente

Teléfono 10667

Huertas, 7 dpdo. Duque de la Victoria, 4
MADRID VALLADOLID

LIBROS NUEVOS

De Jack London, el gran escritor norteamericano, acaba de publicar la Editorial «Prometeo» *Antes de Adán*, la novela de las cavernas, donde el hombre prehistórico y semiarbóreo, que acaba de bajar de la copa de los árboles, atraviesa, en los rudos comienzos de la Humanidad, los mayores peligros, luchando con las fieras, contra el medio hostil y con sus semejantes más avanzados, los «Hombres del Fuego».

—*El médico en casa*. Gran enciclopedia práctica é ilustrada de Medicina é Higiene, publicada bajo la dirección de los doctores Fournol, Heiser y Samné, de la Facultad de Medicina de París.

Esta magnífica obra, de capital importancia para los profanos y aun para los mismos profesionales, es, sin duda, la más completa que se ha editado en cuestiones de vulgarización médica.

Comprende dos tomos de lujosa encuadernación, editados por la Editorial Labor, S. A., Provenza, 88, Barcelona.

Esta obra, fácil de leer, exenta de tecnicismos, aborda con una perfecta diaphanidad y sencillez todas las cuestiones fisiológicas y médicas, de acuerdo con los progresos más recientes de la ciencia hipocrática.

—*Fantasmas y Paisajes*, poemas. En este libro de versos, su autor, el excelente poeta Vicente Terradez Navarro, recoge lo más sazonado de su reciente inspiración, en la que resplandece por sobre otras estimables virtudes la sinceridad del canto.

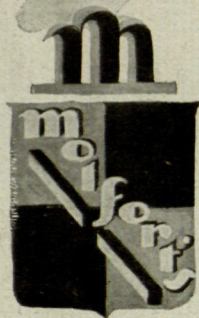
Madrid. Sucesores de Rivadeneyra (S. A.), Artes Gráficas, 1927.

—*Toros y cabestros*, novela, por J. Fernández Díaz.

Imprenta de Samarán y Compañía. Madrid, 1927.

—Constantino Suárez (*Españolito*) acaba de publicar *Una sombra de mujer*, interesante novela trazada con su fácil y expresivo estilo, que merecerá, sin duda alguna, la grata acogida á que le tienen acostumbrados los numerosos lectores de sus otros libros.

En éste, *Españolito* es el escritor que sabe dar á sus narraciones un color intenso de humanidad y verismo, y que hace á quien lee buscar con creciente interés el desenlace de la fábula.



¡POR EXCELENCIA!

El prestigio de los calcetines MOLFORT'S no es una palabra...!

Está basado sobre un largo período de ensayos técnicos que han permitido juntar la DURACION con la ELEGANCIA y la ECONOMIA.

MOLFORT'S la marca de calcetines famosa en el mundo entero, debe su prestigio a un proceso especial de fabricación que los hace irrompibles. He aquí pues el porqué de su fama; POR EXCELENCIA.

Pida simplemente - calcetines MOLFORT'S en todos los establecimientos del ramo, camiserías, etc. úselos y note la diferencia.

Identifique las calidades "Hilo clásico" y "Seda pura" por el escudo MOLFORT'S que se acompaña a cada par NO SON MOLFORT'S SI CARECEN DE IDENTIDAD

Hilo clásico. Ptas. 2.50

Seda pura. Ptas. 5.-

Hilo clásico para niños según talla

EN TODAS PARTES

CALCETINES Molfort's



La Esfera

AÑO XIV.—NÚM. 702

MADRID, 18 JUNIO 1927

ILUSTRACIÓN MUNDIAL

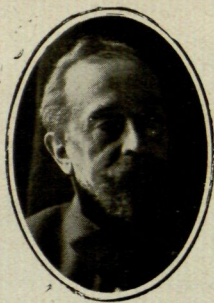
Director FRANCISCO VERDUGO



Un bello aspecto del salón de San Jorge, de la Diputación de Barcelona, recientemente restaurado, con magnífico acierto, por iniciativa del actual presidente D. José María Milá y Camps, conde de Montseny

Una de las más bellas

Una de las figuras más gloriosas de la literatura española moderna es la de este admirable Juan Maragall, artista en la más alta acepción de la palabra. Nació y murió en Barcelona. La ruta de su vida va desde 1869 hasta 1911. Hizo periodismo, prosa, poesía, y todas sus páginas estaban henchidas de un mismo fervor idealista, de un mismo aliento de nobleza. Su voz tuvo acentos de verdad en las horas que precedieron al desastre de 1898, cuando una guerra de incomprensible patriotismo obscuro cubría to-



poesías de Juan Maragall

das las frentes. Vivía el mundo instantes de positivismo, de negación; y en este ambiente de desolación alzó también Maragall su voz de afirmación y de esperanza. Refiriéndose a España, dijo: «La gran obra nacional es ir hurgando cada pueblo en su terruño, en su «lma particular, hasta llegar a la raíz común, a la raíz ibérica». Innumerables son sus páginas maestras. De entre ellas hemos escogido este prodigioso «Himne ibérico», que reproducimos en su original y en una traducción española:

HIMNE IBERIC

I

—Cantabria! Som tos braus mariners
cantant en mitj les tempestats:
la terra es gran, el mar ho es més,
i terra i mar son encrespats.
La nostra vida es lluyta,
el nostre cor es fort,
ningú ha pogut tos fills domar:
no més la mort, no més la mort,
la neu dels cims, el fons del mar.

II

—La dolça Lusitania,—á vora del mar gran,
les ones veu com venen—i els astres com s'en van;
somnia mons que brollen—i mons que ja han fugit.
Li van naixent els somnis—de cara al Infinit.
Perxo està trista—pero ab dolor:
Lusitania! Lusitania!
Esperança... amor...

III

—De les platjes africanes—ha vingut la gran cremor
i els jardins d'Andalusia han florit ab passió.
Flor vermella en cabell negre—ulls de foc i cós suau,
ets la terra de les dances—perfilantse en el cel blau.
Canta, canta Andalusia,—el teu gran esclau,
i en el vi de tes cullites—dó-m a beure el sol ardent.

IV

Al crit de la tramontana,—ballém la sardana
a vora el mar blau;
davant la neu del Pirenéu
sentint llunyans—uns altres cants...
cap viu! Catalans,
s'anuncia el gran esdevenir.
Vindrà peis cims—vindrà pel mar:
a tout arréu hem d'acudir
a punt per viure i per morir,
per greu sofrir... per triomfar!

V

UNA VEU

Sola, sola en mitj dels camps,
terra endins, ampla es Castella.
U està trista, que sols ella
no pot veure els mars llunyans.
Parleuli del mar, germans!

VI

TOTS

El mar es gran, i es mou, i brilla i canta,
dessota els vents bramant en fort combat,
es una inmensa lluita ressonanta,
es un etern dalé de llibertad.

Guaítant al mar els ulls més llum demanen,
bevent sos vents els pits se tornen braus:
anant al mar els homes s'agermanen,
venint del mar mai més serán esclaus.

Terra entre mars, Iberia, mare aimada,
tots els teus fills te fem la gran cançó.
En cada platja fa son cant la onada
mes terra endins se sent un sol ressó,

que de l'un cap al altre a amor convida
i es va tornant un cant de germanor;
Iberia, Iberia, 't ve dels mars la vida.
Iberia, Iberia, dona als mars l'amor.

1906.

HIMNO IBÉRICO

I

¡Cantabria, Cantabria!—Somos tus bravos marinos
cantando en la tempestad.—La tierra, Cantabria, es grande;
pero más grande es el mar,—y ambos están encrespados.
Es nuestra vida luchar;—nuestro corazón es fuerte;
nadie ha podido domar—tus hijos; sólo la muerte,
la alta nieve, el hondo mar.—¡Cantabria, Cantabria!

II

La dulce Lusitania, á orillas de la mar,
las olas ve cual vienen, los astros cual se van.
Sueña en mundos que surgen y en mundos que han huido;
nacen en ella sueños mirando al infinito.
Por eso triste vive, triste, mas con dulzor.
Lusitania, Lusitania. Esperanza... y amor...

III

De las playas africanas—ha venido gran ardor;
los jardines andaluces—florecieron con pasión.
En rizos negros flor roja,—talle breve, ojos de fuego;
la tierra eres de las danzas,—perfilada en azul cielo.
¡Habla, habla, Andalucía!—Cántanos tus languideces,
y en vino de tus cosechas—de sol dame un rayo ardiente.

IV

Al son de la tramontana—y á orillas del mar azul
bailaremos la sardana.
Ante la nieve—diversos cantos
del Pirineo—se oyen lejanos.
¡Ojo alerta, catalanes!
El gran porvenir avanza;—viene por las altas cimas,
por el mar, en lontananza.
Por doquiera á recibirlo—es deber nuestro acudir,
para sufrir ó triunfar,—para vivir ó morir.
Al son de la tramontana—y á orillas del mar azul
bailaremos la sardana.
Ante la nieve—diversos cantos
del Pirineo—se oyen lejanos.
¡Ojo alerta, catalanes!

V

UNA VOZ

Tierra adentro ancha es Castilla,
sola en medio de los campos;
está triste; sólo ella
no divisa el mar lejano.
¡Habladle todos del mar;
habladle del mar, hermanos!

VI

TODOS

Es grande el mar; se mueve, brilla y canta
suelta bramando el viento en gran combate;
es de la libertad eterno anhelo;
es una inmensa lucha resonante.

Mirando al mar, los ojos la luz piden;
el pecho que su viento bebe es bravo;
yendo los hombres por el mar se hermanan;
nunca, viniendo de él, serán esclavos.

Tierra entre mar, Iberia, madre amada,
todos tus hijos la canción cantemos;
no en cada playa igual cantan las olas,
mas tierra adentro se oyó el mismo rezo,
que va haciéndose un canto de hermandad
y de un extremo á otro á amar convida.

¡Iberia, Iberia, al mar dale el amor!
¡Iberia, Iberia, el mar te da la vida!

Traducción de
GLORIA GARCÍA CIVER
Biblioteca de Comunicación
Fundación General

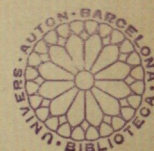


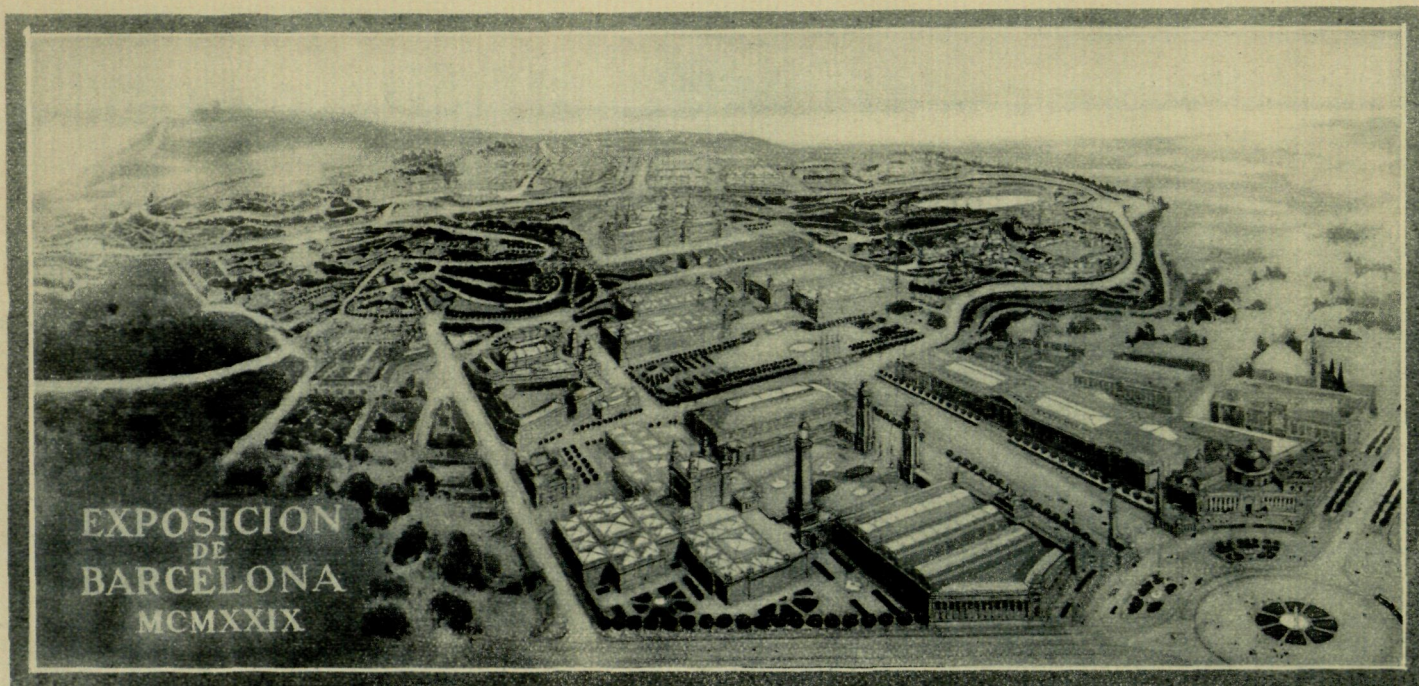
BARCELONA MONUMENTAL

Las torres de la Plaza Nueva

UAB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General

Entre las más importantes y bellas plazas de Barcelona, figura la Plaza Nueva. En ella hay una de las fachadas del Palacio Episcopal y las antiguas torres romanas que servían de resguardo á una de las puertas de la ciudad cuando conservaba su primitivo círculo de fortificación.





Perspectiva general de la Exposición

PLAN GENERAL DEL CERTAMEN

La futura Exposición, que tendrá efecto desde Abril á Diciembre del año 1929, promete ser uno de los acontecimientos más notables que se habrán registrado en la época contemporánea. Ningún aspecto interesante de la vida actual, y singularmente de nuestro país, quedará excluido del Certamen, que comprenderá los productos y manifestaciones más importantes del Arte, de la Ciencia y de la Industria.

Será recinto de la Exposición el magnífico Parque de Montjuich, situado en la montaña del mismo nombre, al extremo de la ciudad y lindante con el puerto y otras zonas urbanas. Este Parque, de excepcional belleza y privilegiada situación, en el que durante varios años se han realizado importantísimas obras de ingeniería, arquitectura y jardinería, mide una superficie de 1.183.000 metros cuadrados, de los que 260.741,75 se destinan á solar de diversas edificaciones, y según el anuario de la *American Rose Society*, publicado por J. H. Nicolás W. Grove, «es el jardín público más hermoso del mundo».

El plan de la futura Exposición da una idea del alcance é importancia de las manifestaciones que en ella tendrán efecto.

La Exposición de Barcelona

Se dividirá el Certamen en tres grandes secciones: la Industrial, la de Deportes y la llamada «El Arte en España».

LA SECCIÓN INDUSTRIAL

Se dividirá esta sección en 58 grupos y 230 clases, y ocupará los siguientes palacios: el Palacio de Construcciones, de carácter permanente, que mide una superficie de 14.000 metros; el Palacio de Comunicaciones, que ocupará un área de 15.000 metros cuadrados; el Palacio de Proyecciones, que cubrirá una superficie de 12.000 metros; el Palacio de las Industrias, cuya superficie total será, como mínimo, de 17.900 metros cuadrados; el Palacio de Pedagogía, Higiene é Instituciones sociales, de una superficie

de 6.400 metros cuadrados; el Palacio de la Luz, que cubrirá una superficie de 19.000 metros cuadrados, y el Palacio de Artes Industriales y Aplicadas, cuya área será de 9.230 metros cuadrados; los Palacios del Sector de Agricultura, que abarcarán un radio muy extenso y formarán dos grupos de edificios: el Palacio del Sol, que ocupará un área de 4.000 metros, y el Palacio de Ciencias, con una superficie de 3.000 metros cuadrados.

LA SECCIÓN DEPORTIVA

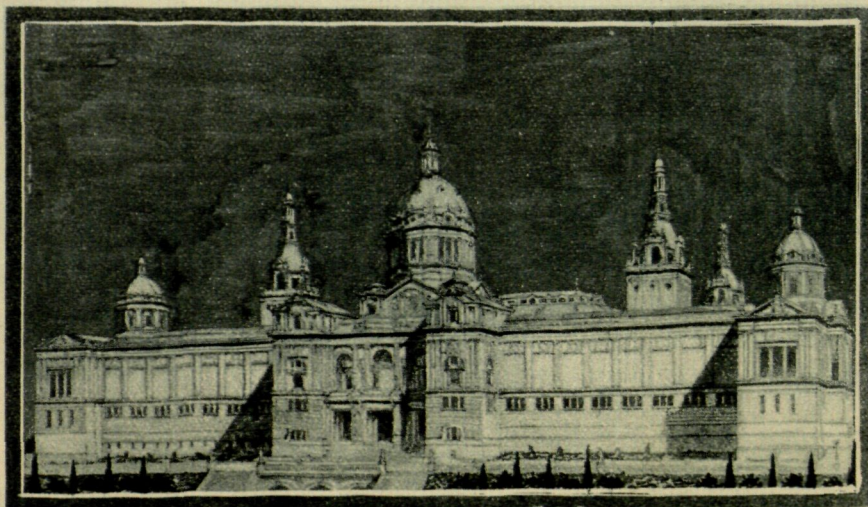
En el plan general de la Exposición de Barcelona se ha querido conceder á la Sección Deportiva la importancia que corresponde al extraordinario desarrollo que ha alcanzado en todos los países el cultivo de los ejercicios atléticos. En esta Sección estarán representados todos los deportes que se practican en el mundo, y se tendrá en cuenta no sólo el lugar preferente que se les otorga en los modernos sistemas pedagógicos, sino también el movimiento industrial que en torno de ellos se viene produciendo.

La nota de mayor interés será el grandioso estadio que se ha de construir en la parte alta de la plaza de San Antonio. De carácter permanente, ocupará un área de 45.225 metros cuadrados, correspondiéndole una superficie de 20.575 al campo de juego, cuyo perímetro estará formado por dos semicírculos, que enlazarán dos rectas. Sus graderías y tribunas darán cabida á 60.000 espectadores.

EL ARTE EN ESPAÑA

Esta importante Sección ocupará el Palacio Nacional, soberbio edificio que está ahora en curso de construcción, y que se elevará en la parte alta de los terrenos de la montaña, frente á la avenida de América, y dominando la plataforma en que se asientan el Palacio de Construcciones y el de Exposiciones Transitorias. Su construcción monumental responderá dignamente al valor artístico de las obras que en él se han de exhibir, y será el mayor de todos los palacios del Certamen, no superándole ninguno en importancia y riqueza. De estilo Renacimiento español, tendrá una altura de 19 metros, si bien sus cúpulas y torres alcanzarán la de 60.

La superficie cubierta será de 31.279 metros cuadrados, y constará de dos plantas útiles para Exposición y otra planta de sótanos, que se reservará para las secciones de prehistoria y parte de los servicios de restaurante.



El Palacio Nacional destinado á la exhibición «El Arte en España».

En la planta superior estará el gran salón de fiestas, que medirá 5.000 metros cuadrados de superficie, con capacidad para 20.000 personas. Tendrá unas galerías altas, en que se instalarán, en saliente, palcos y gradas, y al nivel de la última gradería, cuatro espaciosas tribunas.

En el Palacio Nacional se instalará la exhibición de «El Arte en España», que estará constituido por una serie de cuadros históricoartísticos, poniéndose para ello a contribución el patrimonio del Estado, de la Iglesia, de las Corporaciones públicas, del Ejército, y, en determinados casos, de particulares. Este museo, en el que revivirán las épocas más notables de nuestra Historia, será un lugar de reverente peregrinación artística y una de las atracciones más sugestivas de este Certamen. En él podrán admirarse magníficos ejemplares de orfebrería, hierros forjados, cerámica, esmaltes, tapices, maderas talladas, muebles, abanicos, espejos, encajes, ánforas, cueros repujados, encuadernaciones en pergamino, seda y oro laminado, y, entre lo que forma el tesoro artístico de España, cuanto encierra de más notable y significativo, desde los objetos pertenecientes a las edades prehistóricas hasta la época Isabelina, pasando sucesiva y ordenadamente por cada uno de los períodos más culminantes de nuestra Historia.

Para estas demostraciones artístico-históricas se procederá a una selección de obras y objetos, que aparecerán en grupos perfectamente definidos, siguiendo además un orden cronológico para mejor guía e ilustración de los visitantes.

La evocación de los primeros tiempos de la Edad Media se hará aprovechando reconstituciones del arte asturiano y del románico catalán, juntamente con las aportaciones de las culturas musulmanas y rabínica.

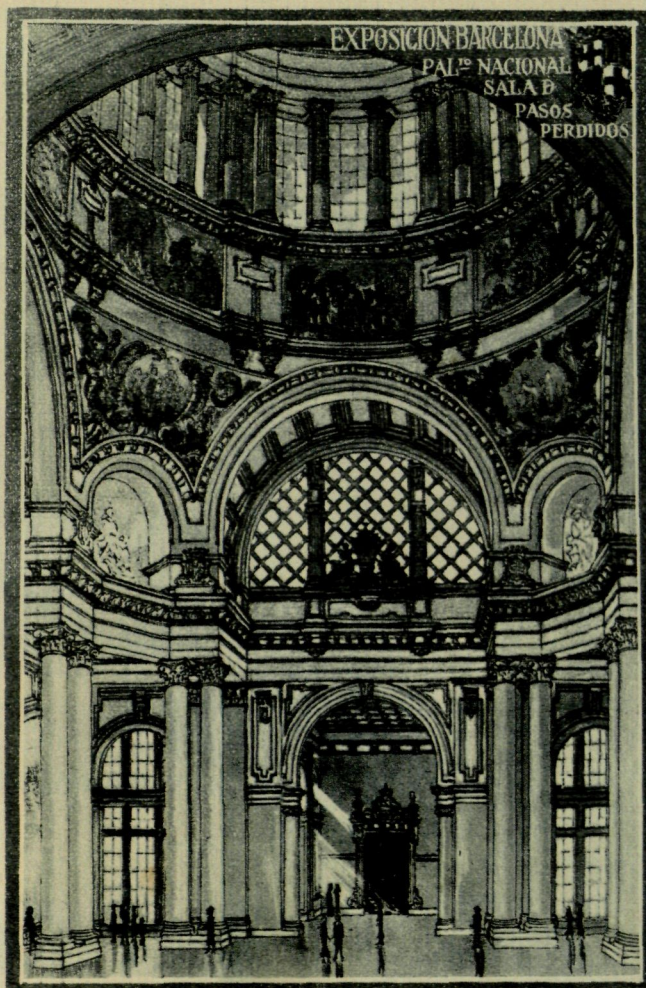
Castilla cobrará grandioso relieve con las épocas de San Fernando y Alfonso X; los recuerdos de la literatura, el arte, la ciencia y la legislación del Rey Sabio, y la memorable y fastuosa corte de D. Juan y sus poetas.

Aragón y Cataluña ocuparán también un lugar insigne, destacándose sobremanera la época de D. Jaime el Conquistador, con las conquistas de Mallorca y Valencia, las relaciones culturales con Provenza, Castilla é Italia; el «Cisma de Occidente», con los interesantes recuerdos del Papa Luna; la memorable expedición de los catalanes á Oriente, y, finalmente, la reconstitución de la época de Alfonso V el Humanista, con un diorama de Castel Novo y el esplendor del arte de la Conferenciación y la vida gremial de la Edad Media.

Seguirá á ésta la época de Carlos I y su imperio, derrumbado en las soledades de Yuste; Felipe II y el Escorial; Cervantes, con los dioramas del Quijote, el Greco y los Místicos, Felipe III y Felipe IV; la transformación de España con la influencia francesa iniciada bajo Carlos II; Felipe V; el siglo XVIII con Carlos III y el Neoclasicismo; Carlos IV y Goya; la guerra de la Independencia, Fernando VII y la época Isabelina.

Cada objeto irá acompañado de la correspondiente ficha, donde constarán su historial y procedencia, avaladas por ilustres especialistas y peritos.

La selección de objetos y su organización en grupos históricos obedecerá á la idea de reconstituir en sus más excelsas é importantes manifestaciones el curso y desarrollo de nuestra historia artística, exhibiendo ante el mundo nuestras pasadas grandezas y mostrando por la pujanza de nuestros fervores actuales lo que será la España del porvenir.



Sala de pasos perdidos en el Palacio Nacional de la Exposición de Barcelona

Para la exhibición de las producciones relacionadas con el arte contemporáneo se habilitará el palacio denominado de Arte Moderno, hermoso edificio de líneas sencillas y estilo clásico, combinado con elementos ornamentales de pintura y escultura modernas.

Este edificio estará situado en las inmediaciones del Palacio Nacional, y tendrá su ingreso principal por la avenida que comunica dicho Palacio con la avenida del Marqués de Comillas.

Tendrá una superficie de 5.000 metros cuadrados, y constará solamente de planta baja, quedando ésta distribuida en dieciséis salas, doce de las cuales tendrán una capacidad mayor de las restantes. Contará también con un hall central que pondrá en comunicación las diferentes salas, y que podrá también utilizarse para la exhibición de esculturas y otras obras artísticas.

Las salas se han trazado de modo que tanto por sus dimensiones como por la disposición de sus sistemas de iluminación, puedan utilizarse para exhibir todo género de producciones relacionadas con este sector.

El interés de esta Sección estribará en la amplitud que se ha dado á las manifestaciones del Arte Moderno, pues en ella no sólo tendrán cabida las obras concebidas con arreglo á los cánones más ó menos clásicos, sino también á las más extremistas y de vanguardia.

En los terrenos que circundan este Palacio se reunirá, bajo la denominación de «El Pueblo Español», un grupo de exhibiciones pintorescas de los varios aspectos de la vida popular en las distintas regiones, con su indumentaria, usos y costumbres y manifestaciones características de su folklore.

Al mismo tiempo serán reconstituidos con toda fidelidad los más famosos lugares que en ciudades y villas españolas tengan un interesante significado para el estudio de la arqueología ó de la historia.

Nada se ha descuidado en el plan de la Exposición para que ésta constituya á los ojos del mundo un magnífico alarde de pujanza y de riqueza, y ponga una vez más de relieve el afán de progreso de la ciudad de Barcelona, dando ocasión á que los pueblos admiren las riquezas del suelo patrio y la gloriosa tradición artística de nuestra raza y la grandeza de su pasado.

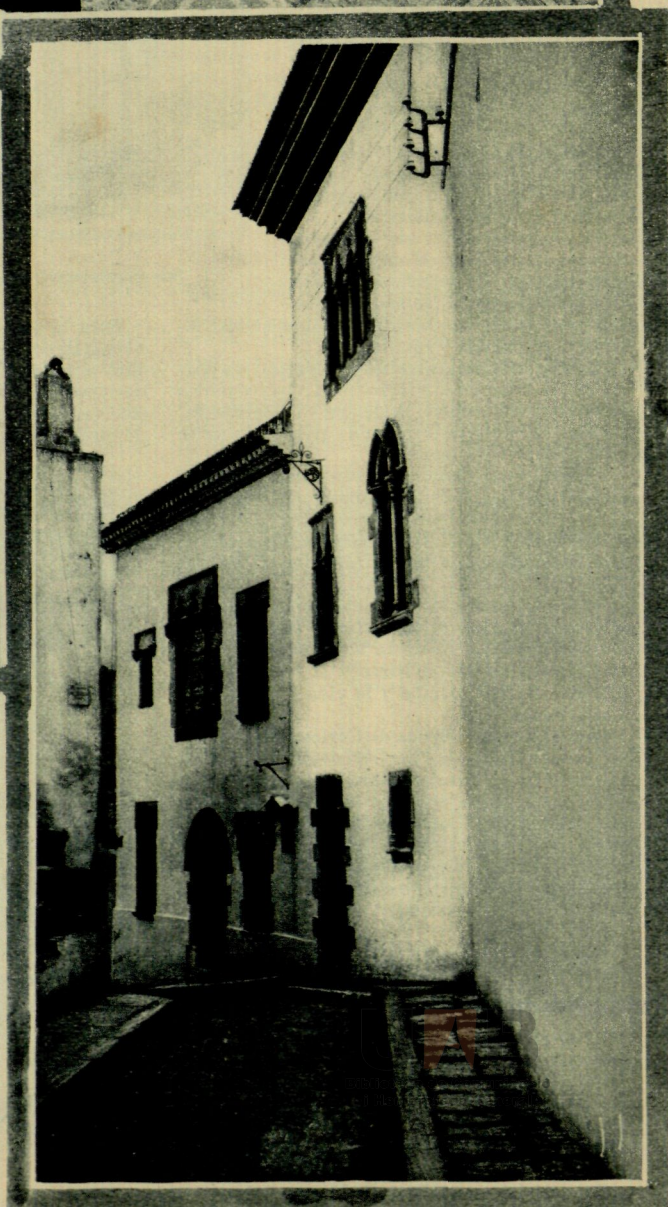


El Archivo de Arte, que contiene 150.000 fichas ilustradas

«CAU
FERRAT»,
MUSEO
DE ARTE
DEL
MAESTRO
RUSIÑOL
EN
SITGES



Dos aspectos de una de las más bellas estancias del «Cau Ferrat», la admirable residencia del maestro Rusiñol en Sitges



Fachada de esta casa, relicario de arte y de emoción, que Santiago Rusiñol posee en Sitges, el incomparable lugar de la costa catalana

RECOGEMOS en esta página algunas fotografías referentes al «Cau Ferrat», magnífica residencia de Santiago Rusiñol en Sitges. Publicamos la fachada de la casa y dos aspectos de una bellísima estancia que sirve de comedor y en la cual el entusiasmo artístico del maestro ha ido agrupando a 'mirables riquezas artísticas: porcelanas, lienzos, muebles, objetos todos en los que resplandece ese gusto señorial que caracteriza siempre la vida del pintor-poeta...

Fervoroso coleccionista de cuanto se relaciona con el arte, Santiago Rusiñol transformó su prodigioso «Cau Ferrat», casa de pescadores sobre el acantilado de Sitges, en un interesantísimo museo de arte. En él ha reunido una magnífica colección de vidrios catalanes, de cerámicas, de antigüedades, que acreditan en el artista su aristocrático espíritu.

Es así, en un marco de arte señorial, de noble dignidad estética, como se concibe á esta figura eminente, á este admirable Santiago Rusiñol de las barbas de apóstol y corazón gloriosamente juvenil.

Una ascensión á la ingente mole de Montserrat

A mis amigos Isidro Marca
y Mercedes Ventosa.

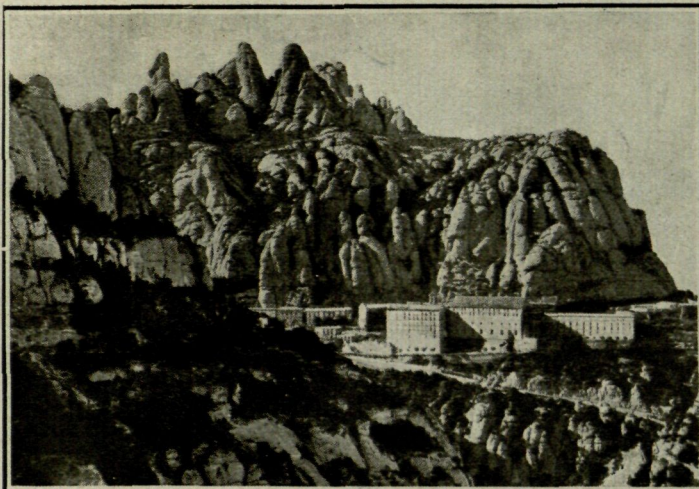
Vive en cada piedra un alma dormida
que un sueño de hierro retiene rendida,
y nada hay que pueda tal sueño romper:
Vive en cada piedra un ser misterioso,
que en vano pretende surgir del reposo,
y su propia cárcel rasgar con su ser:
Vive en cada piedra un alma cautiva
que está como muerta, hallándose viva,
que yace enterrada y anhela salir;
que espera del juicio final la trompeta
para que dejando su vida secreta
sacuda espantada su horrible dormir.

(SALVADOR RUEDA: primer fragmento de su
poema *Las Piedras*.)

A CABO de visitar á Montse-
rrat, y el poema de Salva-
dor Rueda aún recita en
mi oído sus sonoras estrofas,
que parecen hechas en un éxta-
sis á la vista de cada una de las
enhiestas y cementadas pudin-
gas ecenicas de aquella gigante
capitalidad espiritual de la vie-
ja Cataluña, á unos 40 kilóme-
tros de Barcelona; mole, decimos, cuya cumbre se alza á 1.236 me-
tros sobre el nivel del Mediterráneo, el mar latino de azules aguas,
que apenas si se columbra por el Este en la lontananza allá por la
desembocadura del caudaloso Llo-
bregat.

Geológicamente, las fantásticas
erosiones del Montserrat son únicas
entre las altas colinas, sobre las que
descuella. Surgen como una maca-
bra procesión de espectros de pie-
dra así que se entra en el valle de
Sabadell y Tarrasa por la línea fér-
rea de Barcelona á Lérida. Su apa-
rición dantesca parece la obra de un
mágico conjuro con entes de lo as-
tral que remedan de un modo indes-
criptible todo lo remedable y supe-
ran á cuanto imaginarse pueda en
ensueño de calentura: grifos, en-
driagos, silfos, salamandras, hadas,
ondinas, gnomos, vírgenes pudibun-
das, alados ángeles y demonios tre-
mebundos, árboles y plantas de qui-
mera, palacios y casitas, airados
disciplinantes, llorosos penitentes,
animales de rostro humano zoológi-
camente inclasificables, castillos en-
cantados de torreones que escalan
las nubes dormidas sobre las cum-
bres y vedan al profano el acceso á
su mansión de misterio; taludes en
los que florece la piedra más que en
todos los estilos arquitectónicos co-
nocidos, pues que al lado del cáliz
de loto hindú y el acate mejicano ó
la caña de las orillas del Nilo y la
palmera ó el cedro de Oriente, se
ven el acanto del capitel corintio,
los cuernos de morueco del dórico,
la rizada cardina de góticas catedra-
les, el preciosismo joyeril de los hi-
pojeos jainos, los alicatados minucio-
sos del plateresco y los discutidos
caprichos del barroco y del rococó,
que Góngora trasplantó á la prosa,
Espronceda al verso, Goya al lienzo
y Saint-Saens al pentágrama con su
famosa *Danza macabra*, y antes que
él Beethoven, en su *Séptima Sinfonía*... ¡Triunfa, sin embargo, de se-
mejante caos de estilos un maravi-
lloso estilo románico, copia este úl-
timo la más fiel, la más pura y
apasionante de la inestudiada obra
de la madre Naturaleza!

Quédese para otras plumas la des-
cripción del célebre Santuario de la



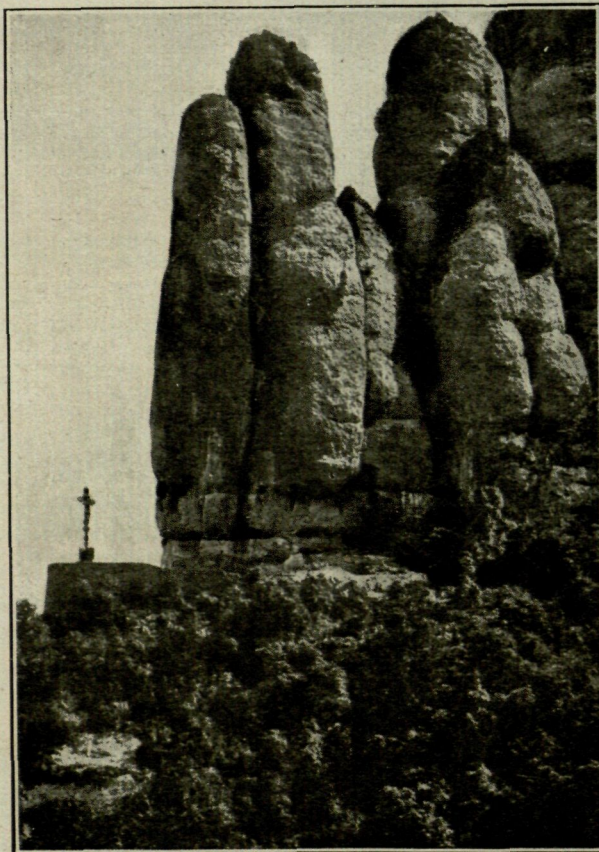
Vista del Santuario y de la montaña

Grutas de Lourdes, Montserrat, Covadonga cristianas; ¡Vosotras
recordaréis siempre al pensador otras grutas no menos celeberrimas
de la antigüedad pagana; como el Antro de Trofonio, las Termas
de Montemayor, los Frigidarios de Alange y las Cavernas de Asclepio,

donde puede encontrar la salud el
desahuciado por nuestra pobre cien-
cia, esa que dista aún mucho de sa-
berlo todo! ¿Y cómo no encontrar la
salud á veces, si el visitante, por
escéptico que sea, se encuentra en
plena Naturaleza, frente á frente con
algo que no es, en efecto, del bajo
mundo de nuestras pasiones cotidia-
nas?

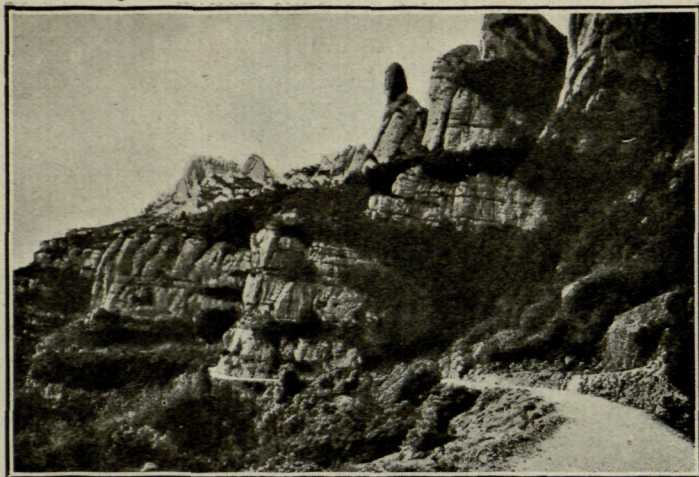
No es, no, de este mundo de pa-
siones esa isla rocosa, austera, soli-
taria, extrañísima, morada de «invi-
sibles casi visibles», isla de 26 kiló-
metros de perímetro, ó sea de unos
10 de longitud Norte-Sur por 5 de
Este á Oeste, dominando los rientes
valles del Llobregat y del Bruch ó
del Panadés, que vienen á unirse en
uno frente al espolón oriental de la
montaña en dirección á Martorell, el
Tibidabo de Barcelona y el Mediter-
ráneo, mientras que se despliegan
por el Oeste las tierras de hacia Ara-
gón, y por el Norte se desarrolla
opulento, cruzado de carreteras y
salpicado de pueblos, el valle de
Manresa, hasta las cumbres, fre-
cuentemente nevadas en invierno,
que constituyen las avanzadas del
Mosein, del Canigó, cantados por
Verdaguer; del Pic de Midi d'Oiseau
y demás alturas pirenaicas, algunas
hasta de 3.000 metros.

Hoy la civilización tiene á tamaña
isla de erosión, digámoslo así, un
poco profanada, pues que el devoto,
el científico, el turista, el *gourmand*
y el *gourmet* pueden hallar arriba
cuanto exigir puede el gusto más
refinado: hoteles, restaurantes, hos-
pederías, tiendas de objetos religio-
sos, convento benedictino, cremalle-
ras, funiculares, refugios alpinos,
panoramas infinitos, rincones para
su kodak, su paleta ó su lápiz; todo
ello cabe el imponente talud contra
el que se cobijan edificios de hasta
cinco pisos como polluelos bajo el
ala de su clueta. La célebre Orden
de Monte Cassino ó de Subiaco tie-
ne allí también su monasterio, antes



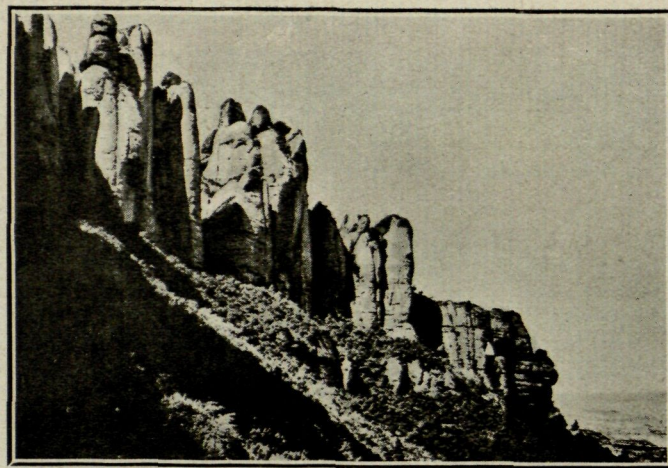
CAMINO DE LA SANTA CUEVA

Mirad de las piedras las rígidas caras;
¡qué varias, qué mudas, qué quietas, qué raras.
sus líneas retuerce febril contorsión;
el que hizo sus duros esbozos sutiles
de un mundo de rostros soñó los perfiles
y el mundo de caras dejó en embrión.
En una cabeza trazó la amplia frente
donde el sol enreda su llama riente,
y el resto del rostro dejó por trazar;
y en otra tocando formó las guedejas,
mas luego que en bucles rizó sus madejas,
la boca y los ojos no quiso formar.



EL «CAVALL BERNAT» Y LOS «FLAUTATS», DESDE EL CAMINO DE SANTA CECILIA

Los labios en una dejó diseñados
cual áureos panales de bordes rizados
y dióles su gracia la luz del cincel;
mas aquellos labios de brillo esplendente
se rien sin sienes, sin ojos, sin frente
y á nadie le brindan sus besos de miel.



LA «ROCA HORADADA» Y LOS «FRAILES ENCANTADOS».

Imita un pedrusco monjil abadesa
tendida en el mármol fatal de la huesa,
ungido el semblante de extraño interés;
la frente, con flores; los dedos de encaje,
y el lienzo de piedra que forma su traje
en rígidas tablas llegando á los pies.

filial del de Ripoll, mas luego desmembrado de él en 1410 por el Papa Luna (Benedicto XIII). Por haber, hay, en fin, hasta una *Revista Montserratina*, donde el investigador puede acopiar todo género de datos acerca de la *Escolania*, ó Escuela de Música del siglo XIII, especie, valga la frase, de *Coros Clavé* de aquellos días; acerca del «Ejercitatorio de la Vida Espiritual» del primer abad, que fué pariente de Cisneros; de la Fuente del Milagro y el Hospital de los Llanties; del Camino de los Degotalls; de Carlos el Calvo y otros monarcas franceses, émulos de los condes catalanes en su devoción á Montserrat; de los somatenes del Bruch, vencedores del invasor napoleónico, y de la Cueva de Garín, immortalizada por la leyenda del monje santo que sucumbiera bajo la tentación del diablo, ante aquella bellísima condesina, tal y como lo canta la hermosa ópera de Bretón...

Si por todas partes se va á Roma, también por todas partes puede hoy subirse cómodamente á Montserrat, siendo tres los caminos frecuentados.

Es el primero el de la vía férrea de Lérida, que se continúa desde el mismo río Llobre-

gat por un ferrocarril de cremallera, á través de un túnel de 200 metros, por bajo de los picachos de la Magdalena y Santiago, hasta la plaza misma del Santuario. Una carretera de cuatro kilómetros lleva también desde el río hasta Monistrol, y luego con otros nueve hasta arriba; otra carretera, ó sea en la carretera de Barcelona á Madrid, bifurca pasados los tres Bruch, y da la vuelta á la mole por el Oeste, es decir, por el *C'an Massans*, pasando por la románica iglesia de Santa Cecilia, lugar sobre el que una muy discutible leyenda, forjada en nuestros mismos días, quiere localizar el grandioso argumento mítico-religioso del *Parsifal*, haciendo á Wagner entusiasta conocedor de la montaña y aun visitante de ella; cosas en las que una severa crítica histórica tiene no poco que hacer á base del significado originariamente astronómico ó sabeo, y muchos siglos después cristiano, del Santo Graal ó Grial, y de las *Siete Gotas de Sangre*, que la tradición templaria da como repartidas por el ámbito de la Península, y que provisionalmente se pueden emplazar en la Aracena andaluza, de Arias Montano, y en la Salvatierra galaica, el Bierzo leonés, el Montserrat catalán, el Quin-

tanar de la Orden toledano; el Santo Milagro, de Cebreros, y, por último, en la misteriosa Sierra de la Demanda, burgalesa—¿de la *Demanda del Santo Grial?*—, broche maravilloso esta última de la orografía cuanto de la mística española, todavía por estudiar (1).

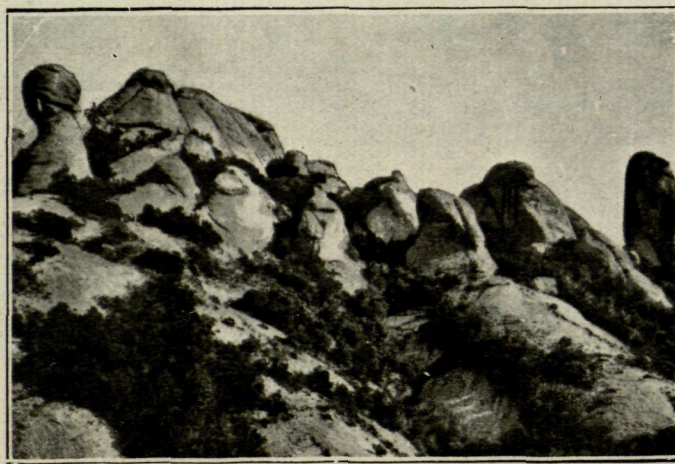
El clásico camino de subida á la sierra, antes que ferrocarriles y carreteras pusiesen al alcance hasta de los paralíticos las enhiestas cumbres aquellas, es el llamado de Collbató (Suroeste de la montaña), que fué el recorrido siglos pasados por condes catalanes y reyes aragoneses y de la Casa de Austria, especialmente por Carlos I en sus cien idas y vueltas á través del país, cuando sus campañas del Milanesado. Las grandes cuevas de Collbató, que aguardan una exploración más detenida, acaso cuenten con pinturas rupestres y quizá se prolongan por todo el eje de la montaña. A ellas puede llegarse yendo, ora por las ruinas de San Miguel, ora por el sendero de la Santa Cueva.

(1) Para todas estas cosas puede verse el capítulo «La Demanda del Santo Grial» en nuestro libro «Del Arbol de las Hespérides», y también «El tesoro de los lagos de Somiedo», de nuestra «Biblioteca de las Maravillas».



EL «GIGANTE ENCANTADO»

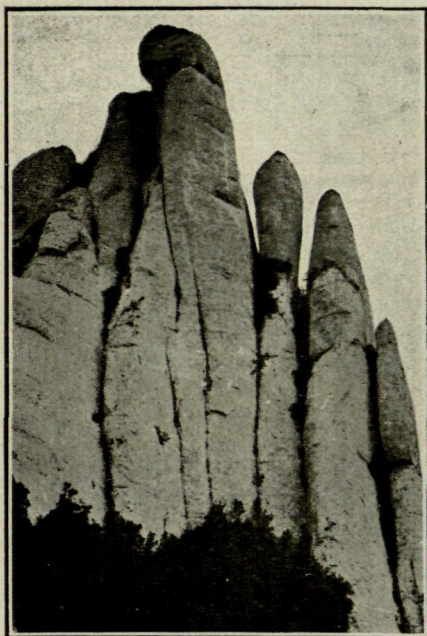
Mirad qué gigante; su torso es tremendo,
es hércules rudo su espalda poniendo
al monte que intenta cambiar del revés;
su cuello es gigante; sus brazos, membrudos,
sus dos pechos fingen dos férreos escudos,
mas no tiene cara, ni manos, ni pies.



LA CALAVERA

Allí de otra piedra la faz se divisa;
su boca despliega burlona sonrisa
y muestra la barba cual roja espiga;
carátula horrenda parece el semblante,
como si saliera del círculo errante
que traza girando febril carnaval.

UAB
Biblioteca de Comunicación
Biblioteca General



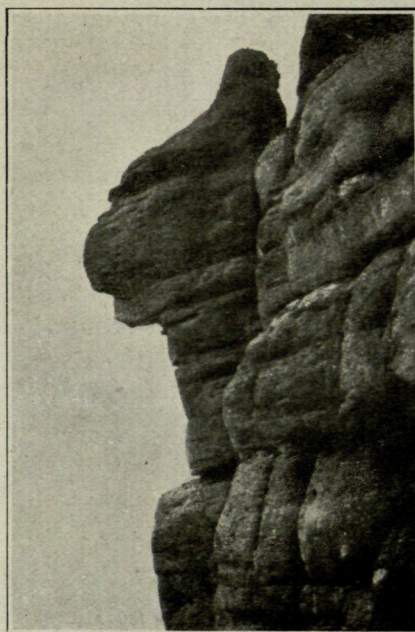
LOS «TUBOS DEL ORGANO».

A un recio peñasco, cual gloria suprema,
igual, le á una frente colgó una diadema
que va hacia la nuca sus puntas á atar;
mas no tiene cara la frente radiosa
y nadie comprende si es reina, si es diosa,
si es hada del río ú ondina del mar.

Por allí, por Collbató, se muestra también el camino de las antiguas ermitas que tanto nombre dieran á esta montaña durante más de diez siglos, en los cuales, como sus homólogas de la seranía de Córdoba, que aún perduran, fueron habitadas por distintos ascetas eminentes, émulos de los célebres de Egipto, perseguidores en los primeros siglos del Cristianismo de todo cuanto pudiese hacer referencia á los ritos y monumentos mágicos de la calumniada antigüedad. Eran tales miseros albergues imitaciones subiaquenses de los retiros de San Pacomio, Santa María Egipcíaca y San Pablo, primer ermitaño. En la época medieval alcanzaron á ser unas trece, divididas en tres grupos, que aún conservan respectivamente los típicos nombres de *Tebas*, la *Tebaida* y el *Tabor*, en recuerdo de esotras de los ajenales líbicos y soledades del Monte Carmelo. Las consagradas á los Santos Onofre, Juan el Bautista, Catalina, Magdalena y Santiago pertenecían al primer grupo, y estaban separadas por el torrente de Santa María, de las del grupo segundo: San Benito, San Salvador, La Trinidad (habitada que fué por el padre Bernardo Bcil, compañero de Colón en su segundo viaje al Nuevo Mundo), Santa Cruz, San Antonio Abad y San Dimas, quedando hoy en pie sólo esta última. En el grupo del Tabor, ó de la cumbre, descollaba, entre boscajes, la de San Jerónimo, junto á donde hoy se alza un restaurante y un abrupto puesto de observación; y en el centro de todas ellas veíase la de Santa Ana, retiro del jefe de aquel puñado de anacoretas. El asesinato horrendo del padre Gaspar Soler, en 1822, acabó con la vida eremítica en toda la montaña de Montserrat, y, por ende, con la nota más poética, al par que histórica, de aquellas cumbres solitarias.

Después de aquellos gimnósofos de la Ario-India que se burlaron olímpicamente de la necedad conquistadora de Alejandro de Macedonia—el mal llamado *Magno*—, nada hay comparable al heroísmo silencioso de los anacoretas del desierto en los primeros siglos cristianos, ó de los hijos espirituales de San Benito de Palermo, en los albores del medioevo. ¿Puede acaso el europeo ó el norteamericano de nuestros días, que necesita de

todo y de todos para sus gustos frívolos é insaciables, compararse con aquellos *creadores de sí mismos*, que de todo prescindían, confinándose de por vida, á veces en edades tempranas, al retiro tremebundo de cuatro peñascos, una fuente con su arroyuelo, unos matorrales, que ellos se encargaban de transformar en risueño y productivo huerto, dos docenas de árboles, de cuyas fibras corticadas hasta tejían vestidos; una oquedad robinsonesca, que se encargaban de transformar en aceptable cabaña, y, más que nada, una soledad espantosa, un absoluto apartamiento de todo lo humano, cara á cara en todo momento con su conciencia, á veces ensombrecida por el crimen, ó anublada por la



LA SILLETA

Mirad aquel risco medroso y severo;
de lejos parece triunfante guerrero
con casco, con peto, con lanza sutil;
se ve de más cerca su altiva figura
y no tiene espada, ni tiene armadura,
ni yelmo, ni espuela, ni pluma gentil.

soberbía de poder y del linaje, ó bien tempestuosamente alborotada con los embates amorosos de una imposible pasión? ¿Cómo serían allí arriba las noches de invierno de tales ascetas, entre bramadoras ventiscas; sus días de verano bajo horribonas tormentas, deshaciéndose en rayos sobre las mismas peñas de su refugio; sus melancolías otoñales bajo la zarpa de los primeros fríos, sobre carnes casi sin vestido, y sus tardes de primavera, sin ilusiones ya y sin amor, en lo que á este bajo mundo concierne, al menos?

De tales entes superhumanos ó extrahumanos, en una edad más filosóficamente introspectiva que la nuestra, llegarán á escribirse sendos volúmenes de la más palpitante psicología, porque aquellos seres de todas las edades de la Historia—desde el yogui hindú ó el San Simeón Estilita cristiano hasta el héroe de Daniel de Foe—demuestran con su ejemplo que los poderes del hombre son infinitos, pues les permiten vivir en medios donde los animales mismos perecerían, y que su organismo, físicamente el más débil de los conocidos, puede alcanzar, sin embargo, por su fuerza de voluntad, á dominarlo todo: montaña, valle, nieve, selva, mar, aire, tierra y fuego, como de estirpe divina que es, pese á sus aparentes limitaciones, según la enseñanza de Pitágoras. ¿Cuándo los profanos se llegaban á ver á tales solitarios, hallábanlos «tan rugosos y nudosos como troncos de árboles centenarios», al tenor de lo que se cuenta de San Genadio del Bierzo, San Pedro de Alcántara extremeño ó el mismo San Jerónimo penitente, que tan al vivo se representa en una *terracota* de la sacristía del Santuario de Guadalupe!

¡Mundo cantado por nuestro Villaspesa en su *Poema de las salamandras, los silfos, las ondinas y los gnomos*! Aquel poema que empuja:

«Patriarcas risueños de la barba florida
que guardáis á la luz de las linternas
en las profundas lóbregas cavernas
los tesoros ocultos de la vida!

¡Gnomos, obreros mágicos que afianzáis los cimientos
del Alcázar gigante de la Tierra
para que no lo arrase el furor de los vientos
ni lo derrumbe el fuego que en su interior encierra
igual que un peligroso prisionero de guerra!»

DOCTOR ROSO DE LUNA



El poético paseo y la capilla de San Acisclo y Santa Victoria

EXALTACION DE LAS CIGARRAS



La cigarra es poeta, la cigarra es cantora;
rima su monocordio en la noche vernal,
canta al claro de luna y á la fuente sonora
con un desbordamiento musical.
¡Noche blanca de estrellas y blanca de azahares
en que tiene el amor
el sabor del divino «Cantar de los cantares»
sobre una boca en flor!
Crando hablamos de amor bajo de las estrellas,
con nuestras blancas novias en los viejos jardines,
fluyen nuestras palabras aromadas y bellas,
igual que un florilegio de estrellas y jazminos
y canta la cigarra y la novia suspira,
quién sabe por qué dulce, romántico dolor...
La noche arde y en éxtasis nuestra amada nos
[mira.
¡Qué bien cantan las dulces cigarras del amor!
¡Canta, cigarra de oro; vendrá pronto el invierno
y agostará la escarcha tu laúd;
canta, en esta hora única, el divino y eterno
poema de la Gloria y de la Juventud!

Canta, cigarra, ebria de ensueño y de emoción,
entre las rosas y entre las espigas.
Para ti es el laurel, el beso y la canción...;
lo demás, para las hormigas.
Canta, cigarra loca, canta en la hora florida;
te hacen burla los sapos hundidos en la escoria.
¡Qué bello es dar la vida
por una hora de amor, por un sueño de gloria!
¡Nocturno de verano; toda la noche canta
la fuente, la cigarra, el ruiseñor;
la luna, la sortilega de los cielos, encanta
esta bola del mundo, podrida de dolor!
¡Madrina de los locos, luna de los poetas,
apoteosis de plata del gran claro lunar
que das á nuestras almas visionarias é inquietas
anhelos de cantar y de soñar.
Y sentir que florecen los besos en la boca
y los sueños en el laúd...
¡En las noches de luna, qué bien canta la loca
cigarra de la Juventud!

(Dibujo de Máximo Ramos)

EMILIO CARRERE

UAB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General



Dos magníficos aspectos del puerto de Barcelona, en la noche

(Fots. Cano Barranco y Balcells)

LA DIPUTACION PROVINCIAL DE BARCELONA



Fachada principal del palacio de la Diputación Provincial de Barcelona

LA Diputación Provincial es uno de los más bellos edificios oficiales de la ciudad condal.

La gran puerta principal que da á la plaza de San Jaime está adornada por cuatro columnas dóricas, con su correspondiente cornisón, y encima de la misma, entre dos ventanas de las que corren á lo largo de la fachada, hay balcones con balaustrada de mármol. Remata la cúpula de la fachada una hornacina con una estatua ecuestre de San Jorge, obra muy bella del escultor Suñol.

Esta gran puerta principal descrita da acceso al vestíbulo, dividido en tres amplias naves por dos hileras de columnas, y á la derecha arranca la escalera de mármol y jaspe. En el piso principal está el salón de San Jorge, de gusto grecorromano, el que



Patio y escalera del palacio de la Diputación

forma tres naves, separadas por elevados pilares. La puerta de acceso á este salón es gótica, y sobre ella descansa un antepecho calado con un hermoso bajorrelieve representando el Santo.

Conduce el zaguán á un patio gótico, cuyo conjunto constituye uno de los mejores ejemplares de nuestra arquitectura gótica.

Frente á la puerta de la galería está la fachada de la capilla de San Jorge, de estilo gótico florido, y á la izquierda otra puerta da acceso al patio de los naranjos, que fué objeto, en 1905, de una afortunada restauración, que le hacen resaltar aún más las bellezas naturales que atesora lugar tan poético. A él corresponden, entre otras dependencias, las salas de estudio y biblioteca del Instituto de estudios catalanes.



Dos ángulos del Salón de San Jorge: «Los Reyes Católicos recibiendo á Colón»



en Barcelona, á su llegada de América», obra de Galofre Oller y Galofre Suris



Una parte del artístico techo del Salón de San Jorge, de la Diputación de Bar-

celona, con retratos de figuras eminentes en las artes ó las ciencias

LA DIPUTACIÓN DE BARCELONA

LA NUEVA Y ADMIRABLE DECORACIÓN DEL SALÓN DE SAN JORGE

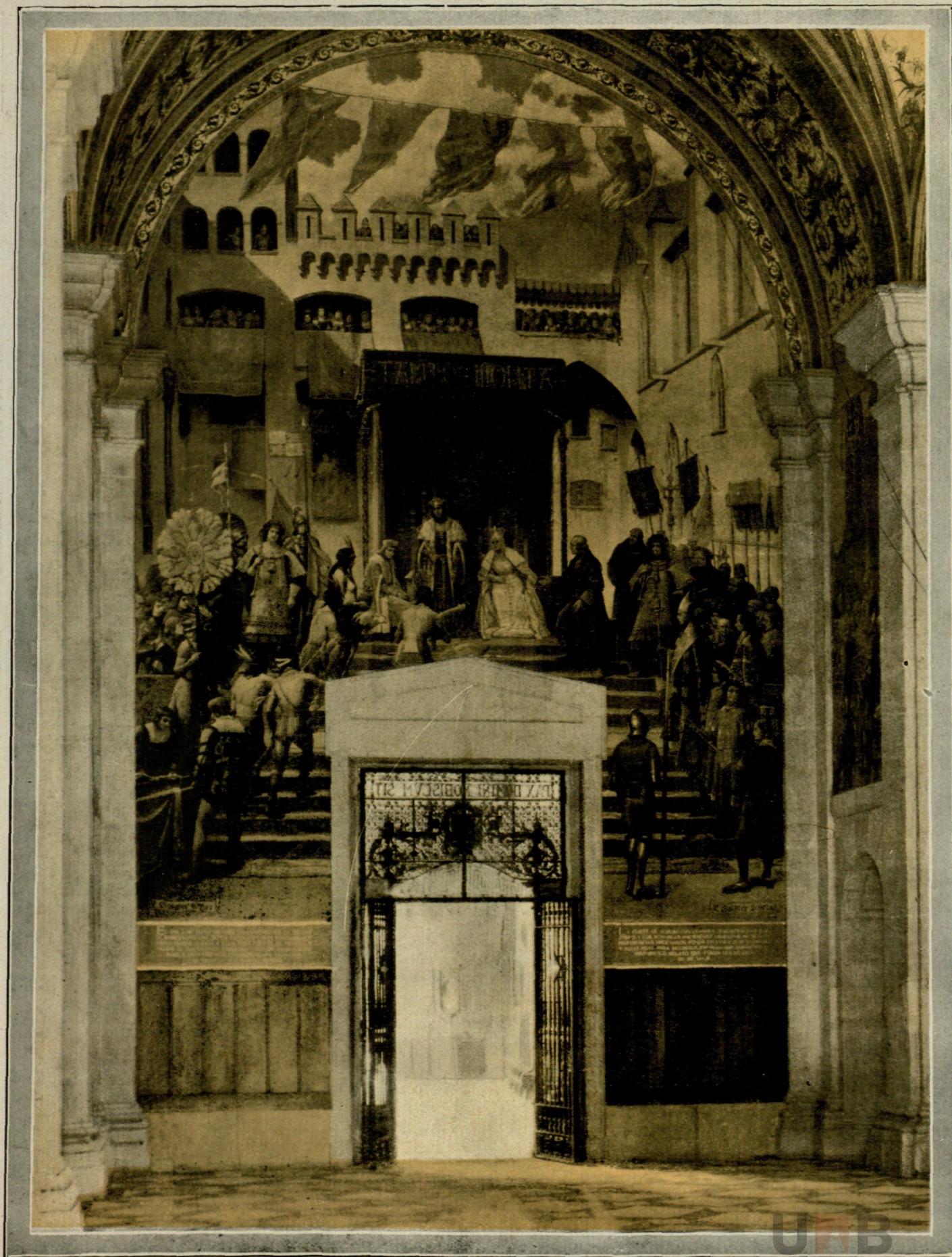
EN diferentes ocasiones se puso de relieve en Barcelona la necesidad de restaurar la Diputación, de proporcionar á sus nobles salas históricas los debidos elementos decorativos para que la tradición y el prestigio del recinto cobrasen su máximo esplendor.

Ya bajo presidencias anteriores se inició este movimiento de atención hacia lo que era imperiosa necesidad artística para la belleza decorativa de la Diputación. Y ha sido bajo la presidencia del Sr. Milá y Camps

cuando se ha logrado esta aspiración de decorar suntuosamente las severas salas del gran edificio.

El gran salón de San Jorge, merced á esta nueva decoración, ofrece actualmente un magnífico aspecto. La riqueza pictórica allí reunida es imponderable, y en los días venideros se visitará esta sala con la noble y silenciosa admiración de los santuarios de arte. Firmas insignes de la pintura contemporánea figuran allí, en las paredes cuya decoración evoca

UAB



LOS REYES CATOLICOS RECIBIENDO A CRISTOBAL COLON EN BARCELONA, obra de Galofre Oller y Galofre Suris



«Las Cortes de Monzón», obra de L. Triadó

momentos gloriosos de la historia española. Ante los grandes muros—escenas de los días en que la nacionalidad española iba afirmándose—hay una como palpitación grave, solemne, de las horas de ayer...

Una bella verja de hierro y bronce sirve de entrada al gran salón. En el techo riquísimo se ven los retratos de figuras de las artes ó de las ciencias que han influido sobre la vida de España. A lo largo de las paredes—fragmentos de historia nacional—se ven las pinturas hechas por insignes maestros de nuestro arte contemporáneo, en una admirable labor de creación y de estudio.

Recordemos los títulos y los autores de esas obras: *Los Reyes Católicos recibiendo á Colón en Barcelona á su llegada de América*, por Galofre Oller y Galofre Suris; *Montserrat: evocación histórica de sus egregios visitantes*, por Bartolomé Mongrell; *Las cortes de Monzón*, por L. Triadó; *El Compromiso de Caspe*, por Carlos Vázquez; *La batalla de Lepanto*, por Xiró; *Consulat de Mar*, por A. Utrillo; *Reunión, en la Catedral de Barcelona, del Capítulo del Toisón*, por Mas y Fondevila; *Los monjes de Poblet*, por Mastí Garcés; *La Batalla del Bruch*, por Borrell; *La batalla de las Navas de Tolosa*, por Barrau;

* Jaime, el Conquistador, en Mallorca, obra de Cabanyes

Jaime el Conquistador en Mallorca, por Cabanyes; *La boda de los Reyes Católicos*, por Vidal y Quadras...

La obra *La batalla del Bruch*, de Borrell, recuerda un momento glorioso de la historia de Cataluña. Es en los primeros días de la guerra de la Independencia, en 1808. Madrid ha llorado sus lágrimas de sangre en el 2 de Mayo. Ante este primer grito del pueblo ofendido, van alzándose las provincias españolas. Asturias es la primera. Se constituyen en todas partes *juntas de Salvación*. Todos los españoles, sin distinción de clase, empuñan las armas. Los *somatenes* de Cataluña, suprimidos por Felipe V, renacen ahora, y baten á las fuerzas francesas en el desfiladero del Bruch. La batalla fué gloriosa. Héroe de ella—la primera que se libró contra los franceses—fué D. Antonio Franch, primer caudillo catalán en la guerra de la Independencia. La bandera que los somatenes llevaron en esta acción se guardó en Montserrat.

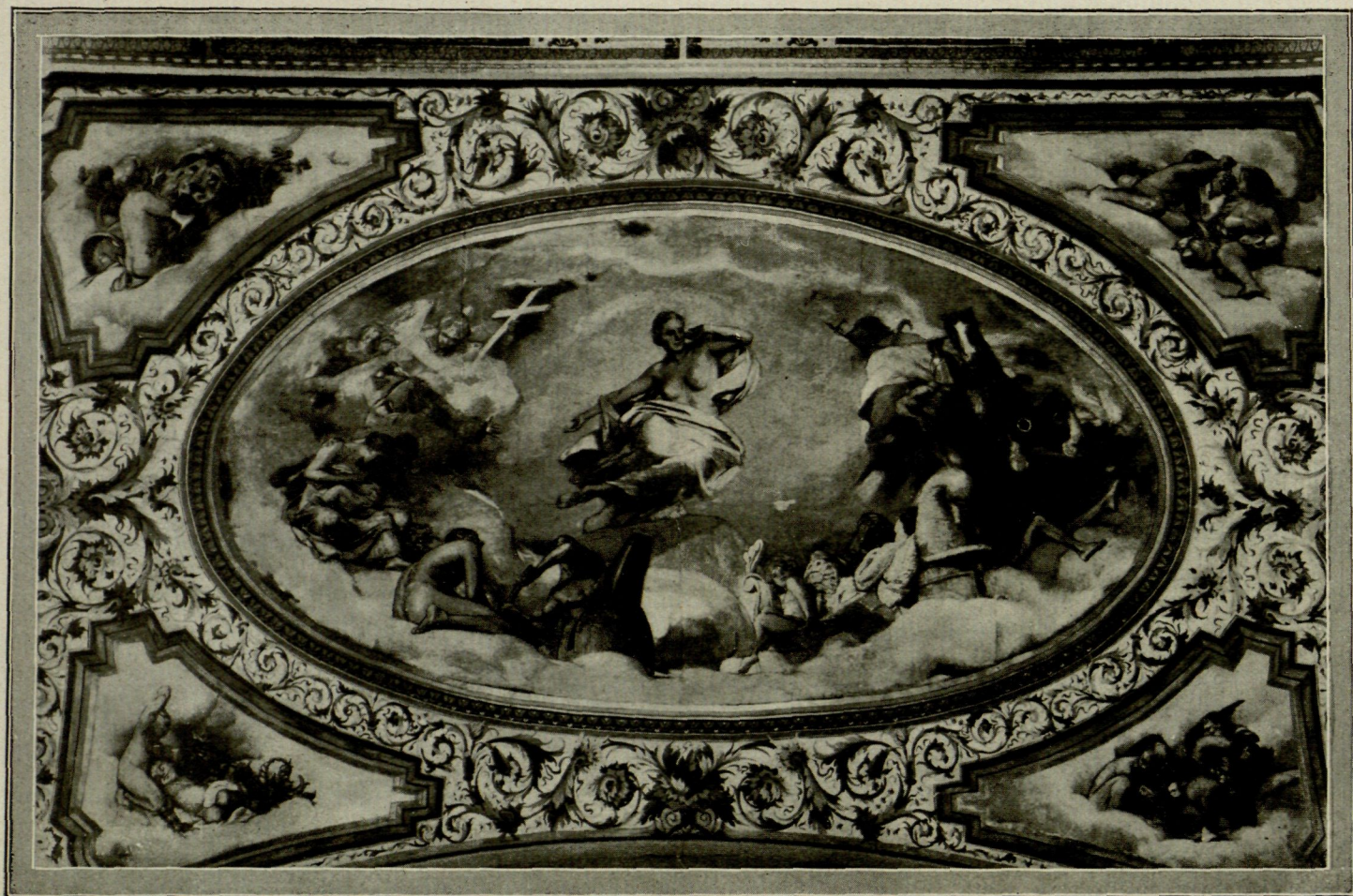
El cuadro de Mongrell *Montserrat* presenta, junto á la Virgen famosa, figuras eminentes de la historia que han ido desfilando por el venerado santuario. Allí, bajo las nubes celestes, santos y monarcas. Entre éstos, Su Majestad Don Alfonso XIII...

La batalla de Lepanto recuerda aquella memorable jornada española en que nuestra escuadra, aliada con las de Roma y Venecia, batió á los turcos en el Golfo de Lepanto. Era almirante de la triple escuadra Don Juan de Austria, hermano bastardo del Rey Felipe II, y el triunfo se debió principalmente á la gran pericia del marqués de Santa Cruz.

Fué aquella la batalla naval «más memorable que vieron los siglos pasados ni esperan ver los venideros», según dijo Cervantes, que en ella tomó parte como soldado y quedó manco.



Biblioteca de Historia y Geografía



«El triunfo de la voluntad», obra de Mestres que decora el techo de la nave izquierda del Salón de San Jorge

El recibimiento de Colón por los Reyes Católicos es una de las dos pinturas de los testeros de la nave central. La otra pintura es la de la Virgen de Montserrat, á la que ya nos hemos referido.

Esta obra de la llegada de Colón á España es original de los artistas Galofre Oller y Galofre Suris. Llegó á Barcelona el gran navegante el 3 de Mayo de 1493. Se hallaban entonces en la ciudad condal los Reyes Católicos Don Fernando y Doña Isabel. Venía Colón de Sevilla y Palos, después de haber descubierto, en prodigiosa travesía, el nuevo continente. La Corte le acogió con grandes demostraciones de entusiasmo. Don Fernando y Doña Isabel habían ordenado poner en público el estrado y el solio real para recibirle. El descubridor hizo un bello é interesantísimo relato de lo más destacado del gran viaje.

La pintura *Don Jaime el Conquistador en Mallorca* es original de A. de Cabanyes. Es un acierto de sobriedad y de intensidad. Se destaca en primer término la figura del Rey Conquistador, recibiendo la bendición del obispo de Barcelona. El 12 de Septiembre de 1229—ya desembarcado el Rey Don Jaime I en la bahía de Santa Possa—se reunieron en el pabellón del monarca los magnates, al amanecer, para oír la misa, celebrada por el obispo de Barcelona, é impetrar el auxilio divino. Aquel mismo día, tras un violento y desigual combate, se robusteció la conquista con el primer triunfo sobre las tropas moras. En recuerdo de la batalla, el Rey Don Jaime el Conquistador prometió erigir la catedral de Palma, en honor de Nuestra Señora la Virgen Santa María.

Otra de las más bellas pinturas que de-

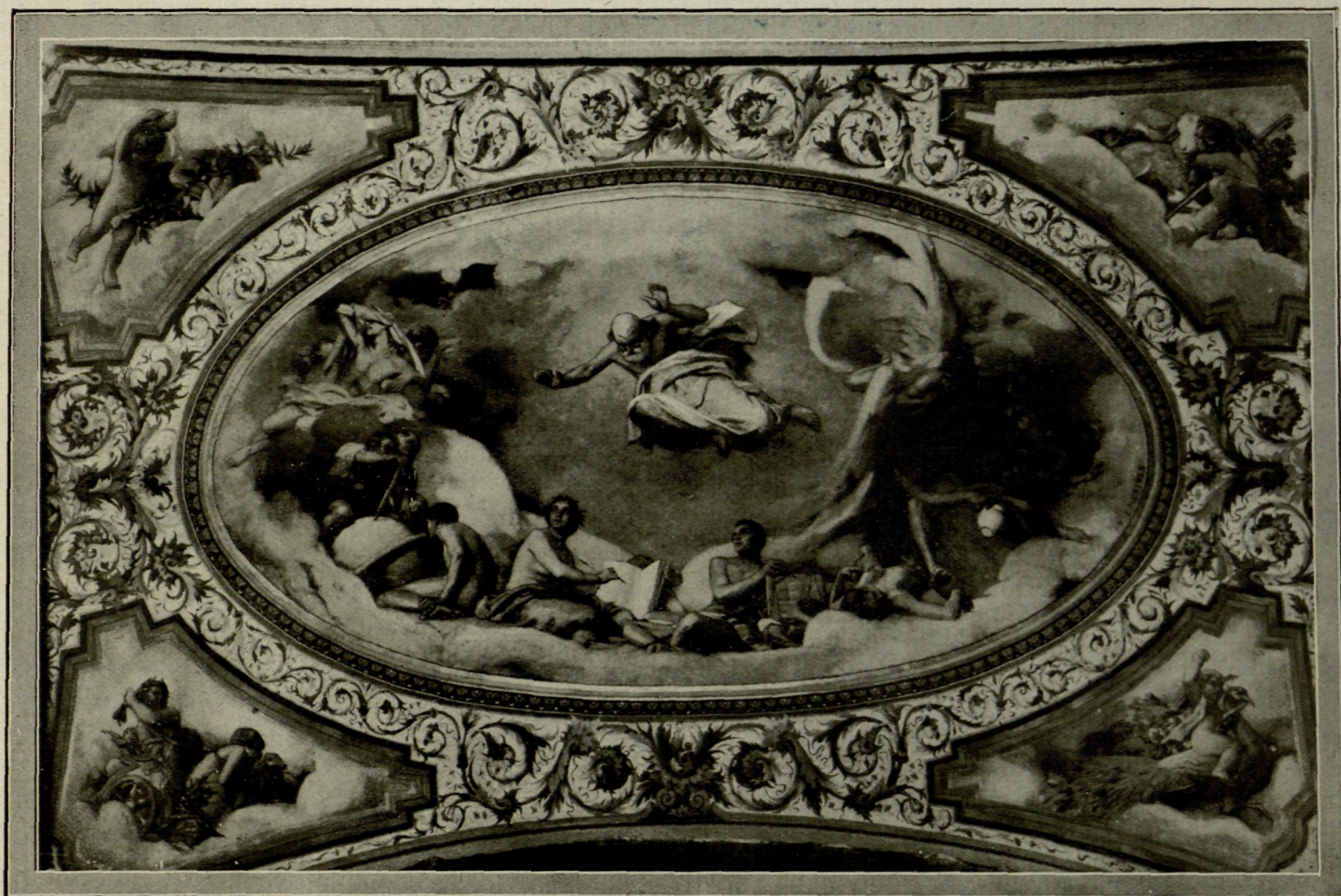


«El Capítulo del Toisón en el coro de la Catedral de Barcelona», obra de Mas y Fontdevila

coran el salón de San Jorge es la que recuerda el solemne momento del Compromiso de Caspe, original de Carlos Vázquez, el gran artista. Había muerto sin sucesión el Rey Don Martín el Humano. En evitación de una guerra civil, y por iniciativa de los catalanes, se sometió al fallo de amigables, compondores la decisión del pleito entablado entre las seis personas que pretendían el trono. Figuras eminentes de Aragón, de Cataluña y de Valencia formaron el Parlamento que deliberó en Caspe. Entre los compromisarios figuró el gran teólogo San Vicente Ferrer, de la Orden de Predicadores. El fallo fué favorable á Don Fernando de Antequera, infante de Castilla y nieto materno de Don Pedro IV de Aragón. De este modo se preludiaba la cercana unidad de España.

De un gran interés artístico es el tríptico en que Martí Garcés recoge momentos de la vida en el Monasterio de Poblet. Este Monasterio, fundado en el siglo XII, y servido por monjes cistercienses, fué, durante la Edad Media, el centro cultural de mayor importancia en nuestro país. Tuvo en lavida medieval una gran influencia política y social. Fué luego Panteón Real de la Corona de Aragón. En el siglo XIX fué abandonado por los monjes y saqueado é incendiado por las turbas. La obra pictórica de Martí Garcés es excelente.

Las Cortes de Monzón es el título del tríptico en que Triadó evoca el ambiente de la corte aragonesa bajo Pedro el Ceremonioso. El capítulo del Toisón en el coro de la Catedral de Barcelona es obra de Mas y Fontdevila. Evoca una brillante reunión del Capítulo General de la Orden del Toisón de Oro que se celebró en Barcelona,



«El triunfo de la inteligencia», obra de Mestres que decora el techo de la nave derecha del Salón de San Jorge

en Marzo de 1519, bajo la presidencia del Emperador Carlos I.

Este monarca había sido elevado recientemente al trono de España. El capítulo se celebró con extraordinaria pompa, y en él recibieron el gran collar de la Orden del Toisón de Oro, Cristerno, Rey de Dinamarca; Segismundo, Rey de Polonia; Don Fadrique de Toledo, duque de Alba; Don Diego Pacheco, duque de Escalona; Don Diego Hurtado de Mendoza, duque del Infantado; Don Iñigo Fernández de Velasco, duque de Frías y condestable de Castilla; Don Alvaro de Zúñiga, duque de Béjar; Don Antonio Manrique, duque de Nájera; Don Fadrique Henríquez, almirante de Castilla; Don Fernando Folch, duque de Cardona; Don Esteban Álvarez; Pedro Antonio, duque de Saint-Mayr; Adriano Croy, señor de Beauraing; Jacobo de Luxemburgo, conde de Gante, y Juliberto de Chalón, príncipe de Orange.

Aún hay, en el salón de San Jorge, otras pinturas: *El casamiento de los Reyes Católicos*, por Vidal y Quadras, ceremonia que se celebró en Valladolid en 1469; *La batalla de las Navas de Tolosa*, de Laureano Barrau, pintura evocadora de una página admirable de la reconquista española, y *Consulat de Mar*, ó sea reglamentación de la vida marítima y mercantil de Barcelona. Esta última obra es de Utrillo.

El primero de estos tres cuadros recuerda un momento decisivo de la historia española. Se acerca ya el momento en que la nacionalidad va á afirmarse, potente, palpitante de vida, de audacia, de ímpetu creador. Tras unos amores que tienen emoción novelesca, Isabel y Fernando contraen matrimonio, un 19 de Octubre, en el Palacio que Juan de Vivero poseía

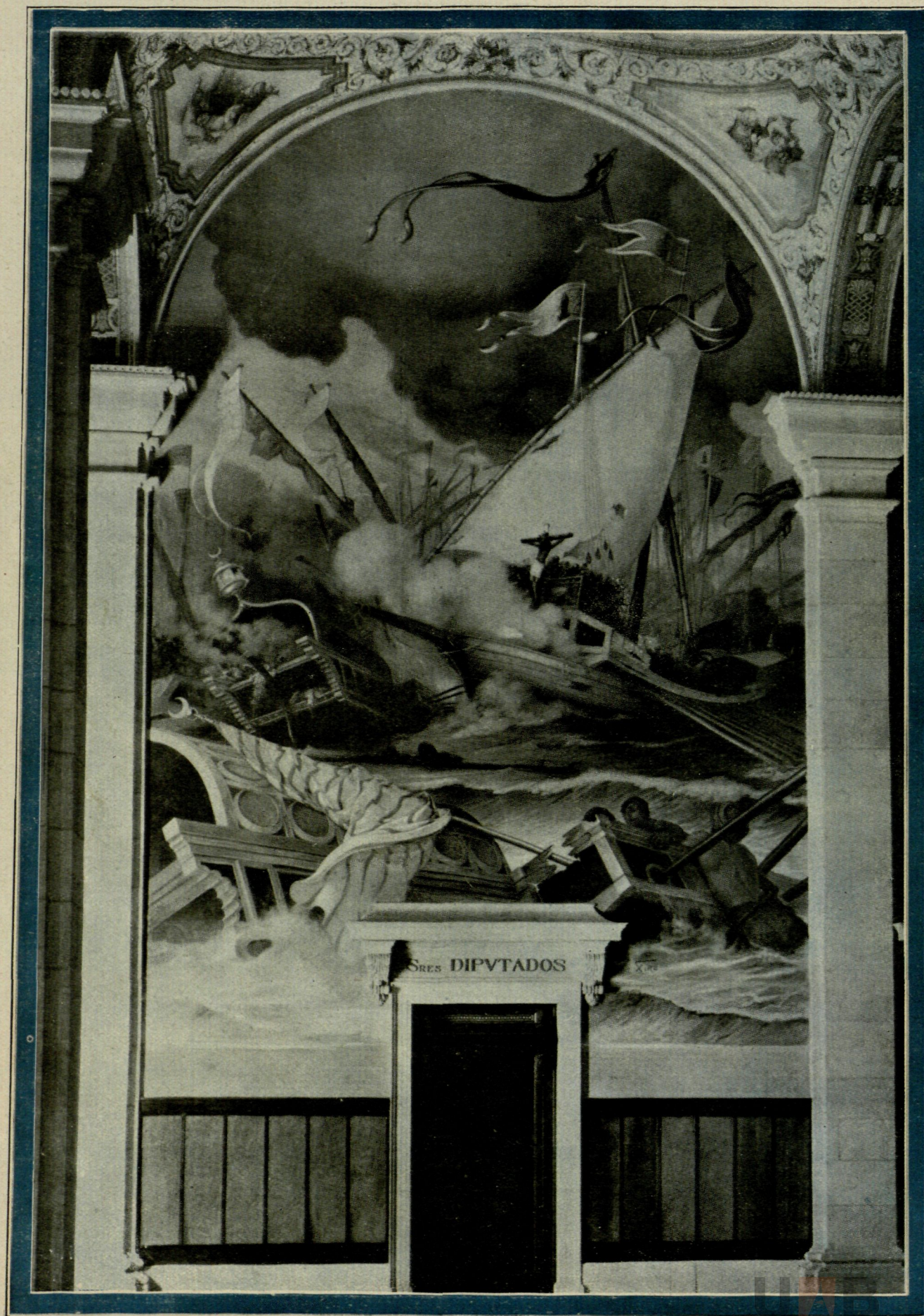


«Consulat de Mar», obra de A. Utrillo

en la citada ciudad de Valladolid. Poco tiempo después, los dos príncipes heredaban las coronas de Castilla y Aragón. España iba ya á unirse, tras el largo y accidentado período de la reconquista iniciada ocho siglos antes. Iba á comenzar una de las etapas más gloriosas de la historia hispánica. Iba á afirmarse la nacionalidad; iba á conquistarse los últimos baluartes árabes; iba á realizarse la gigantesca hazaña de Colón... España cerraba su Edad media, sombría, azarosa, y abría con páginas de oro la Edad moderna, en la que el país entraba plétórico de vida, ávido de generosas empresas. Todo ello parecía preludiarse, simbolizarse, en este momento solemne del enlace nupcial, reproducido admirablemente en su obra por este gran pintor que es Vidal y Quadras.

En la batalla de las Navas de Tolosa, tema de la pintura de Laureano Barrau, se unieron, en un mismo y temeroso anhelo de independencia, los Reyes de Aragón, de Castilla y de Navarra. La batalla, que se celebró el 16 de Julio de 1212, fué una señaladísima victoria para los ejércitos españoles, que pusieron en fuga á los núcleos enemigos. La emoción y la grandiosidad del gran combate están diestramente llevados al color por Laureano Barrau, que tanto en las figuras del primer término como en el fondo de la lejanía, se muestra el gran artista de siempre.

En cuanto al *Consulat de mar*,—reglamentación de la vida marítima y mercantil de Barcelona,—fué Don Jaime I el que la inició, dando intervención al Cuerpo de Mercaderes en el Consejo Municipal por él establecido en Febrero de 1257, y tuvo una más concreta manifestación en el privilegio de Pedro III, de 13 de Julio



LA BATALLA DE LEPANTO, obra de Xiró

Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General
C/ de València, 1
06001 Baza (Almería)
Tel: 951 10 11 12



«La Virgen de Montserrat rodeada de los Santos y los Reyes que han visitado su Santuario», pintura de Mongrell, que decora la nave central del salón



«La batalla de las Navas de Tolosa», pintura de Lau-

reano Barrau, que decora la nave derecha del salón

de 1279, en que sentó las bases de lo que luego fué el gloriosísimo *Consulat de mar*.

La tradición y patrióticas y sabias finalidades que éste encarnara, fueron recogidas por los Reyes Don Fernando IV y Don Carlos II, los cuales, por Reales Cédulas de 17 de Marzo de 1758 y de 24 de Febrero de 1763, al restablecer en la Casa Lonja de Mar, modernizándolas, las antiguas instituciones bajo el nombre de «Real Junta Particular de Comercio de Barcelona», que tan altos

prestigios supo conquistar y tan cumplidamente, demostró el singular acierto de los Monarcas que la dieron vida.

Biblioteca de Comunicación
Biblioteca General

Hemos enumerado y descrito los cuadros que integran la decoración de las tres naves del salón de San Jorge. Interesantes obras pictóricas son también las pinturas de los techos. En la cúpula de la nave central hay una gran pintura, en ejecución, de Baixeras: *La espiritualidad*



«El Monasterio de Poblet», pintura de Martí Garcés, que decora la nave izquierda del salón de San Jorge



«La batalla del Bruch», pintura de Borrell, que decora la nave izquierda del salón

catalana en relación con Dios y con la patria. Hay también ocho retratos: los de Luis Vives y Finestres, por Julio Moisés; el de Menéndez Pelayo, por Montserrat; el de Lloréns y Barba, por Teixidó; los de Torres y Bages y Raimundo Lulio,

por Muntané; los de Balmes y Milá y Fontanals, por Mestres.

En el techo de la nave de la derecha figura *El triunfo de la inteligencia*, por Mestres, y los retratos de Roger de Lauria y Galcerán Marqués, por Ramón Bo-



«El compromiso de Caspe», pintura de Carlos Vázquez, que decora la nave izquierda del salón

rell; el del general Prim, por Mateo Bonet; los de los hermanos Moncada y Ausias March, por Mas y Vila; los de Aribau y Campmany, por Montserrat, y el de Jacinto Verdaguer, por Carlos Pellicer.

En el techo de la nave de la izquierda figuran *El triunfo de la voluntad*, pintura de Mestres, y los retratos de Fortuny, por Mas y Vila; de Arnau de Vilanova, por Vinyals; de Miguel Servet, por Davallillo; de Monturiol, por Teixidó; de Ferrer



«El casamiento de los Reyes Católicos», pintura de Vidal Quadras, que decora la nave derecha del salón

de Blanes, por Gelabert; los de Campeny y Sagreras, por Muntané...

Esta nueva y magnífica decoración del salón de San Jorge entra en lo que pudié-

ramos llamar «obra nueva» de la Diputación. Porque las obras realizadas en esta institución pueden clasificarse en dos grupos: nuevas y de restauración. Entre esa gran obra nueva figuran, además del admirable decorado que hemos



Un detalle de la decoración: Se ve, á la izquierda, un fragmento de «La batalla de las Navas de Tolosa», y á la derecha, otro de «Consulat de Mar»

Otro detalle del nuevo decorado del salón de San Jorge: Se ve, á la izquierda, un fragmento de «La batalla del Bruch», y á la derecha, otro de «Don Jaime el Conquistador en Mallorca»



Algunos de los retratos que figuran en el techo de la nave de la derecha: los hermanos Moncada (de Mas Vila), Roger de Lauria (de Ramón Borrell), Galcerán Marqués (de Ramón Borrell) y Prim (de Mateo Bonet)

descrito, el monumento conmemorativo del triunfo de la civilización cristiana sobre la mahometana, levantado en una de las alas de la galería gótica, pagada á base de una suscripción que se efectuó en 1861; la construcción de un altar de mármol y de un retablo de plata en la mencionada capilla; la logia del Patio de los Naranjos, con pinturas del ilustre Joaquín Mir; el dorado del antiguo artesonado del salón de sesiones; la colocación en el mismo de un busto de Su Majestad el Rey, y de dos grandes tapices, reintegrados al Palacio de la Diputación, y que se hallaban antes en el Palacio de Justicia.

También debe considerarse entre la obra nueva la instalación y el decorado del salón de sesiones de la Comisión provincial, y del despacho presidencial, el nuevo mobiliario de éste y las lámparas de hierro torjado de la galería gótica.

Y deben igualmente contarse entre esa amplia obra nueva la

instalación de los locales de la Caja de Ahorros, de la Diputación y la del Campanil.



Hasta aquí la obra nueva realizada en la Diputación al calor del gran entusiasmo de su actual presidente, D. José María Milá y Camps, conde de Montseny. Hay además, como hemos indicado, una obra de restauración, acertadamente dirigida y conseguida. En ella hemos de incluir la continuación y terminación de las obras de restauración y conservación de la galería gótica del palacio de San Jorge, y la de la capilla, reuniendo en ella los elementos históricos antes dispersos en el antiguo palacio de la Generalidad.

De este modo, la labor—nueva y restauradora á un tiempo—que en la Diputación se ha venido realizando ha sido completa. Como al comienzo de nuestra información indicábamos, ya en algunas ocasiones



Un fragmento del tríptico «Las Cortes de Monzón», del pintor Triadó, en la nave de la derecha del salón

Un fragmento del tríptico «El Monasterio de Poblet», de Martí Garcés, en la nave de la izquierda

quiso iniciarse este trabajo bajo presidencias anteriores á la actual del Sr. Milá y Camps. Pero fueron sólo trabajos fragmentarios, rápidos, sin obediencia á un plan amplio y general. Era necesario acometer la labor total, definitiva, que contuviese el paso destructor del tiempo.

Al trabajo entusiasta que en el orden político y económico viene realizando la Diputación de Barcelona, había de acompañar un celo por la conservación de cuanto de histórico y de artístico hay en el Palacio provincial. El gran organizador, el amante del arte que hay en el Sr. Milá y Camps, comprendieron que el edificio necesitaba una obra amplia, práctica y estética á un tiempo, que diese á la Diputación la brillantez y la eficacia requeridas.

Cada vez más compleja y más importante es la labor de las Diputaciones provinciales. Su vigor se robustece, y es ne-

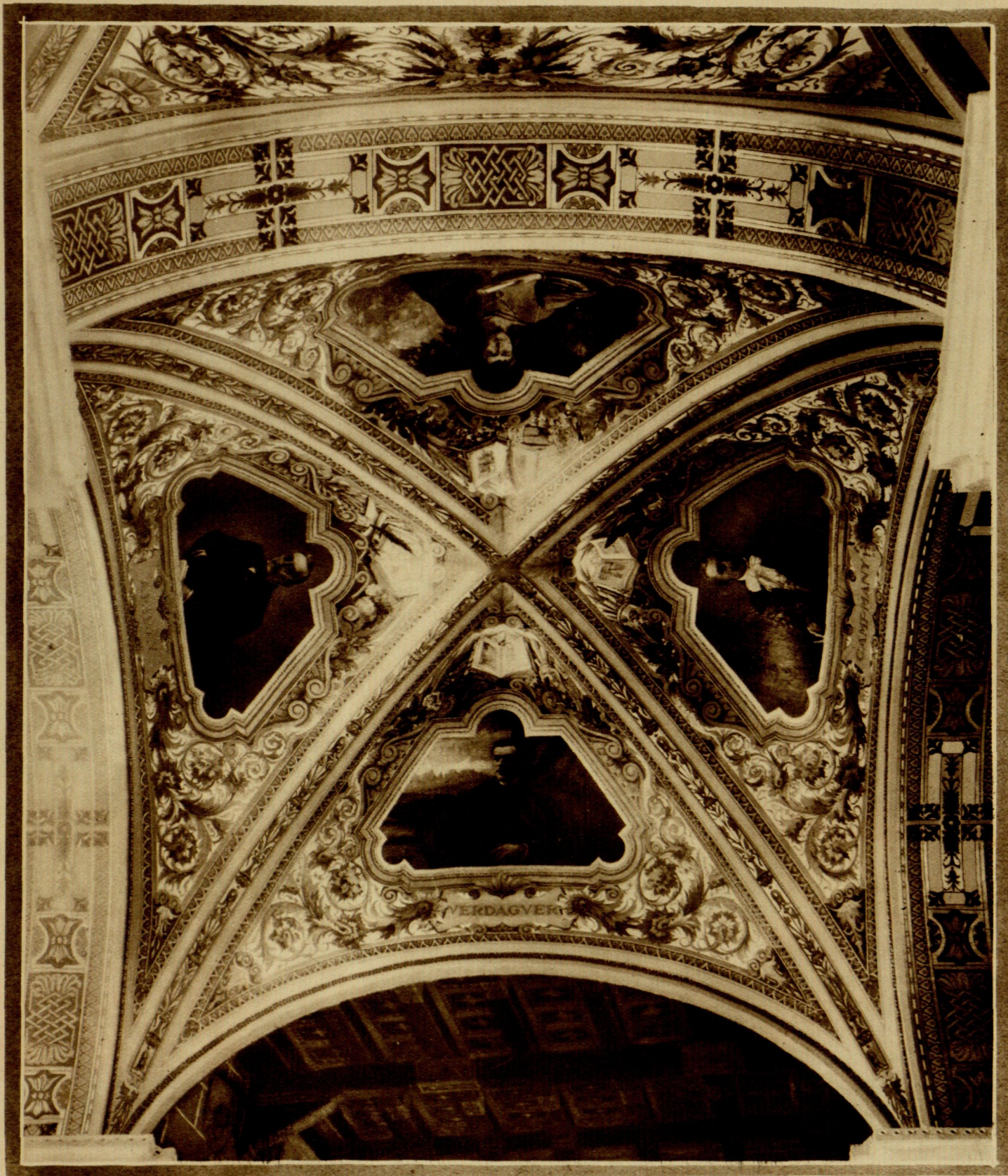
cesario que el local de sus actividades y de su representación adquiriera la necesaria importancia. Esta doble labor nueva y restauradora, realizada ahora por la Diputación barcelonesa, es como un marco, como una noble prestancia decorativa para el esfuerzo del organismo provincial.

Justo es tributar un cálido elogio á D. José María Milá y Camps, que, con una percepción clara de las necesidades del organismo cuya presidencia le está encomendada, ha sabido revestir al Palacio en que éste se halla instalado de un positiva valor práctico y de una noble y severa belleza. Un criterio de experiencia, de organización y de arte ha presidido todos estos trabajos que hacen de la Diputación de Barcelona una instalación digna de su significado glorioso...



Algunos de los retratos que hay en el techo de la nave izquierda: Monturiol (de Teixidó), Ferrer de Blanes (de Gelabert), Arnau de Vilanova (de Vinyals) y Miguel Servet (de Davallillo)

Hemos de tributar también un elogio al arquitecto Sr. Ru-



Algunos de los retratos que figuran en el techo de la nave derecha: Verdaguer (de Carlos Pellicer), Campmany (de Montserrat), Ausias March (de Mas Vila) y Aribau (de Montserrat)

bió, por la labor de unificación de trabajos tan heterogéneos. De esa labor, justo es destacar la realizada en el techo del descrito salón de San Jorge, inspirado en el de la célebre Biblioteca Vaticana.

Numerosas eran las dificultades que había que resolver para conseguir una perfecta conjunción de artistas diversos. Todas esas dificultades, sin

embargo, fueron admirablemente resueltas por el Sr. Rubió, incluso la de procedimiento. Los verdes, encarnados, amarillos y azules de fabricación moderna no daban buen resultado, y se hizo necesario recurrir á los colores hechos á base de tierras y óxidos, como los que se han usado en épocas pretéritas. Todo pudo solucionarse debidamente con un resultado en verdad excelente.

Unamos en nuestra felicitación, muy efusiva, á cuantos con su iniciativa y con su trabajo han intervenido en estas obras de la Diputación: al conde de Montseny, iniciador de ellas, al arquitecto Sr. Rubió y á los prestigiosos artistas que han puesto su inspiración y su esfuerzo al servicio de la magnífica labor artística que hoy LA ESFERA refleja en sus páginas.

LAS CASAS TÍPICAS DE CATALUÑA



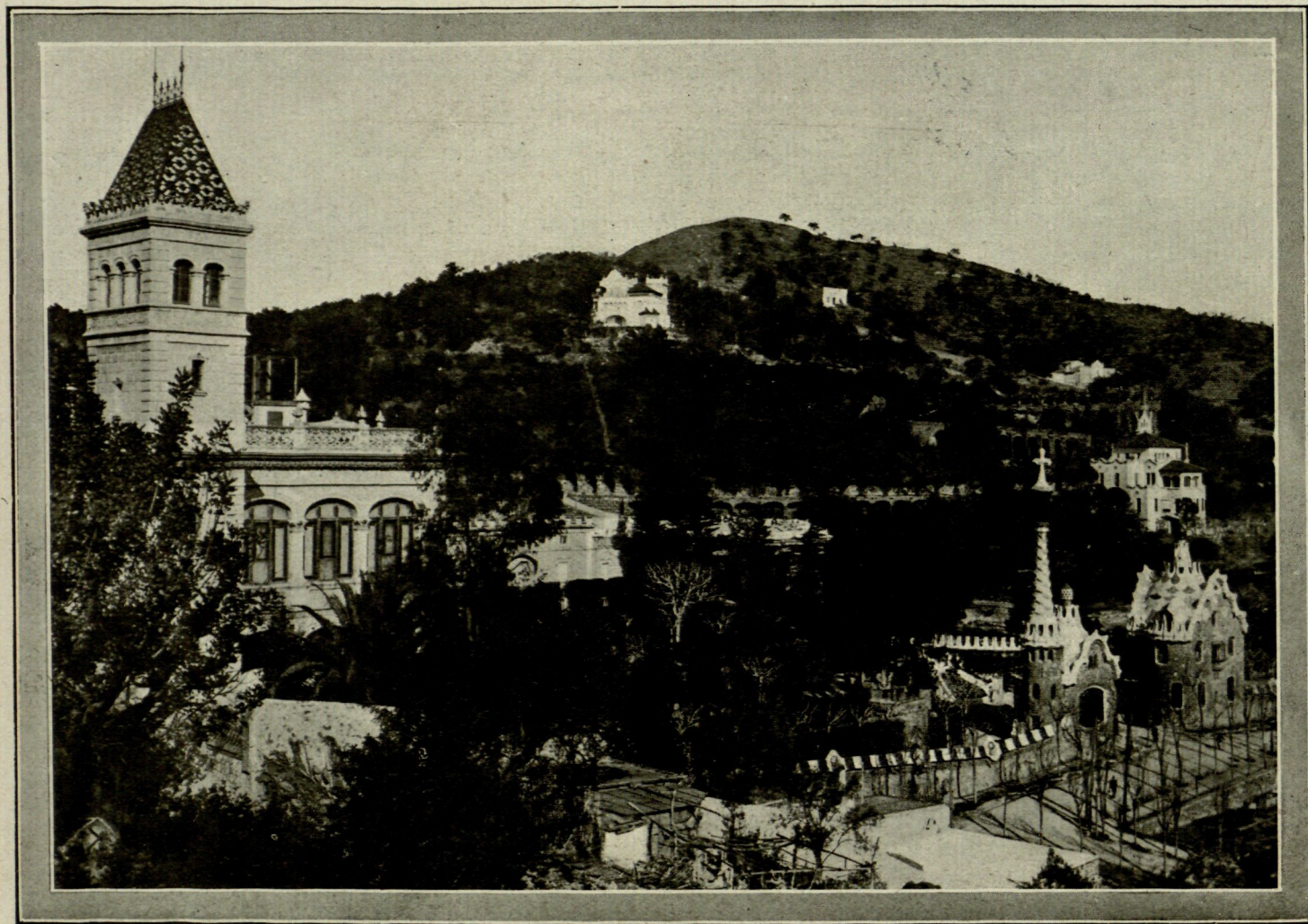
BAJO el cielo serenamente azul, sobre la tierra pomposamente verde, se alzan estas casas del campo de Cataluña, con sus instrumentos de labranza, sus carros, sus signos de trabajo rústico, reveladores de cómo esta estrofa del trabajo tiene un acento continuo en el suelo de la región fuerte y fervorosa. Masías de Cataluña, casas de labor en cuyas piedras hay encendida una perpetua llama, en culto de ese esfuerzo tenaz

de todos los días. La Naturaleza, á veces, es inclemente y trunca ese ensueño de trabajo formado en la masía. ~~El temporal desata sus furias trágicas, y el pedrisco y la riada malogran la esperanza alentada en horas de continua labor.~~

Pero la hora de dolor pasa, y otra vez, en el campo de Cataluña, es como una oración el trabajo de la tierra...

(Fots. Mas)

EL PARQUE GÜEL DE BARCELONA



Vista de conjunto del Parque Güell

No deje usted de subir al Tibidabo. No se vaya sin visitar Montjuich.

Estas son las cariñosas advertencias que suelen escucharse de boca de los amigos ó de los conocidos cuando se visita Barcelona por primera vez.

Y es frecuente el caso—hablamos por personal experiencia—de que el viajero cede á la sugestión de esas indicaciones, asciende á las dos famosas montañas y... se encuentra un poco desencantado; más todavía si es un artista ó un buen aficionado á lo verdaderamente pintoresco.

Sobre las cimas del Tibidabo y de Montjuich no hemos advertido otra impresión emocional que el ligero y momentáneo vértigo de la altura y un relativo bienestar físico, al respirar otro aire menos denso y más



Las rústicas arcadas

puro que el de la llanada. Pero nuestros ojos—particularmente desde el Tibidabo—encuentran excesivo ambiente vacío: el panorama está demasiado lejos y se presenta en masas casi desprovistas de forma y de color.

Desde todos los aspectos, nos parecería preferible una excursión á Vallvidrera, á Las Planas ó á San Cugat, lugares deliciosos donde puede disfrutarse al mismo tiempo gratísimo recreo para la vista, inmediato contacto con la Naturaleza en agrestes montañas ó valles encantadores, y casi todas las comodidades de la vida moderna, tanto en rapidez de comunicaciones como en facilidades de albergue y de alimentación.

Ahora bien: si el viajero sólo puede dedicar contadas horas al grato esparcimiento, sin

salir de Barcelona, y busca alguna emoción artística que le emancipe de la obligada y vulgar tiranía del café ó del *bar*, no vacilamos en recomendarle una visita al Parque Güell, situado en un extremo del barrio de Gracia, á veinte minutos de tranvía desde las Ramblas.

Este Parque, antes de la propiedad del señor conde de Güell, fué vendido por dicho aristócrata al Municipio barcelonés, ó mejor que vendido, cedido, pues la enajenación fué realizada en un precio ínfimo, que aseguran los bien enterados no alcanzó ni al valor de los edificios que encierra.

En el Parque Güell encontramos dos especiales atractivos: el primero, su situación, su soberbia topografía, lo pintoresco de su propio paisaje y la belleza de los panoramas que desde sus leves alturas se divisan; el segundo, su parte ornamental, obra magna é inimitable del nunca bien llorado arquitecto y artista D. Antonio Gaudí, que tantas muestras ha dejado en Barcelona de su genio y de su originalidad. Gaudí ha sido el arquitecto que más se ha inspirado en la Naturaleza, hasta en sus obras de puro carácter urbano: recordemos la casa de Milá en el paseo de Gracia. Es de suponer que cuando recibiera el encargo de construir y decorar *en plena Naturaleza*, debió encontrarse «viviendo», imaginando, dentro de su más querido elemento.

El estilo, el modo de hacer de Gaudí es inconfundible, suyo y único. Nadie como él para conseguir arte, gracia y armonía con inverosímiles retorcimientos de líneas y de masas; para

sacar más brillante partido de los más toscos materiales—barro y pedruscos informes—, con los que ha construido soberbias arcadas, atrevidas bóvedas, rústicas columnatas de inclinación desconcertante, macetas, jarrones, balconillos y balaustradas. Hay momentos en que su obra no parece la de un arquitecto de nuestros días, sino la labor realizada por un gran artista intuitivo de las edades prehistóricas, y que por un milagro ha resistido la pesadumbre de los siglos.

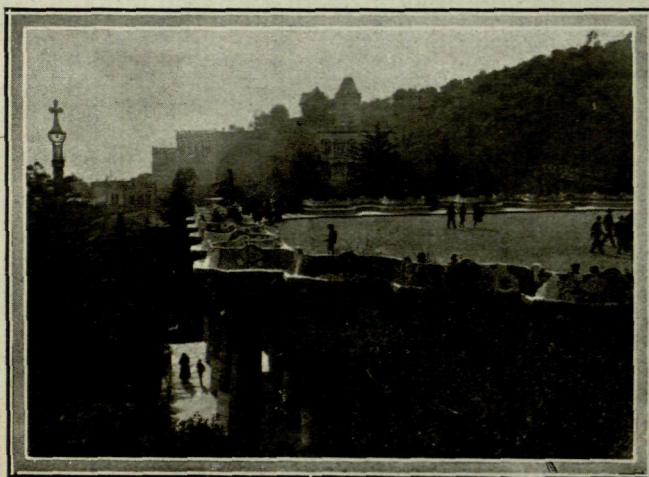
En singular contraste con la rusticidad de la

ornamentación interior, pero sin perder nunca el sello del estilo de Gaudí, pueden admirarse el torreón y los pabellones de la puerta de entrada y la gran escalera con sus tres fuentes; construcciones todas de elegante y atrevido dibujo y de primorosa decoración, á base de incrustación de trozos de azulejo policromado.

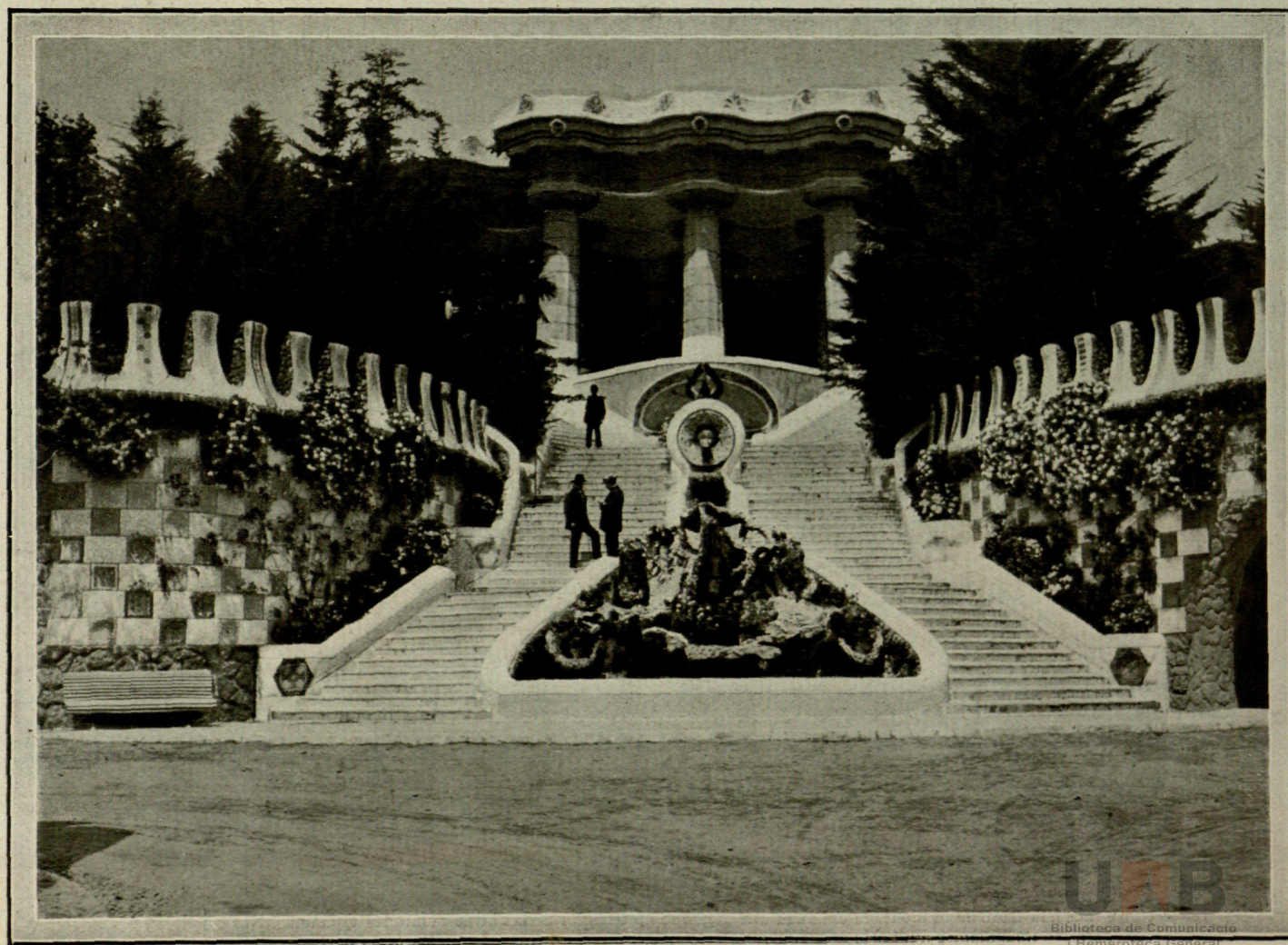
Mencionemos, especialmente, un amplio mirador ó plazoleta, con capacidad para algunos centenares de personas, circundado por bancos de azulejo y por un pretil de graciosas curvas y de vistoso adorno. Este mirador está sostenido en su mayor parte por sesenta y ocho ciclópeas columnas, ofreciendo un conjunto arquitectónico de innegable grandiosidad y valentía.

Finalmente, otro de los encantos que encierra el Parque Güell consiste en que, junto á los hermosos paseos cuidadosamente urbanizados, existen vereditas ó atajos para escalar en menos tiempo los lugares más elevados; y al discurrir por ellos, nos encontramos en franco terreno de monte, tropezando con las matas y las florecillas silvestres y teniendo que apartar á veces las ramas de los árboles, que estorban el avance. Y ello sin temor á cortapisas ni formalismos, ni á guardas de bandolera, escopeta y torva mirada que amarguen el ingenuo é inofensivo alborocho del paseante, cuando, asqueado de los convencionalismos del diario luchar, busca la purificación y el sosiego de su cuerpo y de su espíritu en el contacto vivificador con la madre Naturaleza...

RAFAEL BUENO



El gran mirador soportado por 68 columnas



Escalinata en el Parque Güell

LOS BELLOS PAISAJES DE BARCELONA

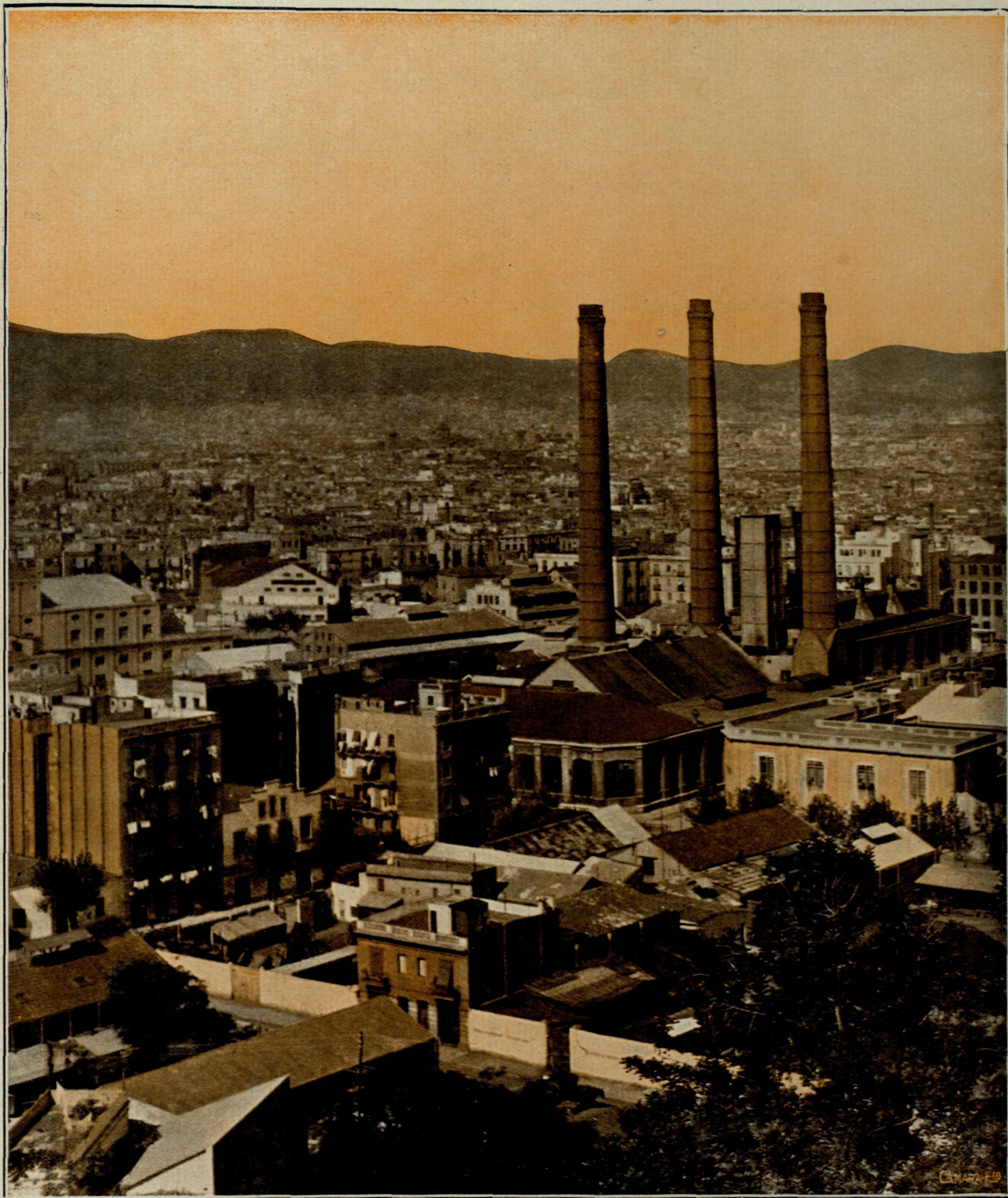


Una admirable perspectiva de Vallvidrera

(Fot. Vives)

He aquí una perspectiva bellísima de Vallvidrera. El delicioso lugar barcelonés se muestra escondido, diminuto, entre la pompa opulenta y señorial de los árboles catalanes. El paisaje de Cataluña tiene siempre esta belleza noble, exuberante, jugosa, sin desoladores paréntesis, sin sequedades inhóspitas. El campo y la montaña catalanes han sido catnera de innumerables páginas y lienzos. He aquí cómo un escritor de los paisajes de Castilla, «Azorín», habla—en su libro *El paisaje de España visto por los españoles*—de las montañas de esta otra región: «Cataluña, para nosotros, no son las fábricas, las ciudades fabriles, el rumor de sus espléndidas calles, el tráfico incesante de sus máquinas. Cataluña es la alta y silenciosa montaña; la montaña que desde la ciudad se divisa á lo lejos; la montaña que tan maravillosamente han pintado algunos de los poetas y novelistas catalanes. Todo es en ella esquividad, silencio y paz. ¡Qué lejos estamos del ruido de las fábricas! Cada ocho, diez, quince días, el cachicán que cuida de esta casa baja al poblado á proveerse de lo necesario para otro largo lapso de tiempo. Nada llega aquí del tumulto del mundo. Vagamos todo el día entre los riscos y respiramos un aire transparente y sutil. No sabemos por qué la lectura de esos poetas y novelistas de que hablábamos nos han dado de la montaña catalana una idea que no tenemos de las otras montañas españolas. Nos imaginamos aquí más apartamiento, más silencio, más selvaticque que en otras partes.»

UNA BELLA PERSPECTIVA DE BARCELONA



No son aquí los campos catalanes, con su gracia jugosa y sonriente, con la nota sencilla y grave de sus masías. No es tampoco la belleza serena del mar en las costas mediterráneas, junto á las arenas de oro donde pudo aparecer, renovando el viejo mito, Afrodita la eterna. Es Barcelona, la fuerte, la trabajadora, la de las fábricas y los talleres, que se ofrece en una magnífica perspectiva, de la que son penacho y bandera esas chimeneas que en primer término se alzan como una rotunda afirmación de energía...

(Fot. Merletti)

UAB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General



MASCARADA SENTIMENTAL (CUENTO)

*Porque el tiempo es más fuerte
que el amor y el dolor, que la vida y la muerte.*

Los bellos versos de Juan José Llovet vibraron patéticos en la calma portentosa del atardecer. La evocación del viejo Cronos, inexorable, puso un frío en el ambiente, algo así como esa glaciación que arrojaba las palabras de los profetas en los banquetes bíblicos. Lola Farfán y Nina Fonseca callaban. Lulú animó a Julito a seguir:

—Bueno, acaba tu historia; estábamos en que Dorothy Cazalla...

Julito Calabres, mientras se hacía rogar, sonreía por dentro ante el instintivo masochismo de aquellas damas, para quienes, en lo que á la vez atañía, no se hiciera la prohibición de mentar la sogá en casa del ahorcado; y como Alejandro Termópolis, el efebo griego mimado de las damas, no osara, quitaba el uso de la palabra y narró con ampulosidad literaria:

—Seguiré yo la historia de nuestra amiga. Pues es el caso que, refugiada allí, Dorothy sentía... ¡qué sé yo qué! Ella misma no debía de sa-

berlo. Un día primaveral, casi veraniego, en que resaltaba más la herejía de aquel intento de transformación, esperaba. Ya saben ustedes lo que era la casa. Aún, en primer término, el pétreo barandal con los marmóreos jarrones; el jardín cuidado (iba á decir deformado, y me ha parecido excesivo) á la francesa; los grandes vitrales que dejaban ver los salones inmensos con muebles muy del siglo XVIII, daban, poniendo buena voluntad, la ilusión; es decir, la ilusión completa no, casi la ilusión. Pero según se alejaba uno, según el artificio querido por los hombres pasaba á lontananza, la ilusión hacía-se imposible. El pequeño palacio, reducido, muy reducido, como esas residencias de los primeros Borbones, como la Granja ó Ríofrío, conservaba la adustez hermética de un penitente bajo el hórrido disfraz del histrión. Macizo y cuadrado, con un poco de traza escurialense, muy Juan de Herrera, no iba bien con la elegancia falsamente mitológica de un Le Notre, á que dos generaciones ya se empeñaban en adoptarle.

De la severa traza, vagamente contagiada á veces de un italianismo Renacimiento, poco res-

taba en pie. Diríase que habían rivalizado dos generaciones en borrar las graciosas guirnaldas floreales, los amatorios emblemas olvidados allí por un Cupido tímido y asustadizo, la exuberancia de una Pomona generosa. En honor de la verdad, de tales herejías, sólo una parte muy leve de culpa cabía á ella en la profanación. Cuando llegó allí, ya el Olimpo de mármol triunfaba sobre los rododendros, las acacias y los rosales, y fontanas galantes susurraban sus chismografías. Bien avenida, no intentó modificar todo aquello, sino que aún agravó las cosas con la supremacía de las modas que en Francia implantaran la Pompadour y la Dubarry, María Antonieta y la Lamballe.

Había, pese á todo, que ser justo—aconsejó Julito, banal—, y que reconocer que poseían aquellas modas algo inefable, inimitable, encantador; suprimían la vejez, que á la pobre Cazalla buena falta le estaba haciendo. Con ellas, de un salto pasábase desde la estética evocación de las Venus, las Dianas y las Minervas, á la caricaturesca ironía de las madamas Trotaconventos.

Y ella—prosiguió narrando—, sola, rica, casi

feliz, estaba decidida á... no envejecer, á ser siempre joven, bella, adorada; á recibir el homenaje del deseo de los hombres y de la envidia de las mujeres.

Como en la ciudad, donde, empezando por la luz, hay tantas cosas crudas, se envejece, decidió que las grandes ciudades fuesen para ella escenarios propicios donde lucir; pero que aquel palacio campesino fuese el refugio y la clínica, la celda donde hallase paz para su espíritu y el laboratorio donde perennemente rehiciese su juventud.

Allí vivía casi todo el año, y hasta allí iban los fieles, creando en derredor á ella un á modo de Decamerón galante. Y complacióse, junto á los viejos sabios, que sin quererlo, en el encanto de su conversación, dábanle los secretos de Balkis, la reina de Saba; de Salambó, la amada del *Sufeta del Mar*; de Cleopatra, la culpable de la pérdida de la batalla de Actinún, y las de Teodora, la amable *allumeuse* de aurigas y gladiadores, guardar la ironía cínica y divertida de Popo Alancar, ¡tan *chic*!, ¡tan ameno!, ¡tan moderno! y al mismo tiempo camarada insubstituíble de locas correrías.

Y fué en una de ellas, justamente, cuando la Aventura (así, con mayúscula y todo) llegó en su existencia.

Una noche en la ciudad... En el campo llovía, *hacia* triste, y casualmente sola sintió una de aquellas llamaradas de calentura que le impulsaban á correr, á vivir unas horas de verdad, sin el fanal de vidrio que defendiese su mixtificación, sino poniéndola en contacto con la realidad. Noche de carnestolendas, noche ruidosa, un poco lasciva y brutal; noche sin ensueños, pero con mentiras. Y en el baile de máscaras, donde dejósese arrastrar por la pandilla ruidosa y loca, su triunfo le divirtió primero. Ante su presencia hubo como un entusiasmo ó fervor admirativo y desconcertado, como la exteriorización del deleite que causó en nosotros el aroma un poco mustio que se exhala de una vieja caja de sándalo que guardara flores y abanicos muchos años.

Había elegido un atavío de su prima juventud, un atavío con que diera sus primeros pasos de mujer, un atavío pasado de moda sin ser antiguo—ella siempre supo nadar y guardar la ropa—, que, gracias á la presión del corsé, cambiaba la silueta, una indumentaria de rasos y terciopelos, de plumas y bordados. Iba de *señora del año 95*.

Pero lo extraño, lo prodigioso, era que así, en vez de ser el traje como un subrayado de sus cincuenta años, en contacto con su portentosa juventud, que Ninón de Lenclos le envidiaría, hacíase algo deliciosamente anacrónico, una miniatura ó grabado antiguo. Ella era joven, joven siempre. Y en aquella juventud...

Fué un encuentro trivial, al parecer sin más trascendencia que unos pasos de baile, unas palabras galantes y unas furtivas caricias, tan leves, que no pasaron de los límites que les fija la vida social. Sin embargo, muy joven, muy nuevo—¡y tanto!, comentó mordaz Julito—, lleno de fervores, quiso que el reflejo fuese una imagen, é insistió. Apremiada ante la avalancha de aquel amor que sentía crecer, fué primero veraz. El era un niño; ella en los linderos de la vejez ya... No la creyó. Lo que era una confesión sincera tomólo por una graciosa mixtificación impuesta por el lugar y el traje. Apremiada, sitiada cada vez desde más cerca, hubo de citarle. ¡Bah! Ya le desengañaría en pleno día.

Pero al día siguiente, en pleno día, á toda luz, era imposible el disfraz, y muy sencilla, muy *chic*, pero muy moderna, hubo de abordarle con... la verdad. ¡Y no la creyó tampoco! Era muy joven, muy bella, y la amaba. Resistióse, y así un día y otro y otro, á su entusiasmo, á su fervor, á su juventud opuso... la verdad, la verdad, que ¡no era creída!

Partió para el refugio, y llovieron las cartas con súplicas, con imploraciones, con invocaciones.

No cedía; pero poco á poco dábale en su espíritu un fenómeno extraño. La juventud no era ya un espejismo para engañar á los demás, sino algo como un fuego cubierto de ceniza, casi apagado, que de improviso, por secretas causas, estallase en una llamarada formidable.

Le amaba también, y sentía la tentación de correr los riesgos de la aventura. Fueron inútiles las palabras del amigo que, cínico y cruel, como siempre, le hablase del peligro de dejarse engañar por una mentira destinada á engañar á los demás. El era muy joven, de otro mundo; un aventurero; buscaría dinero, una salida cualquiera en la vida, una víctima...

Todo fué inútil; decidida, cedió; abrióle el cuarto de Barba Azul y citóle allí, en lo que hasta entonces fuese celda y clínica para ella. Le vendería su secreto, le daría la clave, y luego...

De improviso, en el horizonte, una mancha negra había doblado la curva del camino, y agrandándose mientras se acercaba, convirtiósese en un automóvil guiado por un hombre. ¡El!

Púsose en pie temblorosa, retocando rápida su pergeño, y dió algunos pasos al encuentro del muchacho que subía la escalinata á saltos, con la alegre inconsciencia de la juventud.

A medio tramo, y como súbitamente percibíase la figura femenil que descendía hacia él, se había detenido. Parecía perplejo, inquieto, con la súbita turbación del que se ha equivocado y dáse cuenta tarde de su equivocación.

Ella, que descendía á su encuentro alegre, esperanzada, *feliz*, con ese prodigioso don de percepción propio de las mujeres que han vivido mu-

cho, acababa de darse cuenta de su tragedia, de *comprender*. ¡Se había equivocado! La figura amada, la hembra juvenil, á pesar de su confesión masochista de años, no era ella: era una abstracción que súbitamente hiciérase verdad.

En la crueldad inmensa de la revelación sintió un dolor atroz, el deseo desesperado de gritar su dolor á los cuatro vientos, de atronar al mundo con la pena de su desengaño.

Con un esfuerzo sobrehumano dominóse, caracterizó con el hierro candente de la voluntad la herida, rajó, cortó, extirpó el dolor espantoso y, estereotipando en sus labios una sonrisa que quiso ser jovial y fué siniestra, siguió bajando hacia su huésped, que, inmóvil, permanecía perplejo.

Al llegar á él, tras una última pausa que fué como una tregua concedida á su esperanza, habló, tendiéndole la mano con una gracia mundana, afectada y un poco desvaída:

—¿Se sorprende usted de no ver á Dorothy, verdad? No crea que es una huida; pero...

Hablaba lenta, esperando siempre, aterrándose á la quimera de un reconocimiento. Nada. Sufría, sufría atrozmente con un dolor de desorientación, con el dolor más atroz que puede darse: el dolor de la incógnita. Nada; diríase que un taururgo cruel hubiese borrado para siempre del cerebro de él aquella imagen. Agonizaba ella en un interno desgarramiento feroz. Al fin, sobreponiéndose, una sonrisa pálida floreció en sus labios, y con voz que quiso hacer firme, pero que se rompía, temblaba, se desgarraba, habló:

—¡Cuánto siento que se haya molestado! Dorothy quería verle, *seguir la broma*; pero... una llamada urgente..., su tía..., tía Rosa..., muy enferma... Otro día... Ya le escribiré... Discúlpela; todo ha sido una chiquillada...

Como él torciese el gesto, creyó deber insistir aún:

—Perdónela... ¡Es tan niña!... Le escribiré. Ahora no sé si tendrá que ir con su tía á Suiza.

El galán, primero, había reflejado en su rostro vivísima contrariedad, hasta un poco de impaciencia; luego tedio, aburrimiento. Ella recalcó aún:

—Como no quería que se encontrase con una decepción, desé decírselo yo, y me levanté para ello. Discúlpeme; estoy enferma.

El la miró al rostro; estaba muy pálida, los ojos sepultábanse en hondas ojeras y los labios se crispaban con un rictus dolorido. Quiso ser amable, cortés y murmuró:

—Ha hecho mal en molestarse...—y galante, aseguró:—Dorothy se parece á usted mucho.

Estremeciósese, sobresaltada, y al fin rió con una mueca siniestra:

—¿Mi hija?... Sí; se parece algo. Hace veinticinco años, sí, tal vez...

—Se ve la raza—aseguró amable aún.

Después inclinóse, besó la mano que le tendían y, subiendo al *auto*, se alejó.

Aún permaneció ella rígida, como una cataleptica, la misma sonrisa estereotipada en la boca. Al fin vió desaparecer y, penetrando en su *boudoir*, dejósese caer en un sofá tiritando.

¡Había empezado á ser vieja!

El frío parecía haberse contagiado á aquellas señoras; Luli subióse la capa de pieles; Nina Fonseca acurrucóse entre los almohadones, y Lola Farfán, muy *gigolette*, arrodillóse en el suelo y encendió el *Abdulla* en los leños.

Pero Julito fué cruel. Con un símil taurino, impropio, pero gráfico, aseguróselo á sí mismo; no valía la pena *atorear*, palabra de un amable barbarismo aprendida con el hampa, una corrida entera para que saliesen los mansos. Así que dió la estocada tirándose á fondo:

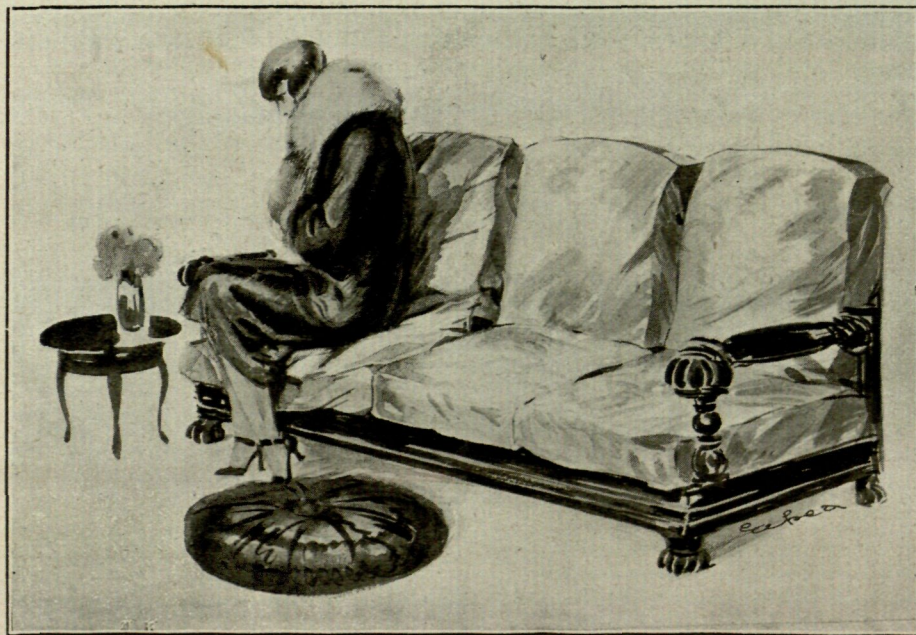
—¡Pobre Dorothy! Fué el último resplandor de su juventud, que..., por lo larga, habían creído eterna. Después desapareció, se borró, y cuando volvimos á saber de ella, estaba en el Sanatorio donde murió loca.

—Y es—resumió—que con el tiempo no se juega. Todos los *Rimmel's*, los *Dorin*, *Bardin*, los *Houbigant*, no pueden retrasar la vejez. Lo más que se puede hacer es enmascararla como se enmascararía un cadáver.

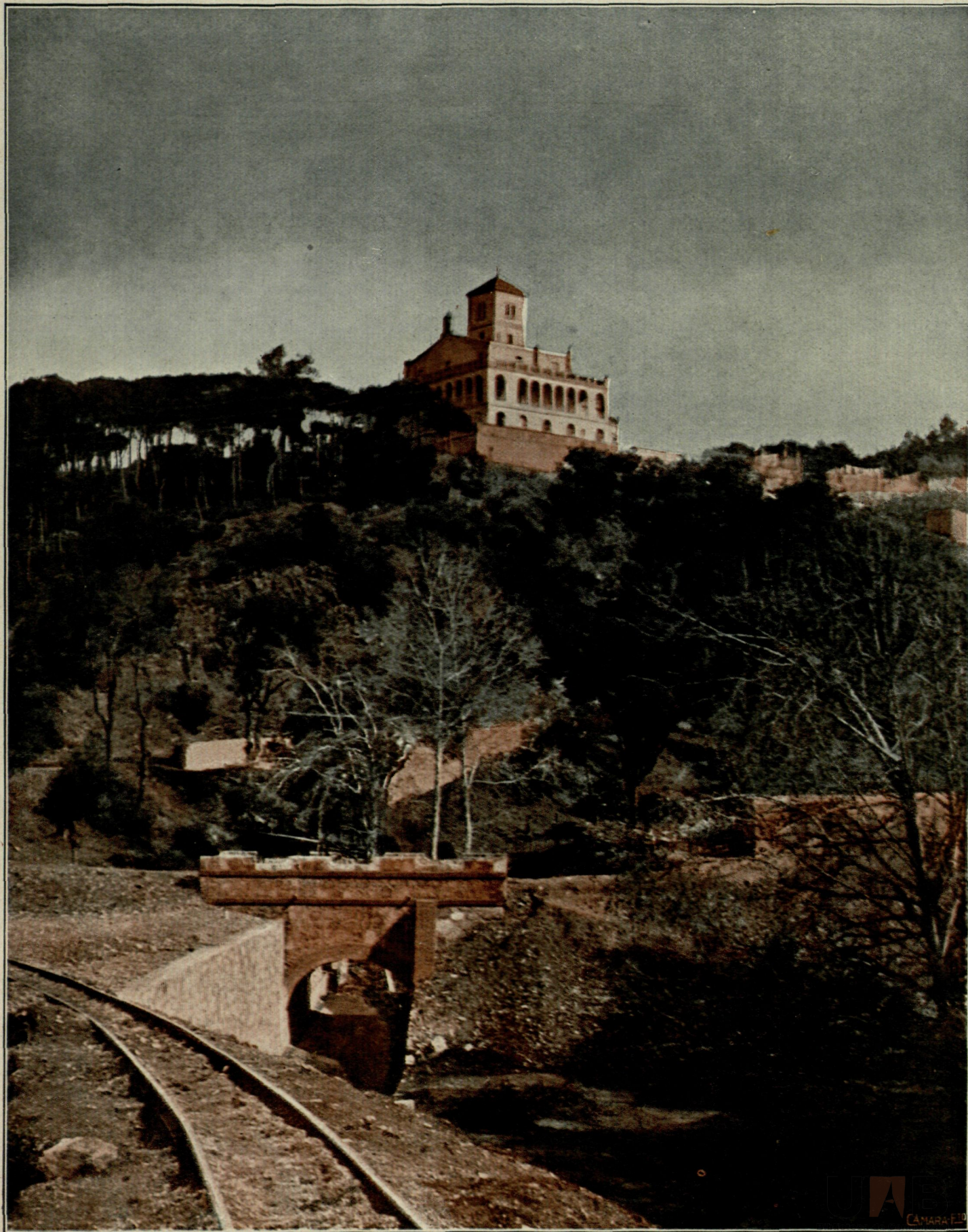
Biblioteca de Comunicaciones
Biblioteca General

ANTONIO DE HOYOS Y VINENT

(Dibujos de Echea)



CATALUÑA PINTORESCA

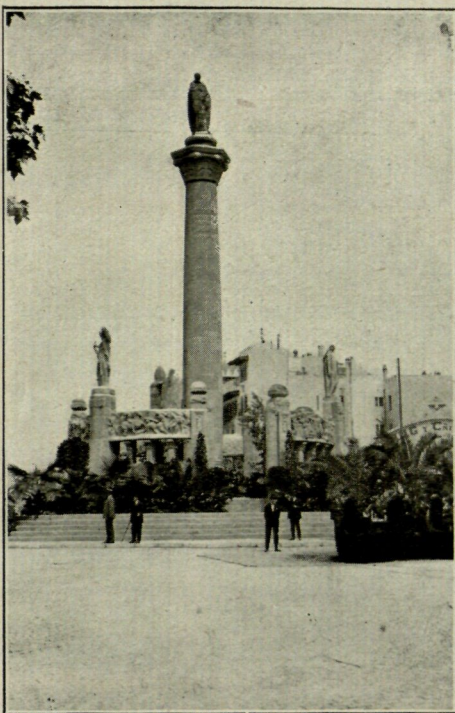


Pintoresco montículo próximo al Tibidabo en cuya cúspide se levanta la hermosa finca Villa-Juana, propiedad del Sr. Miralles, donde expiró el gran poeta catalán Mosen Jacinto Verdaguer

(Fot. Cano Barranco)

UAE
CAMARAS

l Hemeroteca General



Monumento al poeta Mosén Jacinto Verdaguer en Barcelona

El juicio de Federico Mistral sobre «La Atlántida»

Uno de los más legítimos orgullos de la poesía catalana es el nombre de este admirable Mosén Jacinto Verdaguer. Su figura, su obra, están unidas al renacimiento de las literaturas provenzales y, por tanto, de la literatura catalana, en el siglo XIX. En esta hora en que se recuerda la figura insigne de «Mosén Cinto», al celebrarse el cincuentenario de *La Atlántida*, creemos que es oportuno recordar lo que Federico Mistral, encarnación y cima de ese renacimiento literario provenzal, dijo de ese poema en una bella carta a Verdaguer. He aquí la carta, escrita en Julio de 1877:

«Señor y noble maestro: Acabo de leer atentamente *La Atlántida*, y os envío sin pérdida de tiempo la expresión de mi más ardiente entusiasmo. Después de Milton (en su *Paradise lost*) y después de Lamartine (en su *Chute d'un ange*), nadie había tratado las primordiales tradiciones del mundo con tanta grandiosidad y potencia.

Vuestro magnífico poema me produce el efecto de aquellos animales asombrosos que los mineros hallan en las entrañas de la tierra, y que, reconstituidos por la paleontología, nos revelan los misterios que el Diluvio anegó. La concepción de *La Atlántida* es colosal, y su ejecución, esplendente. Nunca Cataluña había producido una obra que encerrase en sí tanta poesía, tanta majestad, tanta magnitud, fuerza y sabiduría tantas. Vense aquí esparcidas, organizadas y redivivas con extraordinaria similitud las tradiciones más antiguas y venerandas de la tierra catalana, y la imaginación, aunada con la ciencia, embellecen prodigiosamente vuestras soberbias descripciones.

¡Oh, cantor insigne! Habéis cumplido con creces las promesas que de joven hicisteis. Recordando aún aquellas magníficas fiestas de Barcelona en que os encontré, y en que, modesto estudiante, cubierta la cabeza con la barretina morada, os acercásteis a mí con tanta gracia como entusiasmo; todos, bien lo recuerdo, confiaban en vos: ¡*Tu Marcelluseris!*!, y habéis realizado, centuplicadas, las esperanzas que en vos fundó la Patria.

De todo corazón os envío mi felicitación y las gracias. La soberana epopeya que acabáis de sublimar a la región de lo ideal pertenece no sólo a Cataluña, sino también, y sobre todo, al renacimiento de nuestra lengua, y la «Felibrería» entera se gloria de vuestra obra...»

EL CINCUENTENARIO DE «LA ATLANTIDA»

Una poesía de Mosén Jacinto Verdaguer

Se celebra, con diversos actos de ferviente homenaje, el cincuentenario de la publicación de «La Atlántida». La figura de Mosén Jacinto Verdaguer recibe con este motivo el elogio sencillo y expresivo que su espíritu humilde y ardiente merece. LA ESFERA honra hoy una de sus páginas reproduciendo una poesía de Verdaguer. Estos versos no pertenecen a la cuerda épica, poética—«La Atlántida», «Canigó»—que el poeta manejó con admirable sensibilidad. Forman parte del libro «Idilis y cants mistichs», fervoroso ramo de estrofas ungidas del divino amor. Publicamos la poesía en los dos idiomas: en el catalán en que fué escrita por Mosén Cinto, y en el castellano en que Francisco Badenes Dalmau la tradujo.

ANYORANÇA

Donchs ahont sóu, videta mía?
de mon cor enamorat
vos he obert la porta un día;
l'heu ferit y m'heu dextat.

M'heu dextat en l'anyorança,
com verger al caure-l sol,
quan lo vespre que s'atança
l'abriga ab mantell de dol.

Mes, d'amor clarissim astre,
cercaré fins a trobá-us,
abans ¡ay! de perdre-l rastre
de vostres olors suaus.

Mostiáu-vos a qui us anyora,
clavell a punt de florir;
olorar-vos puga una hora,
mes que sia per morir.

Ribes, màrgens y boscuries:
si us trepitja mon Amat
¿com no ho diuen les canturies,
la verdor y claretat?

Es com un Maig floridissim,
ceya-rós, candi y gentil,
bonich de cara y dolcissim,
com a triat entre mil.

¡Com volarían mos besos
per sos llaviets en flor!
¡tan temps hà que frissan presos
dintre-l niu del meu amor!

¡Oh! si veyèu al qui anyoro
a la llum del jorn naxent,
dihèu-li, vèrgens, que-m moro
de mal d'enamorament.

Aucellets que anàu per l'ayre,
dihèu-li si-m tornarà,
que si triga gayre, gayre,
glassadeta-m trobarà.

Me trobarà glassadeta,
puix sens lo sol del amor,
res se-m beu la rosadeta
de les làgrimes que plor.

¿Per què d'amor m'heu ferida
si no-m voliau gori?
per què-m donavau la vida
per despullar-me-n axí?

Per Vos mos ulls llagrimen,
per Vos sospira-l cor meu,
sos amors sempre us festejan,
trista de mi! y no-ls volèu.

¿Hont teniu l'herbatge ombrívo!
si volèu dar-me-n un bri
del tendre past y mengívo,
com la flor del romani?

¿Hont teniu, quan fredoreja,
lo dolç soley del amor?
¿Quina verda us ombreja
del mitg día en l'escalfor?

Tornau, Jesuset, tornau,
que só encara vostra aymía;
si altra aymía Vos trobau,
jo aymador no trobaria.

Jo aymador no trobaria
tan bell, afable y hermós,
que si un altre al món n'hí havia,
no-n seria pas com Vos.

Mes rodí plans y montanyes,
vos cridí per tot arrèu,
y, Jesús de mes entranyes,
a mon plor no responèu.

Oh Jesús, flor que voltejan
recorts y somnis d'amor;
¡quan serà que-ls ulls vos vejan!
¡quan serà que-us tinga al cor!

AÑORANZA

Mas ¿dónde estás, vida mía?
De mi pecho enamorado
te abrí las puertas un día,
le has herido y me has dejado.

Me dejaste, sí, muy triste,
cual vergel en sol poniente,
que luego la noche viste
con el velo de su frente.

¡Oh, del amor, clara estrella!
te buscaré porfiada
antes que pierda la huella
que dejaste perfumada.

Muéstrate ya, á quien te añora,
clavel á punto de abrir;
¡ay!, que te goce yo una hora,
aunque me cueste morir.

Márgenes, bosques, riberas:
si es que os visita mi Amor,
¿por qué alegres y parleras
no publicáis tal honor?

El es cual Mayo, gracioso,
rubio, cándido, gentil;
de rostro dulce y hermoso,
como escogido entre mil.

¡Cuál jugarían mis besos
entre sus labios en flor,
hace tanto tiempo presos
en la cárcel de mi amor!

Vírgenes: si al que yo quiero
encontráis en los albores,
decidle al punto que muero,
que muero por sus amores.

Avecillas voladoras:
decidle, si ha de volver,
que si tarda muchas horas,
ya cadáver me ha de ver.

Me hallará muerta de frío,
pues sin el sol que yo adoro,
nada secará el rocío
de las lágrimas que lloro.

Y ¿por qué de amor me heriste,
dejando abierta la herida?
¿Por qué la vida me diste
para quitarme la vida?

Por ti solo mi alma llora;
por ti mi pecho suspira;
¡en tanto que él, ciego, adora,
y su Amado ni le mira!

Si es que del pasto sabroso,
como la flor del romero,
me quieres ceder gustoso,
¿dó le guardas placentero?

Cuando llega el crudo frío,
¿dó te solayas, mi Amor?
¿Qué follaje en el estío
te defiende del calor?

Vuelve, Jesús, á mi lado;
soy tu amada todavía;
si es que otra amada has hallado,
yo otro amador no hallaría.

Otro amador no encontraría
tan bello, afable y gracioso,
aunque otro en el mundo hallara,
no fuera cual Tú de hermoso.

Por llanuras y montañas
llamé en acento dolido,
y, ¡oh, Jesús de mis entrañas!,
á mi voz no has respondido.

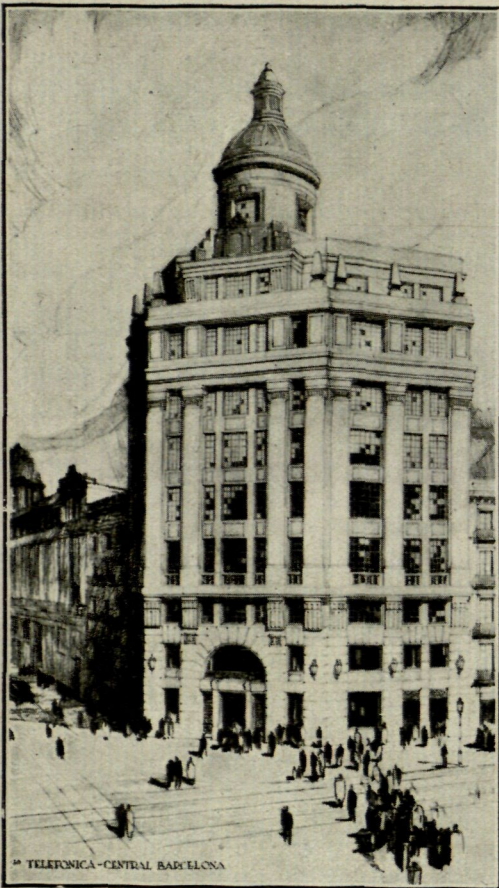
Jesús, flor que crece hermosa
entre sueños de ilusión;
¿cuándo te veré dichosa
y te tendrá el corazón?

B

Biblioteca de Comunicació

Biblioteca General

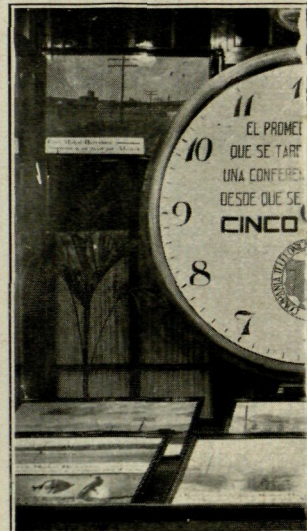
BARCELONA Y SU GRAN



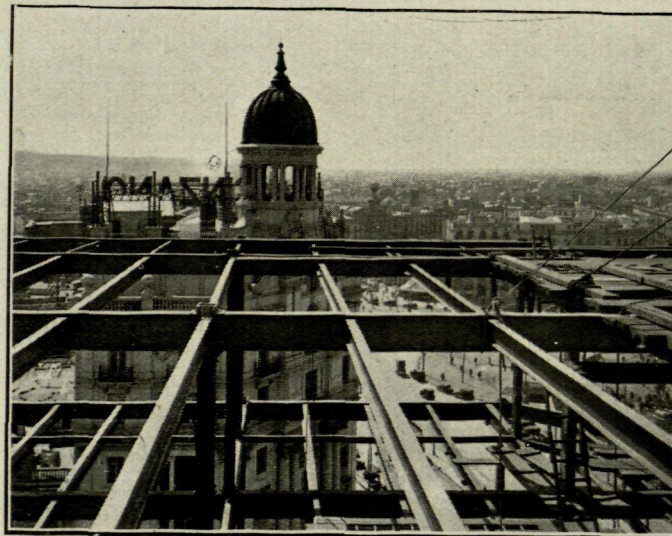
Aspecto que presentará el edificio que construye la Telefónica Nacional en la Plaza de Cataluña



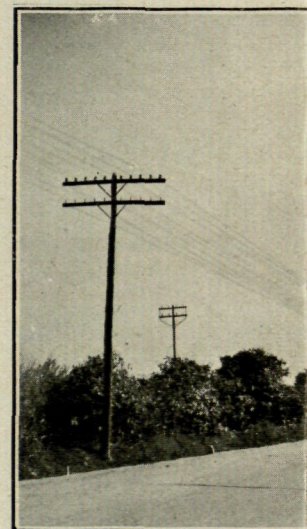
La Plaza de Cataluña vista desde un aeroplano. En la fotografía puede apreciarse la estructura metálica del edificio en construcción de la Compañía Telefónica



Escapafate montado en los almacenes de público de las facilidades de comunicación Barc



La Plaza de Cataluña y las casas de Barcelona vistas desde la parte superior de la estructura metálica del edificio de la Compañía Telefónica



La línea Barcelona-Valencia en de Cas

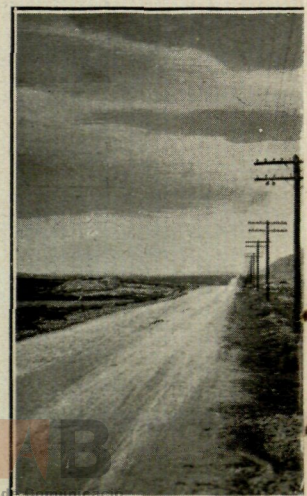
Barcelona está llamada á ser en un futuro próximo, tan importante desde el punto de vista telefónico, como ya lo es en sus aspectos fabril y comercial. A este efecto, la Compañía Telefónica Nacional de España prepara con sumo interés la terminación de su plan de obras, hace tiempo emprendidas y que dotarán á Barcelona de un sinnúmero de facilidades de comunicación verbal.

El tendido de la línea telefónica Madrid-Zaragoza-Barcelona, gran arteria de la que se sirven estas tres capitales para efectuar sus transacciones de todo género con la máxima rapidez y el más eficaz resultado, ha sido un gran paso hacia el estrechamiento de los lazos que unen á los productores catalanes, aragoneses y castellanos, entre sí, y con sus clientes de toda España, por medio de las líneas secundarias con que enlaza la principal ya mencionada.

En el momento actual, la Compañía Telefónica Nacional construye en Barcelona

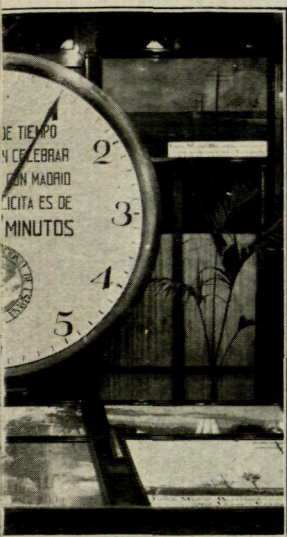


La Prensa barcelonesa en su visita á las obras de la Central automática de Travesera, que se llevan activamente

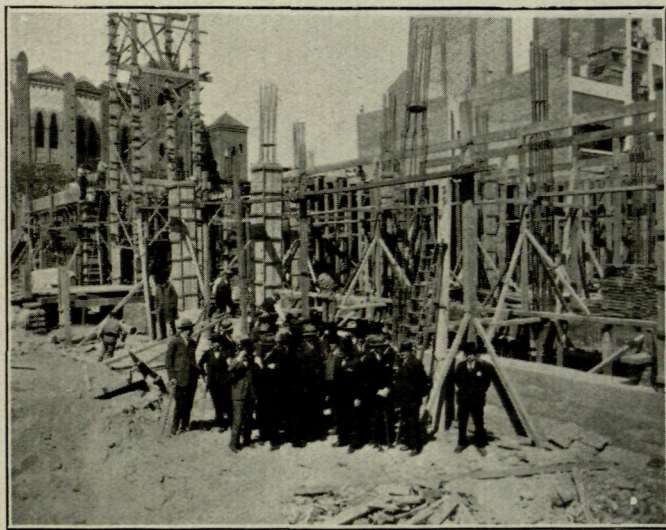


La línea Madrid-Zaragoza-Barcelona, si por la capital

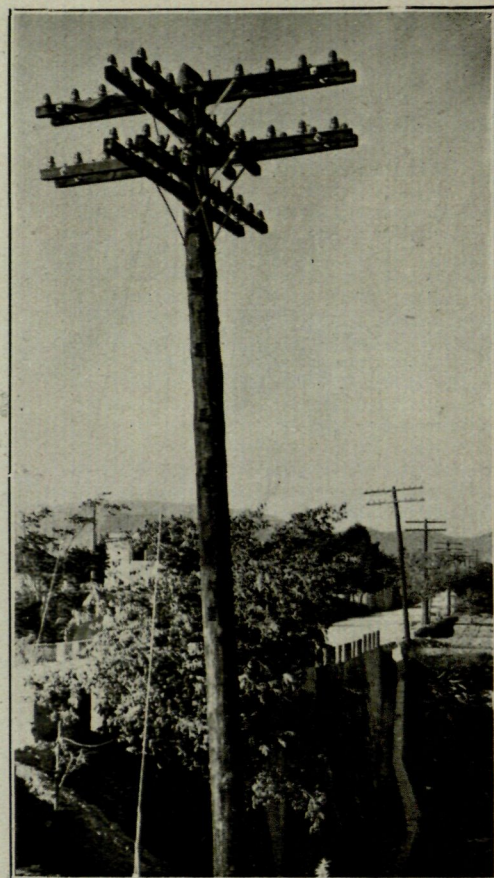
PORVENIR TELEFONICO



El Aguila, de Barcelona, para entrar al que produce la línea Madrid-Zaragoza-Barcelona



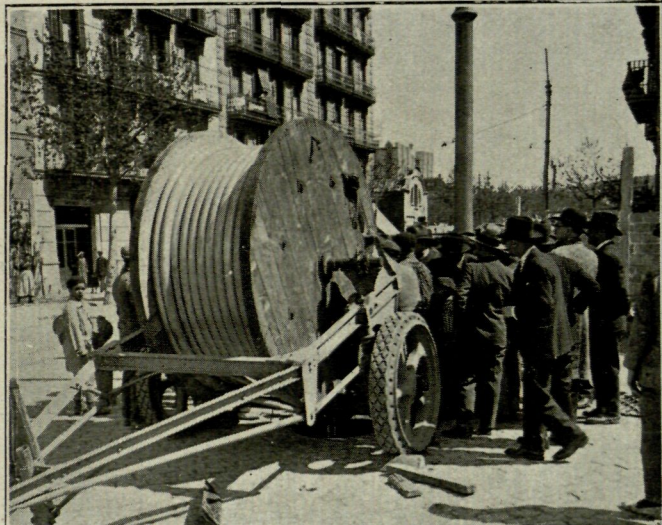
Los directores de periódicos y corresponsales de Barcelona en su visita á las obras de la futura Central automática del Clot



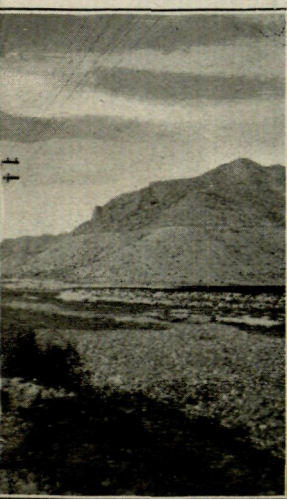
La línea Madrid-Zaragoza-Barcelona en un pintoresco trozo de su recorrido, á su paso por Valls



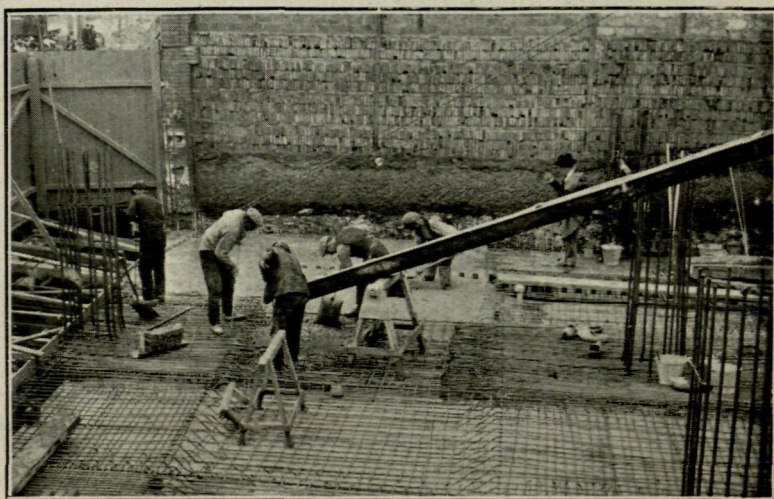
una recta en las inmediaciones de Valls



Barcelona.—Interesante momento de tender el primer cable subterráneo por la canalización para iniciar la transformación de la antigua red aérea en la modernísima automática



siguiendo la carretera, después de pasar por la zona aragonesa



Barcelona.—Trabajos de emparrillado de la futura Central automática de Arenas (Fots. Alfonso, Claret, Marín, Gaspar y Branguli)

cuatro edificios destinados al mejoramiento de las comunicaciones habladas. En la Plaza de Cataluña puede verse la estructura metálica de la futura oficina general y central automática, que tendrá 10 pisos, y cuyas características ornamentales se ajustarán al estilo de las edificaciones de este bello lugar de la capital de Cataluña. En la calle de las Cortes se levantarán pronto las centrales automáticas llamadas del Clot y de Arenas, y en la de Salmerón se trabaja activamente en las obras de la central denominada de Travesera, también automática. Dos de ellas tendrán tres pisos y cuatro la otra.

Después de inaugurar la red automática de Barcelona, la Compañía emprenderá la ampliación de la misma, con el fin de mantener su servicio telefónico á la altura de los requerimientos y de la demanda de facilidades de comunicación que indudablemente reclamará el creciente progreso del gran puerto mediterráneo.

Biblioteca de Comunicaciones y Hemeroteca General

BORRÁS, Á PARÍS

BORRÁS proyecta una campaña en París, y, lo que es mejor, la proyecta plenamente consciente de las responsabilidades que semejante empresa implica. No será él el primer actor español que vaya á la capital francesa en busca de laureles exóticos; pero si es verdad lo que cuentan los que parecen bien enterados de sus proyectos, y no tenemos por qué dudarlo, tal vez sea el que más se ha preocupado de que al ir él á París no debe ser él solo quien vaya, sino fundamentalmente el teatro español.

Escribo «español» y no «castellano» porque en los planes del gran actor entra hacer no sólo el que más propiamente podríamos denominar teatro nacional, sino el catalán, en que logró sus primeros triunfos y en que le aplaudió primeramente el público de Madrid: castellano y catalán, todo es español, y Borrás tiene sobrados motivos para mirar con igual respeto á una y otra modalidad de nuestro arte escénico.

Borrás, según cuentan, no piensa elegir el repertorio que haya de hacer en la capital de Francia á tontas y á locas, sino, muy al contrario, pensando, más que en el propio lucimiento personal y en sus seguros triunfos como actor, en hacer patente lo que nuestro teatro es y significa.

Claro es que para hacerlo así, Borrás, como todos los primeros actores, empresarios y directores, tiene un pie forzado; por muy alta que ponga la mirada, la campaña es suya, y ese teatro que quiere mostrar indudablemente con toda grandeza ha de sacar sus ejemplos del propio repertorio del eminente actor.

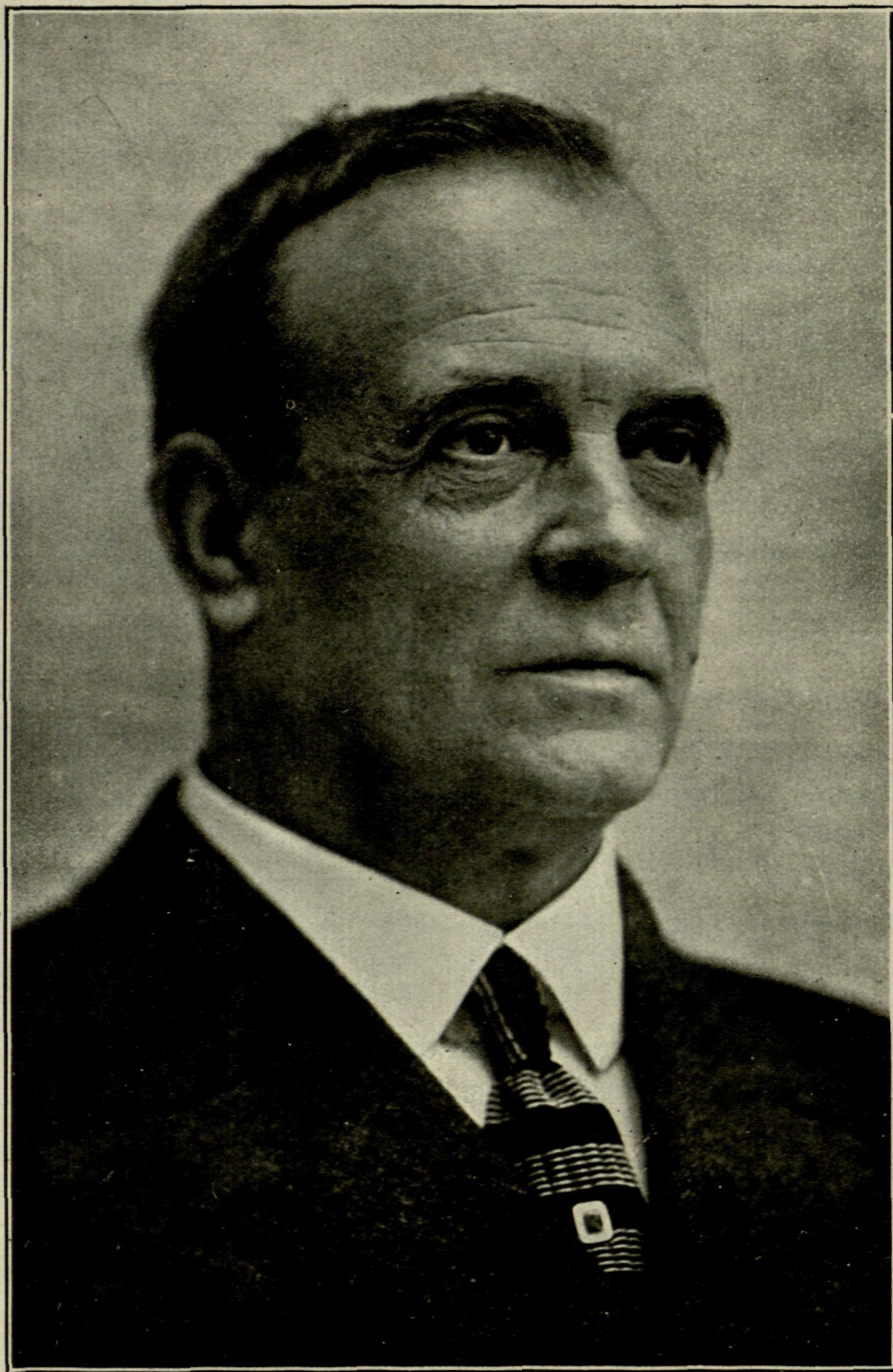
No es de suponer, efectivamente, ni sería justo pedir tanto á ningún actor, que en una campaña completamente personal comience por olvidar su propia personalidad; de las obras maestras del teatro español moderno, Borrás elegirá, naturalmente, las que él interpreta, ni siquiera las que podría interpretar, porque esto le obligaría al imposible de hacerse un repertorio nuevo ó poco menos, y en esas condiciones forzosamente mostrará un aspecto muy interesante del teatro español moderno; pero un aspecto nada más: el que, según la frase usual y «corriente», «le va mejor». Si repasamos en nuestra memoria la lista de las obras cumbres producidas por el teatro español y, más concretamente, aun por el teatro castellano durante los últimos años, veremos que hay otros aspectos interesantes de nuestro teatro actual que sería justo mostrar á Francia.

Borrás tiene una personalidad muy fuertemente acusada, y por eso mismo su teatro tiene una limitación que tal vez sería, que seguramente es menor en el repertorio de algún otro primer actor español.

No quiero decir con esto que Borrás no sea capaz de hacer un género de comedias distinto del que habitualmente hace. Tengo motivos para saber mejor que nadie ó, por lo menos, tan bien como el que más, que las posibilidades del gran trágico han sido siempre mucho más amplias que el campo en que él se ha movido habitualmente; ha sido el público, estimando en Borrás las cualidades de trágico que quizás no encontraba tan acusadas en otros actores, y reputándolas, por esa razón, como muy superiores á todas las demás, el que ha limitado ese campo y obligado al actor á mostrarse demasiado frecuentemente con una misma máscara. Procediendo así, el público, como tantas veces, porque el fenómeno se repite con demasiada frecuencia, se ha privado de muchos matices de arte y, si vale la frase, ha cortado las alas á un actor impidiéndole que volase, precisamente al pretender colocarle muy alto.

Borrás, como todos los actores, como todos los artistas en general, ama el aplauso sobre todas las cosas, y á veces le sacrifica el arte mismo, de que es sacerdote magno.

Recuerdo que una vez, cuando trabajábamos juntos en el Español, censuré yo, que me había



ENRIQUE BORRÁS

Ilustre actor

reservado para aquella campaña mi independencia de crítico, su interpretación efectista de un personaje—el protagonista de *Fin de condena*—en que logró un triunfo ruidosísimo, traducido en ovaciones estruendosas. Al día siguiente, Borrás hizo aquel papel admirablemente, sin efectismo alguno, con todo su arte realista, sincero, poderosísimo... y no logró, ni mucho menos, el calor de aplausos que en la noche anterior.

—¿Ve usted?—me dijo cuando cayó el telón—. Así no les gusta tanto.

—Pero así está mejor—insistí.

Y él replicó:

—Eso ya lo sé yo.

Borrás lo sabía, como sabía otras muchas cosas de que el público le suponía ignaro; como sabía decir versos magistralmente, aunque muchas veces, oyéndole decirlos en escena, hayamos podido dudarlo. En Barcelona, preparando aquella campaña del Español, y entusiasmado

por la idea de hacer *El Alcalde de Zalamea* entero y verdadero, sin cortes ni modificaciones, me recitó pasajes de los habitualmente suprimidos que conocía y recitaba admirablemente...

Con todo eso, Borrás hubiese podido dar á los franceses una idea muy próxima á la perfección de nuestro teatro si á Borrás no le hubiese recordado el público para someterle á un clisé y encerrarle en un marco demasiado pequeño para su figura.

Después del recorte no podrá dar tanto; pero dará, seguramente, con plena dignidad artística, un aspecto de ese teatro que tal vez no sea el menos interesante para los franceses; desde luego, algo infinitamente superior y más digno de España que aquella desdichada, que aquella temporadilla de zarzuela que comenté hace un año, y que sólo tuvo una cosa buena: que los franceses no se enteraron de ella.

ALEJANDRO MIQUIS



perfuma la palabra,
desinfecta la boca, y
limpia el esmalte dental
con la suavidad de una
esponja, sin atacarlo
ni rayarlo. Use usted
a diario la Pasta Dens.

Tubo grande, 2 ptas.; pequeño, 1,25
en toda España.

El impuesto del Timbre a cargo del comprador.

PERFUMERÍA GAL. -- MADRID

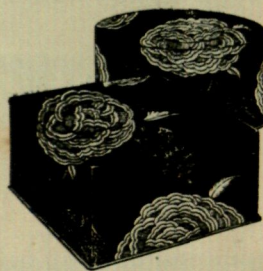
Algunos de los productos
más recomendados de la
Perfumería Gal



El JABÓN HENO DE PRAVIA
es el predilecto de la gente "chic".
Pasta neutra, espuma suave,
perfume intenso. Pastilla, 1,25.



La COLONIA EXTRAFINA,
dentro de su tipo más económico,
posee propiedades semejantes a las
de la Añeja. Frasco, UNA peseta.



POLVOS DE ARROZ TRINI,
delicadamente perfumados. Caja, 2,50.
Se venden también en forma de Polvos
Compactos. Caja metálica, 3 pesetas.



El EXTRACTO FLORES
DE TALAVERA se distingue
por su perfume discreto. Frasco, 7,50.

BARCELONA SE TRANSFORMA



Estación en la Plaza de Cataluña, que está construyéndose rápidamente



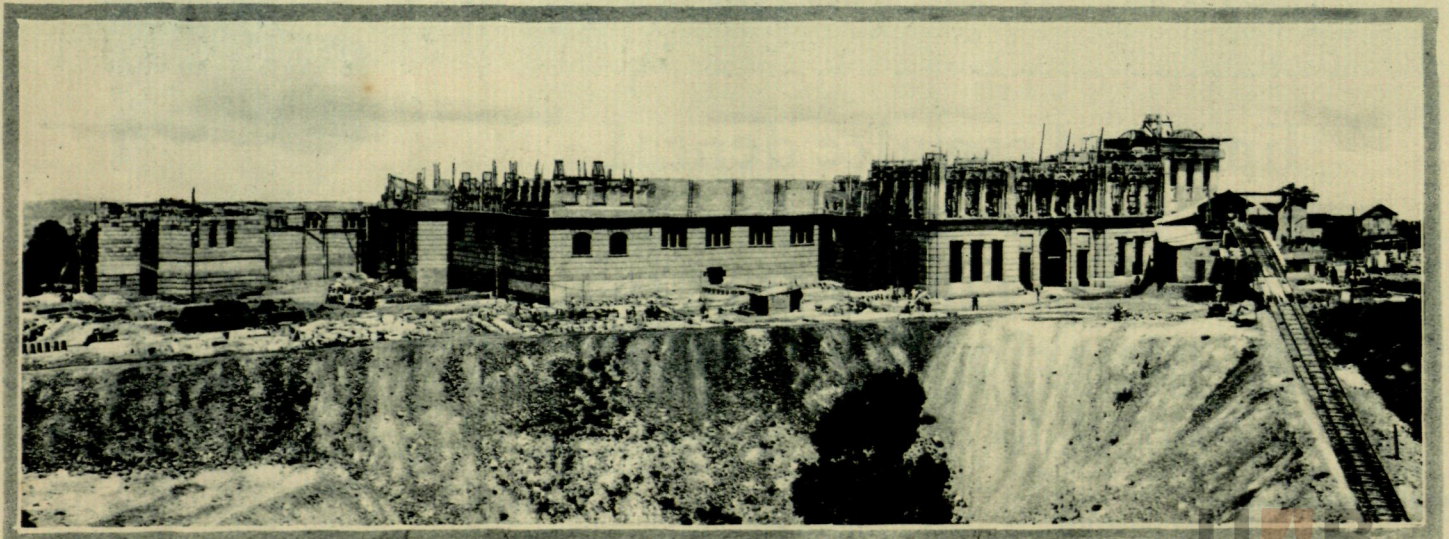
Jardines provisionales en la Plaza de Cataluña



Obras del Ferrocarril á Sarriá, en la calle de Balmes



Otro aspecto de la calle de Balmes durante las obras del ferrocarril eléctrico á Sarriá



Una vista del futuro y magnífico Palacio de España, en construcción en Montjuich

(Fots. Merletti)

Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General



Millones

y millones de seres, fuertes y vigorosos, proclaman por toda España la inmejorable calidad de la leche condensada marca "LA LECHERA"

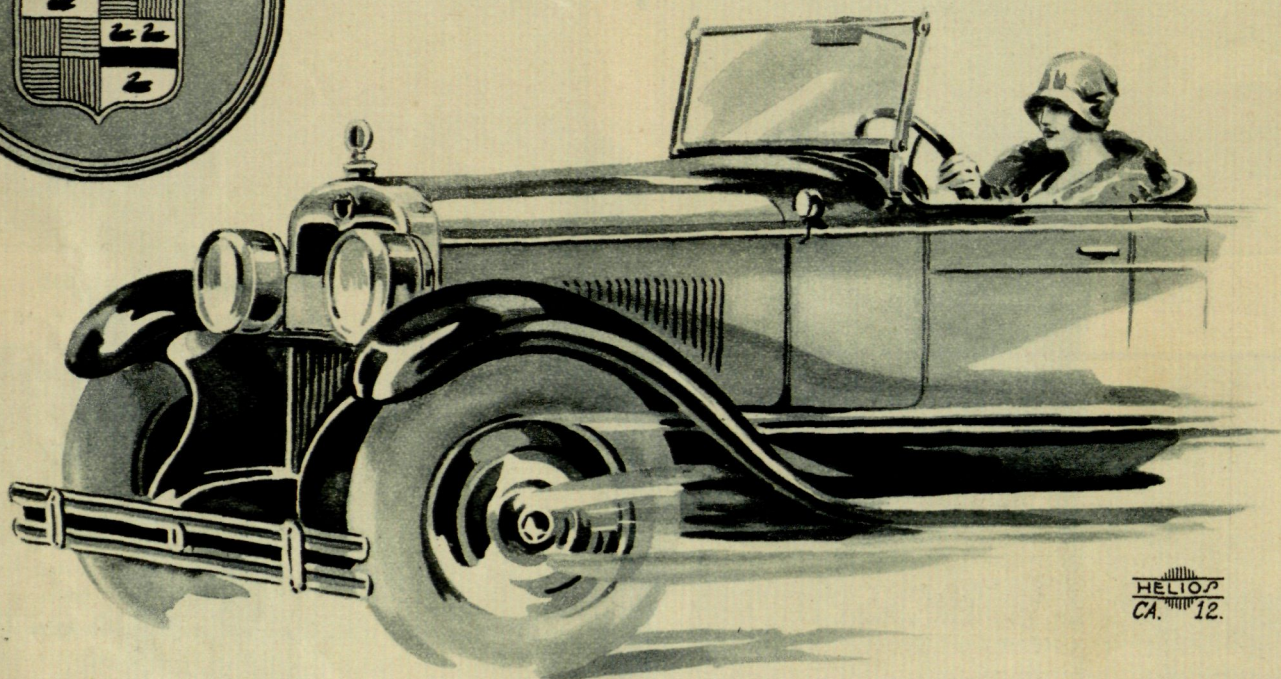
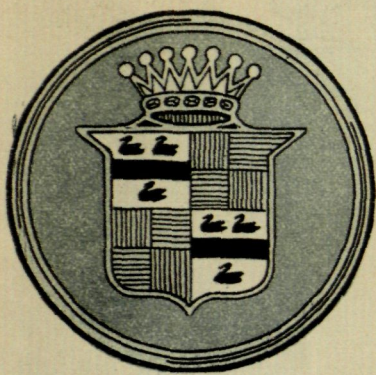
Este excelente producto fué el primer alimento de su niñez y a él deben esa espléndida salud que les permite luchar victoriosamente contra todas las dificultades de la vida.

Para que su hijito se desarrolle fuerte y hermoso, y pueda salvar sin tropiezos el más crítico periodo de su vida, ese primer año en que todo son peligros, déle Vd. leche condensada "LA LECHERA" la marca que ha dado salud y robustez a muchos millones de niños.

Mándenos su nombre y dirección y a correo seguido le remitiremos completamente gratis la interesante obra del Dr. VIDAL: "CONSEJOS DE UN MEDICO A LAS MADRES JOVENES", junto con un bote muestra de la leche condensada "LA LECHERA"

SOCIEDAD NESTLÉ
Via Layefana, 41 - Barcelona

En calidad, muy superior.
En precio, una pequeña diferencia.



HELIO
CA. 12.

EL propietario de un CADILLAC, que haya tenido coches inferiores, le dirá a usted cuánto mejor es pagar un poco más y comprarse un CADILLAC.

El lujo y la belleza del CADILLAC, la facilidad de su manejo, su absoluta seguridad, su comodidad y excelente rendimiento, compensan cualquier diferencia en el costo, prontamente anulada por su económico entretenimiento, eliminación de averías, larga duración y alto precio que alcanza en el mercado de coches usados.

CONCESIONARIOS EN TODAS PARTES

NUEVOS PRECIOS REDUCIDOS

(Sujetos a variación sin previo aviso).

BROUGHAM STANDARD.....	29.000 pesetas.
PHAETON CUSTOM (4 plazas).	31.300 »
TOURING CUSTOM (7 plazas).	33.000 »

Todos los coches equipados con seis ruedas de disco y seis neumáticos.

Precios en nuestros depósitos de
BARCELONA, MÁLAGA O BILBAO

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A.

Nueva fábrica:
Calle de Granada, 33
MADRID

CADILLAC

PRODUCTO DE LA "GENERAL MOTORS"

UAB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General

LOS SIETE TIPOS DE CUALQUIER RINCÓN



La alegría del concejo, cuarentón y optimista, porque le encanta la vida propia y las mujeres ajenas...

que, á sabiendas, y á ciencia y conciencia del mal que se hace, se forjaron toda clase de leyendas alrededor del hombre catalán, barajando dolorosamente conceptos tan opuestos como educación y sentimiento, orgullo de propia personalidad y desprecios de la ajena, es un poco aventurado escribir sobre tipos de Cataluña sin correr el riesgo de ser tachado de una ú otra parte, aunque quien lo haga sea de una tan obligada ecuanimidad (por respeto y por convicción) como el cronista.

Sin embargo, va siendo llegado el momento de comentar lo pasado sin descubrir nada nuevo y sin repetir nada conocido. No se trata de las amenazas que algunos interesados creen ver en cuanto un catalán abre la boca ó coge la pluma. Tampoco me refiero á esos siniestros fundamentos trágicos de maldad que parece ser llevamos aquí todos metidos en los huesos, sin que realmente nos hayamos dado cuenta de ello hasta que nos lo han dicho los demás compañeros de otras regiones llamándonos la atención sobre ello, algunas veces muy delicadamente.

No. Se trata de que el escritor costumbrista, ó sencillamente observador, al intentar reflejar exactamente á Cataluña por dentro, debe hacerlo con una traba de que no disfrutaron ni Pereda para sus montañeses, ni Blasco Ibáñez para sus valencianos, ni Arturo Reyes para sus andaluces. Todo ello se perdió. Muchas veces, la excesiva sultura de la pluma lleva como de la mano á la exageración del tipo; y á veces, por querer elogiar un castizo, se le desfigura de tal modo que el lector forma un concepto completamente equivocado.

Felicitémonos, pues, los escritores de Cataluña de esta obligada observación que todos nos hacemos á nosotros mismos al empuñar la pluma para comentar algo que nos rodea. Mi querido y admirado compañero D. José Muñoz San Román podrá decir—y yo lo afirmo—que Sevilla es lo mejor del mundo, y que todo lo demás de España es cosa secundaria, porque Sevilla está libre de toda posible comparación, porque es única y forma «cosa aparte» del resto de la Península. Aquí, digámoslo honradamente, no tenemos gracia para decir esas cosas, y á lo mejor las soltamos candida-

mente como las sentimos. Es una equivocación.

Luis Brunet, el hombre de la pluma inquieta, que unos días dibuja las callejas misteriosas de Brujas y otro se enfrasca en pleno campo del Montseny en el detalle de una cabeza de payés, ha traído de una excursión á la «Cataluña por dentro», geográficamente considerada, estas siete cabezas típicas. No creo que de ellas tengan queja los parafraseadores de la supuesta teoría del Dr. Robert, porque en todas ellas el ángulo facial de Camper es pródigo.

A su vista, yo he recordado algunas vacaciones más en pueblos de Cataluña, y casi me atrevería á poner á todos ellos nombres que no les corresponden; pero que son, por sus contactos espirituales, hermanos de los que sean sus verdaderos patronímicos.

No hay rincón de Cataluña donde no existan estos siete tipos, lo mismo exterior que interiormente. Aunque algunos no lo crean, gozamos de bastante uniformidad.

He ahí al padre del párroco. Fué labriego; casó con campesina, y juntos labraron un *más*, llegando á merecer que el Señor les apadrinase un hijo que fué al seminario y volvió más delgado, más sabio, vestido de negro y sonriendo triste. Desaparecieron sus colores de manzana; pero lució su redondela de tonsura y á diario rezó por todos. El buen padre, todavía no repuesto de su asombro, empieza á pavonearse por el pueblo; inmediatamente lo tachan de orgulloso, y las viejas acuden á casa de «la centenaria», pozo de ciencia mundana, consejera de doncellas y crítica constante de todo, porque, claro, ¡cien años murmurando dan un poquito de derecho al comentario!, para quejarse de la vanidad del señor Baltasar, desde que su hijo volvió *mossen* de la ciudad.

«La centenaria» complace á su tertulia—sentada en la misma puerta y en el mismísimo suelo—recordando que el chico nunca tuvo disposición para santo; pero que engatusando á los amos, ha sacado la tripa de mal año para toda la vida, que bien vale la pena...

La vieja viuda, gemidora y descontenta, que á nadie halla comparable á su pobre *Tofol*, borrachín empedernido que la molía á palos diariamente, se atreve á decir algo más que huele á insidia. Las demás callan, sonríen, y á la mañana del día siguiente van todas muy contritas á confesarse del pecado de la murmuración que las domina como complacencia del Demonio. Quedan tranquilas de conciencia, y esperan impacientes el toque de oración para continuar la conversación del día anterior en el portal de «la centenaria», que apenas las cuenta cosas de su vida, porque ya se las han ido olvidando. Tan pocas eran y tan lisamente cruzó este mundo fermentido.

El curandero Pep-Pipa es el hombre de los únicos remedios infalibles contra los males desconocidos. Es cosa imprescindible que el médico del lugar haya dicho que no entiende la enfermedad ó que ésta no tiene cura para que los remedios de Pep-Pipa surtan su efecto.

La Ciencia se estrella contra este hombre, de rostro enjuto, nariz deformey sonrisa socarrona. Es posible que todo lo que enseña la Ciencia sea exacto; pero Pep-Pipa dice que con sus *herbas* y *pomadas* desafia á todo el claus'ro de profesores. Cuando se le mueren los «client'es» es efecto del último médico que han visitado...

La alegría del concejo es *Micalet*. Cuarentón, cazurro y optimista, porque le encanta su vida bohemia y las mujeres de todo color, es, además del galito del rincón, un Lovelace digno de estudio. No hay casa donde al entrar *Micalet* no se suelte el trapo de risa, porque los buenos días ya los da con salero, ni hay moza que no pene por él ni casada que no le tema. Pero *Micalet*

queda bien con todo el mundo, sosteniendo relaciones románticas que sucesivamente se van cortando y procurando deshacer temores á fuerza de halagos.

Para colmo de deslumbramiento, todos los años, por la Merced, va unos días á Barcelona. Ya se ha dicho que es hombre irresistible.

Por el contrario, *Lo pelut* es un ogro. Atrinchera en sus pelos alborotados, que le cubren todo el rostro, no puede

hacer pasar su mirada dulce y azul de niño á través de la maraña pilosa, y, naturalmente, entre la barretina siempre enhiesta y los pelos, más parece un forajido que un tranquilo payés. Porque lo real es que toda la fiera se le va en el pelo. Si un día encontrase á Dalila y la fuerza del pelo pasase á sus músculos y á su espíritu, terminaba brevemente con el pueblo...

De todo ello protesta Pascual. Pascual es pescador. Testarudo, barretina hasta el codo y bigotes de censor, no salió jamás del pueblo, y halla mal todo lo que en él ocurre, hablando constantemente de las ciudades, donde se vive como personas, y de los adelantos modernos que oye leer al chico del taternero cuando llega el periódico provinciano. El secreto de Pascual es que el aire del mar ha despertado sus ansias aventureras, y entre pesca de sardina y redada de *rap* sueña con viajes, hazañas, navíos como casas y barriles de caña fuerte...

Los siete tipos se encuentran en cualquier rincón de Cataluña. Es probable que fuera de aquí los haya iguales, y hasta me atrevería á señalar otra vez á Pereda, á Blasco Ibáñez y á Arturo Reyes. Pero los de aquí llevan barretina y hablan en castellano, cosa que, según parece, les diferencia radicalmente de todos los demás hombres, aunque en el fondo sean idénticos.

VILA SAN-JUAN



La vieja viuda, gemidora y descontenta, que á nadie falla comparable al pobre «Tofol» que la pegaba á diario



«Lo pelut» de la Birfil; toda la fiera se va en pelo. Díos haga que no encuentre jamás su Dalila...



El padre del Rector, asombrado de su obra y protector de la aldea, por aquello de que su hijo está bien con «los de arriba»



«La centenaria»; pozo de ciencia mundana, consejera de doncellas, y crítica constante de todo... Claro... ¡cien años murmurando, dan un poquito de derecho al comentario!



Un pescador testarudo, barretina hasta el codo y bigotes de censor

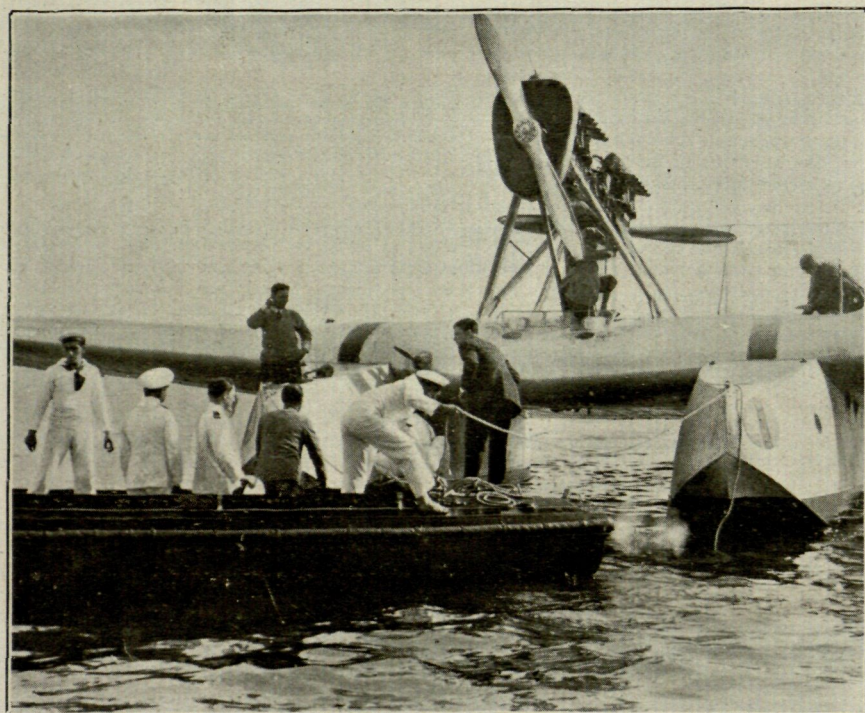
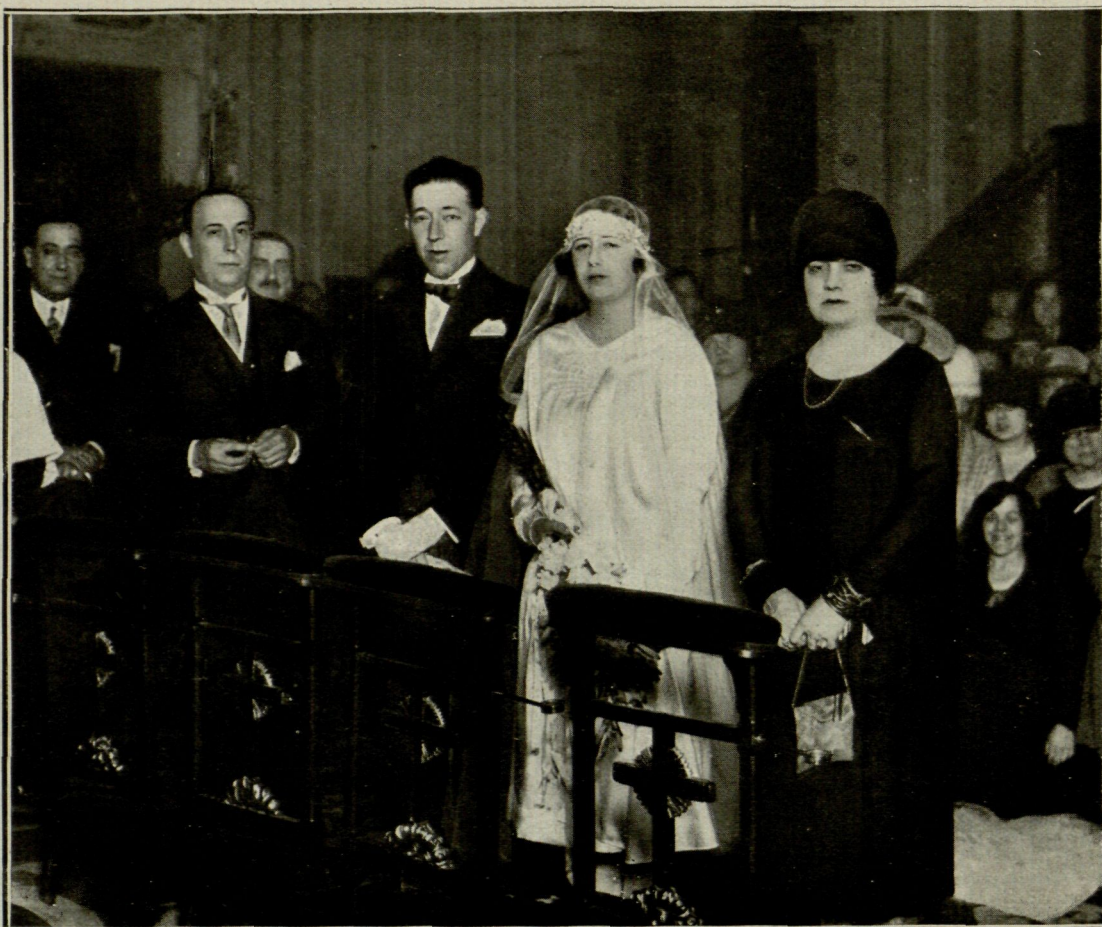
(Dibujos de Brunet)



El curandero Pep-Pipa, el de los únicos remedios infalibles contra los males desconocidos... y pesadilla del médico del lugar, porque á lo mejor ¡cura á los enfermos!

DE SOCIEDAD

EN la iglesia parroquial de San José, de Madrid, se verificó el sábado 11 del actual la boda de la bellísima señorita María Verdugo Navarrete, hija de nuestro querido compañero el ilustre pintor don Ricardo Verdugo Landi, con D. Pedro Navarrete Ramírez. El templo ofrecía un aspecto brillantísimo por haberse reunido en él un público muy distinguido, en el que destacaban personalidades del arte, del periodismo y de la literatura. Fueron padrinos de los contrayentes el director de LA ESFERA y Nuevo Mundo D. Francisco Verdugo y su esposa, y firmaron el acta como testigos el Consejero de la Embajada de Cuba Sr. Pichardo, el ilustre pintor Sr. Romero de Torres, los doctores Hurdissan y Fulido, don Francisco Toledo, D. Rafael Gay, D. Isidro Ron y nuestros entrañables compañeros de Prensa Gráfica D. Mariano Zavala, D. José Campúa y D. Tomás García Lara. Los nuevos esposos, que han recibido numerosos y valiosísimos regalos de sus amistades, fijarán su residencia en Málaga.



El glorioso aviador italiano descendiendo de su hidro «Santa María», para acercarse al muelle de Barcelona, en una lancha de la Comandancia de Marina

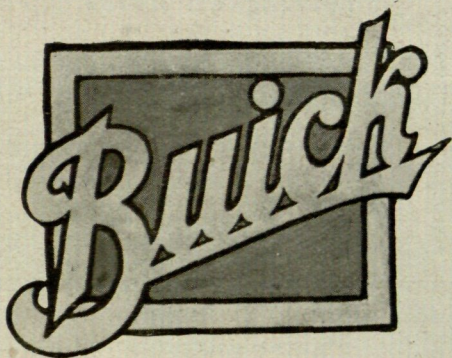
En la tarde del lunes último llegó á Barcelona, desde Lisboa, el insigne aviador italiano marqués De Pinedo, después de su magnífico circuito del Atlántico. Al medio día del martes llegó á Madrid, al Aeródromo de Cuatro Vientos. Tanto en Barcelona como en nuestra capital, el ilustre aviador, héroe de esta portentosa hazaña aérea, ha recibido las más cálidas demostraciones de afecto y simpatía.

EL AVIADOR ITALIANO MARQUÉS DE PINEDO EN ESPAÑA



El aviador De Pinedo, instantes después de desembarcar en el puerto de Barcelona, en la tarde del lunes último (Fots. Merletti)

Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General



SEGURIDAD

El BUICK es el coche de todas las seguridades: segura y tranquila es su marcha; seguros, absolutamente seguros, sus frenos; seguro el arranque, aún en temperaturas de 0°; segura su velocidad, pues para el BUICK no hay caminos malos; seguro el viaje sin contratiempos, por lo raro de las averías; seguro el confort de su interior, dispuesto sibaríticamente...

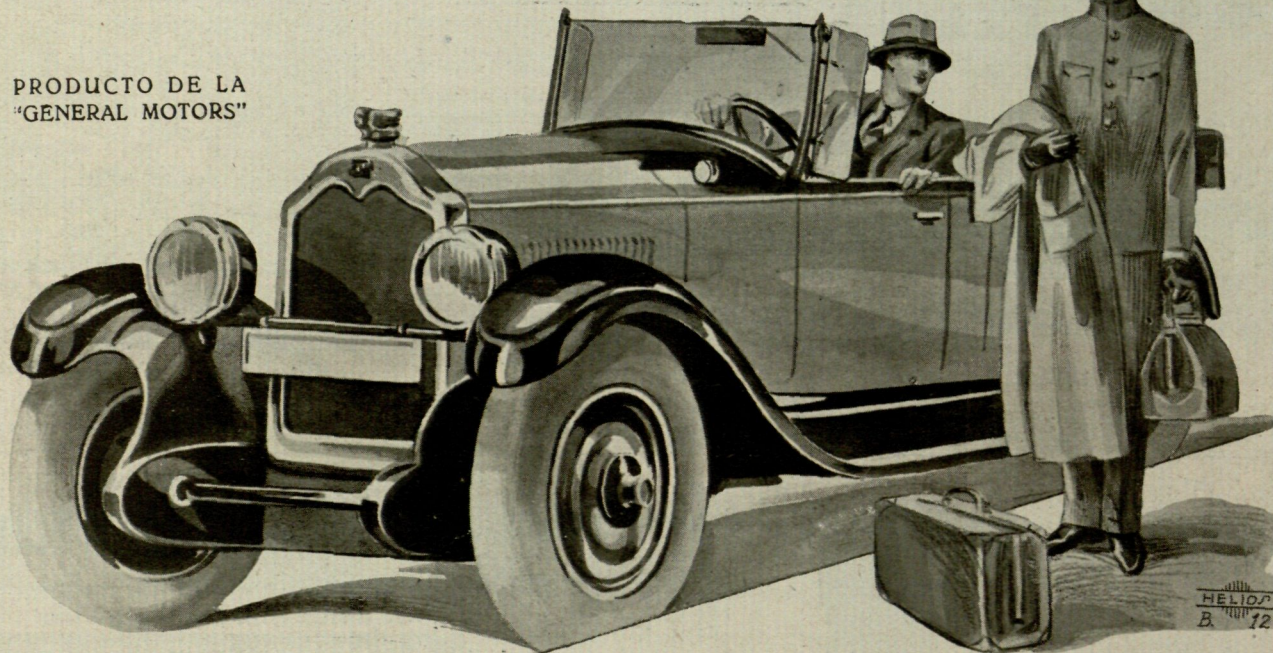
Pida al concesionario más próximo, que en un viaje de pruebas, que a nada le compromete a usted, le demuestre todas sus garantías.

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A.

Nueva fábrica:

**Calle de Granada, 33
MADRID**

PRODUCTO DE LA
"GENERAL MOTORS"



NUEVOS PRECIOS REDUCIDOS

(Sujetos a variación sin previo aviso).

STANDARD

MODELO	Pesetas.
25 TURISMO.....	12.600
20 COACH.....	13.500
27 SEDAN.....	14.100
24 SPORT ROADSTER....	12.400

MASTER

MODELO	Pesetas.
55 TURISMO.....	16.000
50 SEDAN.....	20.600
51 BROUGHAM.....	19.900
54 CC COUPÉ.....	20.000

Todos los coches completamente equipados, incluido el 5.º neumático.

Precios en nuestros depósitos de
BARCELONA, MÁLAGA O BILBAO

CONCESIONARIOS EN TODAS PARTES

CUANDO SE CONSTRUYAN MEJORES AUTOMÓVILES, "BUICK" LOS SUPERARÁ

Biblioteca de Comunicacio
i Hemeroteca General

El Club de los gemelos

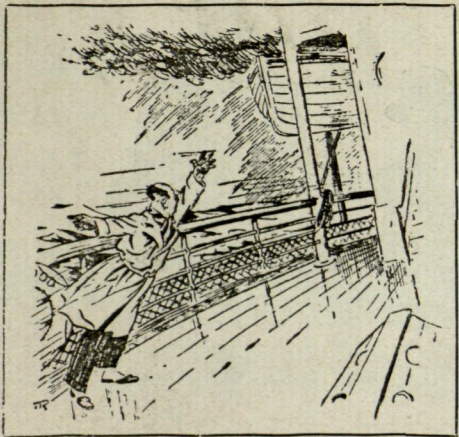


Es una graciosa excentricidad yanqui esta *Society of Twins*, ó «Club de los gemelos» que acababan de fundar en Los Angeles (California) seis parejas de hermanos de esa clase. Ahora, como se ve, los miembros de la Asociación son pocos; pero confían en constituir una agrupación numerosa, dado que en el país del *Tío Sam* se registran bastantes alumbramientos dobles. La finalidad de la *Society of Twins* es puramente humorística. Su reglamento orgánico sólo tiene un artículo que dice así: «Todo asociado del Club de los gemelos ha de cumplir dos deberes fundamentales: primero, hacer bien y rápidamente el lazo de la cobarta á su hermano (operación que jamás se realiza pronto y de una manera satisfactoria por el propio interesado); y, segundo, embromar el mayor número posible de veces á la humanidad, y, en particular, á las damas, valiéndose del parecido físico».

Nuestra fotografía presenta á los fundadores del Club realizando, en la sesión inaugural, el primero de sus deberes reglamentarios.

MAJESTIC HOTEL INGLATERRA
BARCELONA. Paseo de Gracia. Primer orden.
Precios moderados. El más concurrido.

NOTA COMICA



—Pare usted, capitán! ¡Que se me ha ido la gorra!...
(De Ridgwell, en «Tit Bits».—Londres.)



—Mira, esposo mio, cómo en seis días han desaparecido mis canas con el acreditado é inofensivo **RHUM BELLEZA** (á base de nogal). ¿Por qué no lo usas tú también y recobrarás tu cabello el color y vigor que antes tenía?—Rechacen imitaciones.

Venta en Perfumerías — Diploma de Honor
Fábrica: **Argenté Hermanos** - BADALONA (España)

Las señoras están seguras

de no perder sus encantos, adoptando el nuevo sistema que resuelve el problema higiénico más antiguo - ofrece protección absoluta; es fácil de tirar.

LOS trajes claros y vaporosos y la precisión de atender deberes sociales en momentos poco oportunos, no inspiran ya terror a la mujer moderna. La inseguridad del anticuado "pañó higiénico" ha terminado.

KOTEX un nuevo y excelente sistema, es usado ahora por ocho de cada diez señoras de la buena sociedad.

Es cinco veces más absorbente que los paños corrientes de algodón. Vd. cena, baila, pasea en auto durante horas enteras con trajes claros y vaporosos sin el menor temor o duda.

Neutraliza también el olor y evita por lo tanto todo temor de ofender.

✓ Se tira sin ninguna dificultad. Ni lavado, ni preocupaciones.

No tenga cuidado de pedirlo en cualquier tienda, diga simplemente: una caja de **KOTEX**.

Haga lo que hacen millones de señoras. Termine con los métodos antiguos e inseguros. Disfrute todos los días de la vida. Es de un coste muy reducido. Se vende en cajas de una docena.

KOTEX

Suprime el lavado. Fácil de tirar

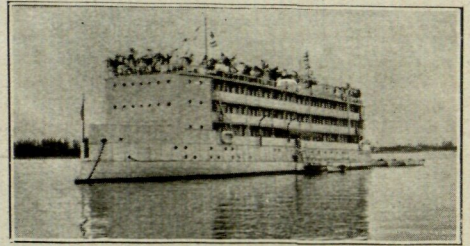
Libros recibidos

Piedras preciosas.—Un libro de cuentos de Hernández Catá, en los que, haciéndonos eco de la pluma crítica de Díez Canedo, «se siente el latido de una pasión en que se traduce á lenguaje de eternidad lo efímero de los gestos humanos».—Mundo Latino. Madrid.

— La Institución Cultural Española ha publicado su *Memoria y balance general*, correspondiente al 13.º ejercicio de Marzo. 1926-1927. Buenos Aires, 1927.

— Un grupo de amantes de la maravillosa isla de Mallorca ha publicado el *Anuario y guía artísticocomercial de Mallorca*, en el que los principales intelectuales y artistas mallorquines han aportado su concurso para avalorar el susodicho Anuario.

Un acorazado convertido en hotel



DEL espíritu eminentemente práctico que caracteriza á los yanquis, es una prueba más la curiosa nota gráfica adjunta. En cualquier otro país, un barco inútil para los servicios militares hubiera sido desguazado y vendido como chatarra al mejor postor. En el del *Tío Sam* se sabe sacar mejor partido de las cosas. Y he ahí cómo unos avisados industriales, al tener noticia del decretado desarme del acorazado *Amphytrite*, al que el almirantazgo norteamericano consideraba ya poco eficiente desde el punto de vista bélico, lo adquirieron en una respetable cantidad de dólares, convirtiéndolo en magnífico hotel flotante.

Fondeado éste en una de las más hermosas bahías de la costa de la Florida, y dotado de todas las comodidades y lujo de un moderno *Palace*, al estilo de los de Nueva York, sin que le falte ni aun el pintoresco *roof-garden* para las comidas al aire libre dominando hermosos panoramas, es, durante las bellas estaciones del año, el lugar de *rendez-vous* preferido por los millonarios neoyorquinos, y, consiguientemente, un magnífico negocio para sus propietarios.

HOTEL INGLATERRA
De primer orden - GRANADA

NOTA COMICA



—Mira, mamá, cómo se parece al tío ese mono!
—¡Niño! Eso no se dice.
—¿Por qué? ¡Si el mono no me entiende!

(De Holstein, en «Félic-Mélie».—París.)

Lea usted los viernes

NUEVO MUNDO

50 cént. el ejemplar

REDACCIÓN
50.009

TELEFONOS
DE
Prensa Grafica

ADMINISTRACIÓN
51.017

Dr. Bengué, 16, Rue Ballu, París.



CUANDO EL CUERPO ES ESBELTO APARECE EL ROSTRO MAS BELLO

Del cuerpo depende la belleza femenina: un busto bien sostenido y suavemente contorneado evita el decaimiento de las carnes y órganos, y por consiguiente, el envejecimiento prematuro del rostro.

Es una de las múltiples razones que justifican la importante elección de un **buen corsé, del corsé perfecto, de su corsé Warner's.**

Warner's es arte moderno en corsetería. Cada uno de sus variados modelos, estudiado por afamados técnicos, está combinado para dar a cada mujer el máximo de **ESBELTEZ, GRACIA y DISTINCION.**

Warner's corrige los contornos haciéndolos más esbeltos, más juveniles, más atractivos. Sujeta eficazmente cada órgano y es tan cómodo que pasa inadvertido para la mujer que lo lleva.

Señora, no corre Vd. ningún riesgo adquiriendo un Warner's porque es el corsé garantizado:

LAVABLE, INOXIDABLE, INDESGARRABLE.

Asegúrese solamente que lleve impresa la marca

Warner's

CORSELETTE WARNER'S

Es a la vez corsé y sosten-pecho. Su corte especial y extrema flexibilidad hacen que se amolde exactamente al cuerpo y con suma comodidad consigue un perfil esbelto y juvenil.



Sírvase recortar el cupón adjunto, escriba con claridad su nombre y dirección, remítalo hoy mismo (bajo sobre abierto franqueado con cinco céntimos) y recibirá gratis la interesante guía **LA SILUETA MODERNA** facilísimo tratado para conseguir mayor elegancia.

A. BLOCH - Rbla. Cataluña, 11 - BARCELONA

Sírvase remitirme Gratis y sin compromiso por mi parte la guía "LA SILUETA MODERNA"

Nombre _____

Apellido _____

Calle _____

Población _____

Provincia _____

UAB
Biblioteca de Comunicación
i Hemeroteca General

GERONA Y SU ENGRANDECIMIENTO

DURANTE mi corta estancia en Gerona, he podido apreciar las mejoras que se llevan á cabo en la inmortal ciudad. Entre ellas, observé una que llama poderosamente la atención por el fin á que está destinada. Me refiero á unas construcciones nuevas, denominadas «Casas Económicas», cuyo objeto es facilitar al obrero una casa propia mediante el pago de una cantidad mensual durante una serie de meses, al finalizar los cuales, se halla el adquirente propietario absoluto de la finca por una cantidad ínfima y á base de economías.

En mi visita á las citadas «Casas Económicas», tuve el honor de entrevistarme con el autor de dichas casas, pudiendo contemplar á mi gusto y antojo la obra grande y de reconocida utilidad para la histórica ciudad, cuyos habitantes podrán disfrutar de las ventajas que reporta la adquisición de una de estas casas, las cuales son formadas en grupos de 80 á 100 viviendas.

Fué tanta mi admiración por esta empresa, que no pude por menos de felicitar á su digno constructor, D. Jaime Juher, inteligente contratista de obras, hombre práctico y laborioso que en pocos años ha sabido crearse fama y una regular fortuna, á costa de mucho trabajo y amor á su profesión; sus aspiraciones fueron siempre coronadas por el éxito, y sus ideales modernos son encaminados todos al desarrollo de sus obras y al embellecimiento de su Gerona querida.

El Sr. Juher, con su peculiar amabilidad, fué dándome detalles de su vasto



Vista de una de las calles que forman el grupo de «Casas Económicas»

plan y al objeto de su construcción, logrando con ello su sueño dorado al dotar á Gerona de lo que falta en muchas ciudades, esto es, un grupo de Casas Económicas, pero verdaderamente económicas y fáciles de adquirir por el obrero.

La idea es magnífica, y lástima que en nuestras ciudades más importantes no dispongamos de semejantes ventajas. La economía es uno de los principales factores, y á este objeto es al que el Sr. Juher ha dirigido sus iniciativas.

El conjunto de «Casas Económicas» se halla situado en lugar sano y pintoresco: en la carretera de Barcelona, frente á los talleres de M. Z. A., y á 1 kilómetro de Gerona. El terreno es propiedad de Ramón Soler y, por lo tanto, participa con el Sr. Juher en esta magna empresa.

El valor de cada una de estas casas es de 7.000 pesetas, pagaderas en 120 meses, pudiendo amortizarse antes de este plazo, á gusto del adquirente. Las condiciones estipuladas para adquirir la finca son: 1.000 pesetas á la entrega de las llaves, y el resto en 120 mensualidades, á razón de 11 pesetas mensuales, comprendido amortización de capital é interés del 6 por 100.

Quedé satisfechísimo de la visita, deseando á los Sres. Juher y Soler un feliz éxito en su empresa, y vean colmadas con exceso sus aspiraciones.

MIGUEL ARIAS

Gerona, 26 de Mayo de 1927.

Fábrica de papel continuo

LA AURORA

MANUEL VANCELLS (S. en C.)

GERONA

Fábricas de Cementos

PEDRO OMEDES

Cementos: "Rápido y lento especial"
"Rápido corriente" y "Cal hidráulica"

DESPACHO:

Santa Eugenia, 1 GERONA

EL ARTE - SAN RAFAEL

TALLERES DE IMÁGENES RELIGIOSAS
EN PASTA «SUPER-MADERA»
— Materia bendecible é indulgible —

RAMON ESTEVE

Especialidad en Stas. Teresitas del Niño Jesús y en Bustos del Sto. Cristo de Limpia

ESPAÑA OLOT GERONA

Fábrica y exportación de tapones y discos de corcho
Especialidad en tapones y Champagne

JOSE GALLART GIRBAL

PALAFRUGELL
Cataluña (España)

BUDAPEST
(Hungria)

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN
DE
TAPONES DE CORCHO DE TODAS CLASES
RAFAEL FERRER
PALAFRUGELL (Gerona). — España

Corresponsales de
PRENSA GRÁFICA

Juana Marull
y Vda. é hijos de Franquet

ESTEVA & MESSER, S. A.
PALAFRUGELL (Cataluña). — España

Fabricación y exportación de toda clase de artículos de corcho natural y aglomerado

Cable: **STEVAME-PALAFRUGELL**

Códigos A. B. C. 5 th. Edition
Bentley's, Western Union
5 Letter Code



EN PRIMAVERA Y VERANO

resulta ideal el **DEPILATORIO JOVINCELA (LOCION DEPILATORIA)**. El vello recoge y retiene las secreciones de la Piel. Aunque se bañe diariamente no consigue suprimir en absoluto los efectos de la transpiración de la piel, y por eso recurre a las esencias. BRAZOS, PIERNAS, NUCA Y SOBACOS quedan libre de vello.

Para la cara y pequeñas extensiones de vello pedid el **DEPILATORIO JOVINCELA EN POLVO**.

Precio de la loción, 12 pesetas; en polvo, á 6. Exijalo en las Casas bien surtidas.

Los mejores retratos y ampliaciones **Díaz Casariego**
Fernando VI, 5, planta baja.—MADRID

AVISO

A todos los señores abonados á nuestras Revistas que con motivo del veraneo se ausenten de Madrid, les serviremos los ejemplares correspondientes—sin aumento alguno de precio—al punto donde se trasladen, bastando para ello con que nos indiquen la dirección á que hemos de consignar los envíos

¡COMERCIANTES! por 50 pesetas

le remitiremos 1.000 pay-pays grandes. Bonitos dibujo, palo redondo. Pago á treinta días
Reclamos «MONTEVIDEO»
Cortes Catalanas, 548, Barcelona

Obra nueva del Dr. Roso de Luna

LA ESFINGE.—Quiénes somos, de dónde venimos y adónde vamos.—Un tomo en 4.º Precio, 7 pesetas.

El elogio de esta notable obra de las 30 ya publicadas por este polígrafo, está hecho con sólo reproducir su índice, á saber:

Prefacio.—El Edipo humano, eterno peregrino.—Lo epiciclo de Hiparco y los «ciclos» religiosos.—Las hipótesis.—Kaos-Theos-Cosmos.—Complejidad de la humana psiquis.—Más sobre los siete principios humanos.—El cuerpo mental.—El cuerpo causal.—La supervivencia.—La muerte y el más allá de la muerte.—Realidades «post mortem»: la Huestia-Arcana-coelestia.

De venta en casa del autor (calle del Buen Suceso, número 18 dupl.º) y en las principales librerías.

Santiago Luengo Rodríguez

VINOS, ALUBIAS Y PATATAS

LA BAÑEZA (León)

El Sr. Templado sigue alabando su señora:



*Nunca
tengo que
esperar*

¡Una vez el sombrero y el sobretodo quitados, no tengo que aguardar la sopa — la sopa me está aguardando á mí!

Esto lo consigue mi mujercita usando los cubitos de Caldo Maggi, que dan, echando agua hirviendo encima, un caldo rico, apenas igualado por el mejor caldo casero.

¿Por qué comprar carne cara para el caldo, si con los cubitos de Caldo Maggi se puede obtener un caldo tan bueno y además mucho más barato?

¡Por mi fe, siempre lo dije: tengo una mujer que piensa!



A petición hecha por carta al Representante General en España, D. Gastón G. Rivals, Ronda de San Pedro, 27, Barcelona, se regalará un interesante Libro de Recetas culinarias domésticas muy prácticas.



El torpedo 509-4 puertas
es una hermosura de carrocería
y una joya de mecánica.

FIAT

UAB
Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General

FIAT HISPANIA, S. A.

Gran Vía, 19. — MADRID

AGENCIAS Y EXPOSICIONES EN TODAS LAS PROVINCIAS

ROLDÁN
 Camisería
 Encajes
 Equipos para novias
 Ropa blanca
 Canastillas
 Bordados
FUENCARRAL, 85 MADRID
 Teléfono 13.443

SE ADMITEN SUSCRIPCIONES

A NUESTRAS REVISTAS

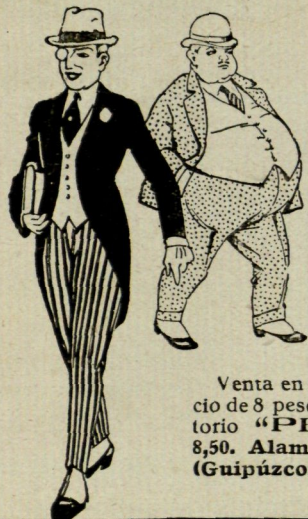
EN LA

**LIBRERIA
 DE
 SAN MARTIN**

6, Puerta del Sol, 6

Tintes
Burholts
 LOS MEJORES
 TINTES DOMESTICOS
 LAVABLES
 NO DESTINEN
 Anuncios PUBLICITAS

PARA ADELGAZAR
 EL MEJOR REMEDIO
**DELGADOSE
 PESQUI**



No perjudica á la salud. Sin yodo, ni derivados del yodo, ni thyroidina.

Composición nueva, desaparición de la gordura superflua.

Venta en todas las farmacias, al precio de 8 pesetas frasco, y en el Laboratorio "PESQUI". Por correo, 8,50. Alameda, 17, San Sebastián (Guipúzcoa), España.



Las pastillas aromáticas
SEN-SEN
 se venden en todas partes
 á 40 cénts. paquete.

SE VENDEN los clichés usa-
 dosen esta Re-
 vista :-: Dirigirse á esta
 Admón., Hermosilla, 57.

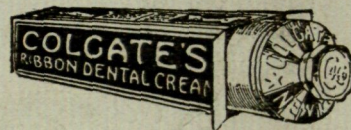
CANAS
 AGUA DE COLONIA
 HIGIENICA
 LA CARMELA
 ESTABLECIMIENTO FARMACIA
 10072 CARO
INVENTO MARAVILLOSO
 para volver los cabellos blancos á su color primitivo á los 15 días de darse una loción diaria con el Agua de Colonia LA CARMELA. Su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad. Inofensiva. Venta todas partes.
 FARMACIA REAL S. D.
 SANTIAGO



"No necesita usted más que conservar limpios sus dientes . . ."

. . . dice el dentista cuando usted se retira del consultorio. No hay nada más que decir, pues sabe que fuera del tratamiento que él imparte a los dientes y a la boca de usted, sólo se necesita una cosa—la limpieza, que sólo se obtiene con el método de Colgate.

Esta limpieza hace que los dientes se conserven sanos, brillantes y limpios. Es una limpieza que no pueden proporcionar las drogas, una limpieza que destruye las causas de las caries dentales.



FOTOGRAFÍA
ALFONSO
 Fuencarral, 6 - MADRID

Curación Sorprendente de Eczemas, Herpes, Erupciones de los Niños
 GRANOS, ERISIPELA, ÚLCERAS, SARNA, SABAÑONES, GRIETAS DEL PEZÓN, QUEMADURAS Y DEMAS AFECCIONES DE LA PIEL
POMADA ANTISEPTICA "19" Dr. M. S. Piqueras
 Premiada con el Diploma de Honor (la más alta recompensa) Madrid 1924
 En Farmacias y Droguerías a l. 2,25 y 5 pesetas

Gourmet
 LA MEJOR SOPA
 Anuncios PUBLICITAS

INGENIERIA Y CONSTRUCCIÓN

REVISTA MENSUAL IBEROAMERICANA

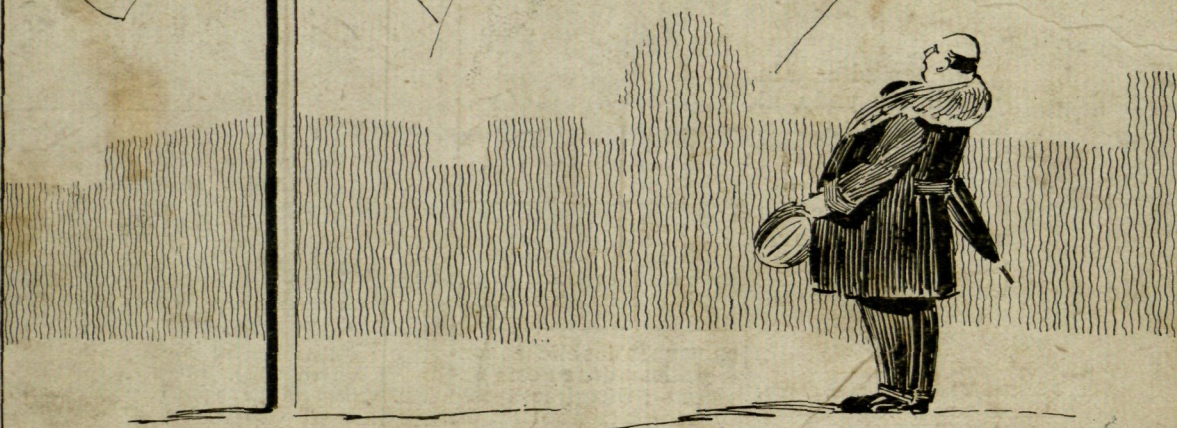
Viene a ocupar un puesto que habia vacante entre las revistas técnicas. no viene a competir con ellas. Su orientación es diferente a todas las demás y su presentación única. Se ocupará principalmente de

- ~ Ingeniería civil,
- ~ Minas y metalurgia,
- ~ Electricidad y mecánica,
- ~ Agricultura y montes.

Su objeto es ser el elemento auxiliar del técnico y del industrial, y su modesto precio de suscripción (30 pesetas año) está al alcance de todo el mundo.

APARTADO DE CORREOS 4.003
 Biblioteca de Comunicación
 LARRA, 6 MADRID

BROTANIL SEVILLA



Supongamos que usted lee este anuncio...

Y supongamos también que usted padece una calva incipiente y prematura ó que debido á su abandono tiene la cabeza totalmente desprovista de cabello. Supongamos que no bien leído el anuncio compra usted un frasco de

"Brotanil Sevilla"

y entonces... se acabaron las suposiciones, porque á partir de ese momento puede afirmarse categóricamente que usted volverá á recobrar el pelo perdido si observa constancia en el tratamiento. pues no olvide que el

"Brotanil Sevilla"

es el único producto de rigurosa base científica que cura la calvicie

Diploma, Gran Premio, Cruz-Insignia y Medalla de Oro en la Exposición de Bruselas, 1925

Diploma de Honor y Medalla de Oro en la Exposición de Roma, 1925

Diploma de Honor en la Exposición de Jerez, 1925, con asistencia de SS. MM

6 pesetas frasco más el timbre

En buenas perfumerías

Si no lo halla en su localidad, pídalo al distribuidor exclusivo para España:

F CINTO, calle Ruiz - MADRID

remitiendo 8 pesetas por Giro Postal y lo recibirá franco de porte